

Επίσημη Εφημερίδα

των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα	Σελίδα
	I Ανακοινώσεις	
	Συμβούλιο	
1999/C 243/01	Κοινή θέση (ΕΚ) αριθ. 27/1999, της 28ης Ιουνίου 1999, που καθορίστηκε από το Συμβούλιο σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 189 Γ της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, για την έκδοση οδηγίας 1999/.../ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τις εγκαταστάσεις με συρματόσχοινα για τη μεταφορά προσώπων	1
1999/C 243/02	Κοινή θέση (ΕΚ) αριθ. 28/1999, της 28ης Ιουνίου 1999, που καθορίστηκε από το Συμβούλιο σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 189 Γ της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, για την έκδοση οδηγίας 1999/.../ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με το κοινοτικό πλαίσιο για ηλεκτρονικές υπογραφές	33
1999/C 243/03	Κοινή θέση (ΕΚ) αριθ. 29/1999, της 28ης Ιουνίου 1999, που καθορίστηκε από το Συμβούλιο σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 189 Γ της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, για την έκδοση απόφασης αριθ. .../1999/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τη θέσπιση πολυετούς προγράμματος για την προώθηση των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας στην Κοινότητα (Alterer) (1998–2002)	47

Επίσημη Εφημερίδα

των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα	Σελίδα
	I Ανακοινώσεις	
	Συμβούλιο	
1999/C 243/01	Κοινή θέση (ΕΚ) αριθ. 27/1999, της 28ης Ιουνίου 1999, που καθορίστηκε από το Συμβούλιο σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 189 Γ της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, για την έκδοση οδηγίας 1999/.../ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τις εγκαταστάσεις με συρματόσχοινα για τη μεταφορά προσώπων	1
1999/C 243/02	Κοινή θέση (ΕΚ) αριθ. 28/1999, της 28ης Ιουνίου 1999, που καθορίστηκε από το Συμβούλιο σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 189 Γ της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, για την έκδοση οδηγίας 1999/.../ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με το κοινοτικό πλαίσιο για ηλεκτρονικές υπογραφές	33
1999/C 243/03	Κοινή θέση (ΕΚ) αριθ. 29/1999, της 28ης Ιουνίου 1999, που καθορίστηκε από το Συμβούλιο σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 189 Γ της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, για την έκδοση απόφασης αριθ. .../1999/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τη θέσπιση πολυετούς προγράμματος για την προώθηση των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας στην Κοινότητα (Alterer) (1998–2002)	47

Επίσημη Εφημερίδα

των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα	Σελίδα
	I Ανακοινώσεις	
	Συμβούλιο	
1999/C 243/01	Κοινή θέση (ΕΚ) αριθ. 27/1999, της 28ης Ιουνίου 1999, που καθορίστηκε από το Συμβούλιο σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 189 Γ της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, για την έκδοση οδηγίας 1999/.../ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τις εγκαταστάσεις με συρματόσχοινα για τη μεταφορά προσώπων	1
1999/C 243/02	Κοινή θέση (ΕΚ) αριθ. 28/1999, της 28ης Ιουνίου 1999, που καθορίστηκε από το Συμβούλιο σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 189 Γ της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, για την έκδοση οδηγίας 1999/.../ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με το κοινοτικό πλαίσιο για ηλεκτρονικές υπογραφές	33
1999/C 243/03	Κοινή θέση (ΕΚ) αριθ. 29/1999, της 28ης Ιουνίου 1999, που καθορίστηκε από το Συμβούλιο σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 189 Γ της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, για την έκδοση απόφασης αριθ. .../1999/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τη θέσπιση πολυετούς προγράμματος για την προώθηση των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας στην Κοινότητα (Alterer) (1998–2002)	47

I

(Ανακωνώσεις)

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΚΟΙΝΗ ΘΕΣΗ (ΕΚ) αριθ. 27/1999

που καθορίστηκε από το Συμβούλιο στις 28 Ιουνίου 1999

για την έκδοση της οδηγίας 1999/.../ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της ..., σχετικά με τις εγκαταστάσεις με συρματόσχοινα για τη μεταφορά προσώπων

(1999/C 243/01)

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 47 παράγραφος 2 και τα άρθρα 55 και 95,

την πρόταση της Επιτροπής⁽¹⁾,τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής⁽²⁾,Αποφασίζοντας σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 251 της συνθήκης⁽³⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) ότι οι εγκαταστάσεις με συρματόσχοινα για τη μεταφορά προσώπων, οι οποίες εν συνεχεία αποκαλούνται «εγκαταστάσεις με συρματόσχοινα», σχεδιάζονται, κατασκευάζονται, τίθενται σε λειτουργία και τυχάνουν εκμετάλλευσης με σκοπό να παρέχεται υπηρεσία στους χρήστες· ότι οι εγκαταστάσεις με συρματόσχοινα είναι κατά κύριο λόγο μεταφορικά συστήματα που χρησιμοποιούνται στους ορεινούς τουριστικούς σταθμούς και περιλαμβάνουν τους σχοινοδηροδρόμους, τους καλωδιοκίνητους εναέρους θαλάμους, τις τηλεκαμπίνες, τα τηλεκαθίσματα και τα τελεσκά, αλλά ότι μπορεί να πρόκειται και για εγκαταστάσεις με συρματόσχοινα εντεταγμένες σε συγκοινωνιακά δίκτυα πόλεων· ότι ορισμένοι τύποι εγκαταστάσεων με συρματόσχοινα μπορούν να χρησιμοποιούν και άλλες μηχανικές αρχές, που δεν μπορούν ν' αποκλειστούν εκ των προτέρων· ότι, ως εκ τούτου, θα πρέπει να προβλεφθεί η δυνατότητα εισαγωγής ειδικών απαιτήσεων, που θα επιδιώκουν τους ίδιους στόχους ασφάλειας όπως αυτοί που προβλέπονται στην παρούσα οδηγία·

(2) ότι η εκμετάλλευση των εγκαταστάσεων με συρματόσχοινα συνδέεται κυρίως με τον τουρισμό, ιδιαίτερα τον ορεινό, ο οποίος καταλαμβάνει σημαντική θέση στην οικονομία των σχετικών περιοχών και αποκτά, όλο και περισσότερο σημασία, στο εμπορικό ισοζύγιο των κρατών μελών· ότι, αφεντέρου, από τεχνική άποψη, ο τομέας των εγκαταστάσεων με συρματόσχοινα εντάσσεται τόσο στις βιομηχανικές δραστηριότητες που συνδέονται με την παραγωγή κεφαλαιουχικών αγαθών όσο και στον τομέα της οικοδομής και των δομικών κατασκευών·

(3) ότι τα κράτη μέλη έχουν την ευθύνη να εγγυώνται την ασφάλεια των εγκαταστάσεων με συρματόσχοινα κατά την κατασκευή και τη θέση τους σε λειτουργία και κατά τη διάρκεια της εκμετάλλευσής τους· ότι έχουν, επίσης, μαζί με τις αρμόδιες αρχές, ευθύνες σε θέματα δικαιωμάτων επί του εδάφους, χωροταξίας και προστασίας του περιβάλλοντος· ότι οι εθνικές ρυθμίσεις παρουσιάζουν σημαντικές διαφορές οι οποίες συνδέονται με τις ιδιαίτερες τεχνικές της εθνικής βιομηχανίας, καθώς και με τις τοπικές συνθήκες και την τεχνογνωσία· ότι προβλέπουν επίσης ιδιαίτερες διαστάσεις και διατάξεις, καθώς και ειδικά χαρακτηριστικά· ότι η κατάσταση αυτή που υποχρεώνει τους κατασκευαστές να επαναπροσδιορίζουν τα προϊόντα τους για κάθε αγορά, αντιστρατεύεται την προσφορά τυποποιημένων λύσεων και αποβαίνει εις βάρος της ανταγωνιστικότητάς τους·

(4) ότι η τήρηση των βασικών απαιτήσεων υγείας και ασφαλείας είναι απαραίτητη προκειμένου να εξασφαλιστεί η ασφάλεια των εγκαταστάσεων με συρματόσχοινα· ότι οι απαιτήσεις αυτές οφείλουν να εφαρμόζονται με ευθυκρίσια, ώστε να λαμβάνεται υπόψη το υφιστάμενο τεχνολογικό επίπεδο κατά την κατασκευή, καθώς και οι τεχνικές και οικονομικές επιταγές·

(5) ότι, επιπλέον, οι εγκαταστάσεις με συρματόσχοινα μπορεί να έχουν διασυννοριακό χαρακτήρα, οπότε η υλοποίησή τους δυσχεραίνεται από την ύπαρξη αντιφατικών εθνικών ρυθμίσεων·

(6) ότι είναι επομένως ανάγκη να καθοριστούν, για το σύνολο της Κοινότητας, βασικές απαιτήσεις ασφαλείας, υγείας, προστασίας του περιβάλλοντος και προστασίας των κατα-

⁽¹⁾ ΕΕ C 70 της 8.3.1994, σ. 8 και ΕΕ C 22 της 26.1.1996, σ. 12.

⁽²⁾ ΕΕ C 388 της 31.12.1994, σ. 26.

⁽³⁾ Γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 6ης Απριλίου 1995 (ΕΕ C 109 της 1.5.1995, σ. 122), κοινή θέση του Συμβουλίου της 28ης Ιουνίου 1999 και απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της ... (δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

ναλωτών, οι οποίες να ισχύουν για τις εγκαταστάσεις με συρματόσχοινα, τα υποσυστήματα και τα κατασκευαστικά στοιχεία ασφαλείας τους· ότι, άνευ αυτού, η αμοιβαία αναγνώριση των εθνικών ρυθμίσεων θα έθιγε, τόσο από πολιτική, όσο και από τεχνική άποψη, ανυπέρβλητες δυσχέρειες όσον αφορά την ερμηνεία και την ευθύνη· ότι, ομοίως, χωρίς εκ των προτέρων καθορισμό ενός πλαισίου εναρμονισμένων κανονιστικών απαιτήσεων, η τυποποίηση δεν είναι σε θέση να ρυθμίσει τα προβλήματα που ανακύπτουν·

- (7) ότι, κατά γενικό κανόνα, η ευθύνη για την έγκριση των εγκαταστάσεων με συρματόσχοινα ανατίθεται σε υπηρεσία των αρμόδιων αρχών, στα διάφορα κράτη μέλη· ότι, σε ορισμένες περιπτώσεις, η έγκριση των κατασκευαστικών στοιχείων δεν μπορεί να χορηγηθεί εκ των προτέρων, παρά μόνον κατόπιν αιτήσεως του πελάτη· ότι, ακόμα, η επαλήθευση που επιβάλλεται πριν από τη θέση της εγκατάστασης με συρματόσχοινα σε λειτουργία, είναι δυνατόν να καταλήξει στην απόρριψη ορισμένων κατασκευαστικών στοιχείων ή ορισμένων τεχνολογικών λύσεων· ότι τέτοια ενδεχόμενα συνεπάγονται επιπλέον δαπάνες, παρατείνουν τις προθεσμίες και είναι ιδιαίτερα επιβαρυντικά, για τους κατασκευαστές εκτός της χώρας· ότι, εξάλλου, οι εγκαταστάσεις με συρματόσχοινα υπόκεινται σε αυστηρή επιτήρηση από τις δημόσιες υπηρεσίες, ακόμα και κατά τη διάρκεια της εκμετάλλευσής τους· ότι οι αιτίες σοβαρών ατυχημάτων συνδέονται είτε με την επιλογή του χώρου, είτε με το σύστημα μεταφοράς αυτό καθ' αυτό, είτε με τα τεχνικά έργα, είτε με τον τρόπο με τον οποίο γίνεται η εκμετάλλευση και η συντήρηση του συστήματος·
- (8) ότι, υπ' αυτούς τους όρους, η ασφάλεια των εγκαταστάσεων με συρματόσχοινα εξαρτάται εξίσου από τις περιβάλλουσες συνθήκες όσο και από την ποιότητα των βιομηχανικών προμηθειών και τον τρόπο κατά τον οποίο είναι συναρμολογημένες, έχουν ανεγερθεί επί τόπου και επιτηρούνται κατά την εκμετάλλευσή· ότι το γεγονός αυτό τονίζει τη σπουδαιότητα του να υπάρχει μια συνολική θεώρηση της εγκατάστασης με συρματόσχοινα για να αξιολογείται το επίπεδο ασφαλείας, καθώς και μια κοινή προσέγγιση, σε κοινοτικό επίπεδο, των θεμάτων εγγύησης της ποιότητας· ότι, υπό τους όρους αυτούς, προκειμένου να δοθεί στους κατασκευαστές η δυνατότητα να υπερβούν τις δυσκολίες που αντιμετωπίζουν επί του παρόντος και να μπορούν οι χρήστες να επωφελούνται πλήρως από τις εγκαταστάσεις με συρματόσχοινα, και επιπλέον να εξασφαλιστεί το ίδιο επίπεδο ανάπτυξης σε όλα τα κράτη μέλη, είναι ανάγκη να καθορισθεί ένα σύνολο απαιτήσεων, καθώς και διαδικασίες ελέγχου και επαλήθευσης, που να εφαρμόζονται ενιαία σε όλα τα κράτη μέλη·
- (9) ότι οι χρήστες που προέρχονται από όλα τα κράτη μέλη της Κοινότητας, αλλά και από κράτη εκτός αυτής, πρέπει να έχουν τη διαβεβαίωση ότι τους παρέχεται ικανοποιητικό επίπεδο ασφαλείας· ότι, για το σκοπό αυτό, χρειάζεται να καθορισθούν διαδικασίες και μέθοδοι εξέτασης, ελέγχου και επαλήθευσης· ότι αυτό οδηγεί στη χρησιμοποίηση τυποποιημένων τεχνικών συστημάτων, τα οποία πρέπει να ενσωματώνονται στις εγκαταστάσεις με συρματόσχοινα·
- (10) ότι πρέπει να διεξάγεται εκτίμηση των επιπτώσεων των εγκαταστάσεων με συρματόσχοινα στο περιβάλλον, όταν η οδηγία 85/337/ΕΟΚ του Συμβουλίου⁽¹⁾ το απαιτεί· ότι επιβάλ-

εται επίσης, πέραν των επιπτώσεων που αναφέρονται στην εν λόγω οδηγία, να λαμβάνονται υπόψη τόσο η προστασία του περιβάλλοντος, όσο και οι απαιτήσεις για τη βιώσιμη ανάπτυξη του τουρισμού·

- (11) ότι οι εγκαταστάσεις με συρματόσχοινα μπορεί να επιτίθουν στο πεδίο εφαρμογής της οδηγίας 93/38/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 14ης Ιουνίου 1993, περί συντονισμού των διαδικασιών αναθέσεως συμβάσεων στους τομείς του ύδατος, της ενέργειας, των μεταφορών και των τηλεπικοινωνιών⁽²⁾·
- (12) ότι οι τεχνικές προδιαγραφές πρέπει να συμπεριλαμβάνονται στα γενικά έγγραφα ή στις συγγραφές υποχρεώσεων κάθε σύμβασης· ότι οι εν λόγω τεχνικές προδιαγραφές πρέπει να καθορίζονται με αναφορά σε ευρωπαϊκές προδιαγραφές, εφόσον υπάρχουν·
- (13) ότι, προκειμένου να διευκολυνθεί η απόδειξη για τη συμμόρφωση προς τις βασικές απαιτήσεις, είναι χρήσιμη η ύπαρξη ευρωπαϊκών εναρμονισμένων προτύπων, η τήρηση των οποίων συνιστά τεκμήριο συμμόρφωσης ενός προϊόντος προς τις εν λόγω βασικές απαιτήσεις· ότι τα εναρμονισμένα ευρωπαϊκά πρότυπα εκπονούνται από ιδιωτικούς οργανισμούς και πρέπει να διατηρήσουν τον προαιρετικό τους χαρακτήρα· ότι, προς τούτο, ορίστηκαν η Ευρωπαϊκή Επιτροπή Τυποποίησης (CEN) και η Ευρωπαϊκή Επιτροπή Ηλεκτρονικής Τυποποίησης (Cenelec) ως οι οργανισμοί οι οποίοι είναι αρμόδιοι να υιοθετούν εναρμονισμένα πρότυπα σύμφωνα με τις γενικές κατευθυντήριες γραμμές για τη συνεργασία μεταξύ της Επιτροπής και των δύο αυτών οργανισμών, τις υπογραφείσες στις 13 Νοεμβρίου 1984·
- (14) ότι, για τους σκοπούς της παρούσας οδηγίας, εναρμονισμένο πρότυπο είναι μια τεχνική προδιαγραφή (ευρωπαϊκό πρότυπο ή έγγραφο εναρμόνισης) το οποίο καθορίζεται από έναν από αυτούς τους οργανισμούς ή και από τους δύο, αιτήσει της Επιτροπής κατ' εφαρμογή της οδηγίας 98/34/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 22ας Ιουνίου 1998, για την καθιέρωση μιας διαδικασίας πληροφόρησης στον τομέα των τεχνικών προτύπων και προδιαγραφών και των κανόνων σχετικά με τις υπηρεσίες της κοινωνίας των πληροφοριών⁽³⁾ και σύμφωνα με τις ανωτέρω αναφερόμενες γενικές κατευθυντήριες γραμμές· ότι, όσον αφορά την τυποποίηση, είναι σκόπιμο να επικουρείται η Επιτροπή από την επιτροπή η οποία αναφέρεται στην εν λόγω οδηγία, και η οποία συμβουλευέται, εφόσον παρίσταται ανάγκη, τεχνικούς εμπειρογνώμονες·
- (15) ότι μόνο τα στοιχεία ασφαλείας ή τα υποσυστήματα μιας εγκατάστασης που τηρούν ένα εθνικό πρότυπο που μεταφέρει στο εσωτερικό δίκαιο ένα εναρμονισμένο πρότυπο, του οποίου τα στοιχεία αναφοράς έχουν δημοσιευθεί στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, τεκμαίρεται ότι τηρούν τις οικείες ουσιώδεις της παρούσας οδηγίας, χωρίς ιδιαίτερη αιτιολογία·

⁽¹⁾ Οδηγία 85/337/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 27ης Μαρτίου 1985, για την εκτίμηση των επιπτώσεων ορισμένων δημοσίων και ιδιωτικών έργων στο περιβάλλον (ΕΕ L 175 της 5.7.1985, σ. 40)· οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 97/11/ΕΟΚ (ΕΕ L 73 της 14.3.1997, σ. 5).

⁽²⁾ ΕΕ L 199 της 9.8.1993, σ. 84· οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 98/4/ΕΚ (ΕΕ L 101 της 1.4.1998, σ. 1).

⁽³⁾ ΕΕ L 204 της 21.7.1998, σ. 37· οδηγία όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 98/48/ΕΚ (ΕΕ L 217 της 5.8.1998, σ. 18).

- (16) ότι, ελλείψει ευρωπαϊκών προδιαγραφών, οι τεχνικές προδιαγραφές θα έπρεπε, στο μέτρο του δυνατού, να καθορίζονται με αναφορά σε άλλα πρότυπα εν χρήσει στην Κοινότητα· ότι ο κύριος του έργου δύναται να καθορίζει συμπληρωματικές προδιαγραφές, οι οποίες είναι αναγκαίες για τη συμπλήρωση των ευρωπαϊκών προδιαγραφών ή των άλλων προτύπων· ότι εν λόγω διατάξεις πρέπει, σε κάθε περίπτωση, να επιτρέπουν να εξασφαλίζεται η τήρηση των εναρμονισμένων σε κοινοτικό επίπεδο απαιτήσεων, προς τις οποίες πρέπει να συμμορφώνονται οι εγκαταστάσεις με συρματόσχοινα·
- (17) ότι, στην πραγματικότητα, είναι προς το συμφέρον των κρατών μελών να υπάρχει ένα διεθνές σύστημα τυποποίησης που να είναι σε θέση να παράγει πρότυπα, τα οποία να χρησιμοποιούνται πράγματι και από τους εταίρους του διεθνούς εμπορίου και τα οποία να πληρούν τις απαιτήσεις της κοινοτικής πολιτικής·
- (18) ότι, σήμερα, σε ορισμένα κράτη μέλη, στα γενικά έγγραφα ή στις συγγραφές υποχρεώσεων κάθε σύμβασης, οι κύριοι του έργου μπορούν να αναφέρουν τις διαδικασίες ελέγχου και επαληθεύσεων· ότι, εφεξής, οι διαδικασίες αυτές πρέπει, ιδίως όσον αφορά τα κατασκευαστικά στοιχεία ασφαλείας, να τοποθετούνται στο πλαίσιο του ψηφίσματος του Συμβουλίου, της 21ης Δεκεμβρίου 1989, σχετικά με μια σφαιρική προσέγγιση του θέματος της αξιολόγησης της πιστότητας⁽¹⁾· ότι η έννοια του κατασκευαστικού στοιχείου συμπεριλαμβάνει υλικά αντικείμενα, αλλά επίσης και άυλα, όπως τα λογιστικά· ότι οι διαδικασίες εκτίμησης της πιστότητας των κατασκευαστικών στοιχείων ασφαλείας πρέπει να βασίζονται στη χρησιμοποίηση των ενότητων που αποτελούν το αντικείμενο της απόφασης 93/465/ΕΟΚ του Συμβουλίου⁽²⁾· ότι, για τα κατασκευαστικά στοιχεία ασφαλείας, είναι σκόπιμο να καθορισθούν οι αρχές και οι όροι για την εφαρμογή της διασφάλισης της ποιότητας κατά το σχεδιασμό· ότι το εν λόγω διάβημα είναι αναγκαίο για να ευνοηθεί η γενίκευση της χρήσης του συστήματος διασφάλισης της ποιότητας στις επιχειρήσεις·
- (19) ότι, στα πλαίσια μεθοδικής ανάλυσης ασφαλείας της εγκατάστασης με συρματόσχοινα, είναι σκόπιμο να προσδιορίζονται εκείνα τα κατασκευαστικά στοιχεία από τα οποία εξαρτάται η ασφάλειά της·
- (20) ότι, στις συγγραφές τους υποχρεώσεων, οι κύριοι του έργου καθορίζουν, ιδίως για τα κατασκευαστικά στοιχεία ασφαλείας, με αναφορά στις ευρωπαϊκές προδιαγραφές, τα χαρακτηριστικά που πρέπει να τηρούνται από τους κατασκευαστές· στο πλαίσιο των συμβατικών τους υποχρεώσεων· ότι, υπ' αυτούς τους όρους, η συμμόρφωση των κατασκευαστικών στοιχείων συνδέεται, κατά κύριο λόγο, με τον τομέα χρήσης τους και όχι μόνον με την ελεύθερη κυκλοφορία τους στην κοινοτική αγορά·
- (21) ότι τα κατασκευαστικά στοιχεία ασφαλείας θα πρέπει να φέρουν τη σήμανση «CE» την οποία επιθέτει ο κατασκευαστής ή ο εγκατεστημένος στην Κοινότητα εντολοδόχος του· ότι η σήμανση «CE» σημαίνει ότι το κατασκευαστικό στοιχείο ασφαλείας ανταποκρίνεται στις διατάξεις της παρούσας οδηγίας και των άλλων εφαρμοστέων κοινοτικών οδηγιών σχετικά με την επίθεση της σήμανσης «CE»·
- (22) ότι δεν είναι αναγκαίο να τίθεται η σήμανση «CE» σε υποσυστήματα τα οποία υπάγονται στις διατάξεις της παρούσας οδηγίας, αλλά ότι αρκεί, βάσει της αξιολόγησης της πιστότητας η οποία διεξάγεται σύμφωνα με τη διαδικασία που ορίζεται για το σκοπό αυτό στην παρούσα οδηγία, η δήλωση πιστότητας· ότι αυτό ισχύει, ωστόσο, με την επιφύλαξη της υποχρέωσης που βαρύνει τους κατασκευαστές να επιθέτουν τη σήμανση «CE» επί ορισμένων υποσυστημάτων προκειμένου να αποδεικνύεται η συμμόρφωσή τους προς άλλες σχετικές κοινοτικές διατάξεις·
- (23) ότι η ευθύνη των κρατών μελών για την ασφάλεια, την υγεία και άλλες πλευρές που καλύπτονται από τις βασικές απαιτήσεις στην επικράτειά τους, πρέπει να αναγνωρίζεται στο πλαίσιο μιας ρήτρας διασφάλισης, η οποία να προβλέπει ενδειγμένες κοινοτικές διαδικασίες·
- (24) ότι είναι αναγκαίο να υπάρχει μια διαδικασία επαλήθευσης των υποσυστημάτων των εγκαταστάσεων με συρματόσχοινα πριν από τη θέση τους σε λειτουργία· ότι η επαλήθευση αυτή πρέπει να επιτρέπει στις υπεύθυνες αρχές να βεβαιώνονται ότι, σε κάθε στάδιο του σχεδιασμού, της κατασκευής και της θέσης σε λειτουργία, το επιτευχθέν αποτέλεσμα είναι σύμφωνο με τις οικείες διατάξεις της παρούσας οδηγίας· ότι το γεγονός αυτό αναμένεται, επίσης, να επιτρέπει στους κατασκευαστές να υπολογίζουν σε ισότητα μεταχείρισης, ανεξαρτήτως κράτους μέλους· ότι πρέπει, επομένως, να καθοριστούν και οι αρχές και προϋποθέσεις της εξέτασης «EK» των υποσυστημάτων μιας εγκατάστασης με συρματόσχοινα,
- (25) ότι οι απαιτήσεις που συνδέονται με την εκμετάλλευση των εγκαταστάσεων με συρματόσχοινα πρέπει να λαμβάνονται υπόψη κατά την ανάλυση της ασφάλειας, χωρίς όμως να τίθεται υπό αμφισβήτηση ούτε η αρχή της ελεύθερης κυκλοφορίας των εμπορευμάτων, ούτε η ασφάλεια των εγκαταστάσεων αυτών· ότι, συνεπώς, μολονότι η παρούσα οδηγία δεν αφορά την εκμετάλλευση των εγκαταστάσεων με συρματόσχοινα αυτή καθ' εαυτή, η Επιτροπή πρέπει να προτείνει μια σειρά συστάσεων στα κράτη μέλη ώστε κατά την εκμετάλλευση των εγκαταστάσεων με συρματόσχοινα που βρίσκονται στην επικράτειά τους, να εξασφαλίζεται υψηλό επίπεδο προστασίας των χρηστών, του προσωπικού λειτουργίας και των τρίτων·
- (26) ότι, για τις εγκαταστάσεις με συρματόσχοινα, οι τεχνολογικές καινοτομίες δεν είναι δυνατόν να υποβληθούν σε δοκιμή σε φυσικό μέγεθος παρά μόνον όταν κατασκευάζεται νέα εγκατάσταση· ότι, υπ' αυτούς τους όρους, είναι σκόπιμο να προβλεφθεί διαδικασία, η οποία, παράλληλα προς την τήρηση των βασικών απαιτήσεων, σκοπό έχει να καθορίζονται και ειδικές προϋποθέσεις·
- (27) ότι οι εγκαταστάσεις με συρματόσχοινα που έχουν ήδη εγκριθεί αλλά που δεν έχει ακόμη αρχίσει η κατασκευή τους ή βρίσκονται υπό κατασκευή πρέπει να πληρούν τις απαιτήσεις της παρούσας οδηγίας, εκτός εάν τα κράτη μέλη αποφασίσουν, αιτιολογημένα, άλλως, εξασφαλίζοντας όμως εξίσου υψηλό επίπεδο προστασίας· ότι, κατά τη μετασκευή υπαρχουσών εγκαταστάσεων με συρματόσχοινα πρέπει να

(1) ΕΕ C 10 της 16.1.1990, σ. 1.

(2) Απόφαση 93/465/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 22ας Ιουλίου 1993, για τις ενότητες που αφορούν τις διάφορες φάσεις των διαδικασιών αξιολόγησης της πιστότητας και τους κανόνες επίθεσης και χρήσης της σήμανσης πιστότητας «CE» που προορίζονται να χρησιμοποιηθούν στις οδηγίες τεχνικής εναρμόνισης (ΕΕ L 220 της 30.8.1993, σ. 23).

τηρούνται οι διατάξεις της παρούσας οδηγίας, εάν οι εθνικές νομοθετικές διατάξεις προβλέπουν ότι απαιτείται άδεια για τη μετασκευή·

- (28) ότι δεν είναι αναγκαίο να προβλεφθεί η προσαρμογή όλων των υφισταμένων εγκαταστάσεων με συρματόσχοινα προς τις διατάξεις που ισχύουν για τις νέες εγκαταστάσεις με συρματόσχοινα· ότι, εντούτοις, είναι δυνατόν να παραστεί ανάγκη γι' αυτό, εάν οι βασικοί στόχοι ασφαλείας δεν τηρούνται· ότι, στην περίπτωση αυτή, η Επιτροπή πρέπει να προτείνει μια σειρά συστάσεων στα κράτη μέλη ώστε οι υφιστάμενες στο έδαφός τους εγκαταστάσεις με συρματόσχοινα να εξασφαλίζουν υψηλό επίπεδο προστασίας των χρηστών υπό το φως των διατάξεων που εφαρμόζονται, στον τομέα αυτό, στις νέες εγκαταστάσεις με συρματόσχοινα·
- (29) ότι οι κοινοποιημένοι οργανισμοί οι επιφορτισμένοι με τη διεκπεραίωση των διαδικασιών εκτίμησης της συμμόρφωσης, τόσο των κατασκευαστικών στοιχείων ασφαλείας όσο και των υποσυστημάτων των εγκαταστάσεων με συρματόσχοινα, οφείλουν, ιδίως όταν δεν υπάρχουν ευρωπαϊκές προδιαγραφές, να συντονίζουν όσο γίνεται στενότερα τις αποφάσεις τους· ότι η Επιτροπή οφείλει να μεριμνά ώστε να τηρείται αυτό·
- (30) ότι η προσήκουσα εφαρμογή των βασικών απαιτήσεων, ιδιαίτερα στο επίπεδο της ασφαλείας της εγκατάστασης, καθώς και του συντονισμού των διαδικασιών, απαιτεί τη συγκρότηση μιας ειδικής επιτροπής·
- (31) ότι, στις 20 Δεκεμβρίου 1994, συνήφθη ένα *modus vivendi* μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής ως προς τα εκτελεστικά μέτρα που θα ισχύουν για όσες πράξεις εκδίδονται με τη διαδικασία του άρθρου 189B της συνθήκης⁽¹⁾,

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

ΚΕΦΑΛΑΙΟ Ι

ΓΕΝΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 1

1. Η παρούσα οδηγία αφορά τις εγκαταστάσεις με συρματόσχοινα για τη μεταφορά προσώπων.
2. Για τους σκοπούς της παρούσας οδηγίας, ως «εγκαταστάσεις με συρματόσχοινα για τη μεταφορά προσώπων» νοούνται οι εγκαταστάσεις που συντίθεται από διάφορα κατασκευαστικά στοιχεία, οι οποίες έχουν σχεδιαστεί, κατασκευαστεί, συναρμολογηθεί και τεθεί σε λειτουργία με σκοπό την παροχή υπηρεσίας μεταφοράς προσώπων.

Στην περίπτωση των εγκαταστάσεων αυτών, που εγκαθίστανται στον τόπο λειτουργίας τους, τα πρόσωπα μεταφέρονται εντός οχημάτων ή ρυμουλκούνται από εξαρτήσεις, των οποίων η ανάρτηση ή/και έλξη εξασφαλίζονται από συρματόσχοινα διατεταγμένα κατά μήκος της πραγματοποιούμενης διαδρομής·

3. Οι σχετικές εγκαταστάσεις είναι:

- a) οι σχοινοσιδηρόδρομοι και άλλες εγκαταστάσεις των οποίων τα οχήματα φέρονται από τροχούς ή άλλα συστήματα ανάρτησης και ωθούνται από ένα ή περισσότερα συρματόσχοινα·
- β) οι καλωδιοκίνητοι εναέριοι θάλαμοι, των οποίων τα οχήματα φέρονται ή/και παίρνουν κίνηση από ένα ή περισσότερα συρματόσχοινα· η κατηγορία αυτή περιλαμβάνει και τις τηλεκαμπίνες και τα τηλεκαθίσματα·
- γ) τα τηλεσκι, τα οποία έλκουν με συρματόσχοινο τους χρήστες που φέρουν κατάλληλο εξοπλισμό.

4. Η παρούσα οδηγία εφαρμόζεται:

- στις εγκαταστάσεις που κατασκευάζονται και τίθενται σε λειτουργία μετά την έναρξη της ισχύος της,
- στα υποσυστήματα και κατασκευαστικά στοιχεία ασφαλείας που διατίθενται στην αγορά μετά την έναρξη της ισχύος της.

Η παρούσα οδηγία αφορά τις διατάξεις εναρμόνισης που είναι αναγκαίες και ικανές ώστε να εξασφαλίζουν και να εγγυώνται την τήρηση των βασικών απαιτήσεων που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1.

Εάν σημαντικά χαρακτηριστικά, υποσυστήματα ή κατασκευαστικά στοιχεία ασφαλείας υφισταμένων εγκαταστάσεων υποστούν τροποποιήσεις οι οποίες απαιτούν τη χορήγηση νέας έγκρισης του οικείου κράτους μέλους προκειμένου να τεθούν σε λειτουργία, οι εν λόγω τροποποιήσεις και οι επιπτώσεις τους επί του συνόλου της εγκατάστασης πρέπει να πληρούν τις βασικές απαιτήσεις που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1.

5. Για τους σκοπούς της παρούσας οδηγίας, νοούνται ως:

- «εγκατάσταση»: το εγκαταστημένο στον τόπο λειτουργίας του, πλήρες σύστημα, αποτελούμενο από τις δομικές κατασκευές και τα υποσυστήματα που περιγράφονται στο παράρτημα I· ως δομικές κατασκευές οι οποίες σχεδιάζονται ειδικά για κάθε εγκατάσταση και ανεγείρονται επί τόπου, νοούνται η χάραξη γραμμών, τα συστημικά στοιχεία, τα τεχνικά έργα της διαδρομής και οι σταθμοί, τα οποία είναι αναγκαία για την κατασκευή και τη λειτουργία της εγκατάστασης, συμπεριλαμβανομένων των θεμελίων,
- «κατασκευαστικό στοιχείο ασφαλείας»: κάθε στοιχειώδες συστατικό στοιχείο, ομάδα συστατικών στοιχείων, υποσύνολο ή πλήρες σύνολο υλικού και κάθε σύστημα, το οποίο ενσωματώνεται στην εγκατάσταση με σκοπό να εξασφαλίσει την επίτευξη λειτουργίας σχετικής με την ασφαλεία και επισημαίνεται από την ανάλυση ασφαλείας και του οποίου τυχόν δυσλειτουργία θέτει σε κίνδυνο την ασφαλεία προσώπων, είτε πρόκειται για χρήστες, είτε για προσωπικό είτε για τρίτους,
- «κύριος του έργου»: κάθε φυσικό ή νομικό πρόσωπο για λογαριασμό του οποίου πραγματοποιείται η εγκατάσταση,
- «εκμεταλλευσιμότητα»: το σύνολο των διατάξεων και μέτρων τεχνικού χαρακτήρα που έχουν επιπτώσεις επί του σχεδιασμού και της κατασκευής και τα οποία είναι απαραίτητα για την ασφαλή λειτουργία,

⁽¹⁾ ΕΕ C 102 της 4.4.1996, σ. 1.

— «συντηρησιμότητα»: το σύνολο των διατάξεων και μέτρων τεχνικού χαρακτήρα που έχουν επιπτώσεις επί του σχεδιασμού και της κατασκευής και τα οποία είναι απαραίτητα για τη συντήρηση που εξασφαλίζει την ασφαλή λειτουργία.

6. Από το πεδίο εφαρμογής της παρούσας οδηγίας εξαιρούνται:

— οι ανελκυστήρες, κατά την έννοια της οδηγίας 95/16/ΕΚ⁽¹⁾,

— οι σχοινοτροχιόδρομοι παραδοσιακής κατασκευής,

— οι εγκαταστάσεις που χρησιμοποιούνται για γεωργικούς σκοπούς,

— οι εγκατεστημένοι ή κινητοί ειδικοί εξοπλισμοί πανηγυριών και λούνα παρκ, καθώς και εγκαταστάσεις σε πάρκα ψυχαγωγίας, οι οποίες υπηρετούν την ψυχαγωγία, και δεν χρησιμοποιούνται για τη μεταφορά προσώπων,

— οι εγκαταστάσεις που κατασκευάζονται και χρησιμοποιούνται για βιομηχανικούς σκοπούς,

— τα πορθμεία που λειτουργούν με συρματόσχοινα,

— οι οδοντωτοί τροχιόδρομοι,

— οι εγκαταστάσεις μεταφοράς που παίρνουν κίνηση από αλυσίδες.

Άρθρο 2

1. Οι διατάξεις της παρούσας οδηγίας εφαρμόζονται με την επιφύλαξη των άλλων κοινοτικών οδηγιών· ωστόσο, η τήρηση των βασικών απαιτήσεων της παρούσας οδηγίας ενδέχεται να απαιτεί την προσφυγή σε ιδιαίτερες ευρωπαϊκές προδιαγραφές που έχουν καταρτιστεί για το σκοπό αυτό.

2. Ως «ευρωπαϊκή προδιαγραφή», νοείται η κοινή τεχνική προδιαγραφή, η ευρωπαϊκή τεχνική έγκριση ή το εθνικό πρότυπο το οποίο μεταγράφει ευρωπαϊκό πρότυπο.

3. Τα στοιχεία αναφοράς των ευρωπαϊκών προδιαγραφών οι οποίες αποτελούν είτε κοινές τεχνικές προδιαγραφές είτε ευρωπαϊκές τεχνικές εγκρίσεις, κατά την έννοια της οδηγίας 93/38/ΕΟΚ, ή ακόμα είναι εθνικά πρότυπα τα οποία μεταγράφουν εναρμονισμένα ευρωπαϊκά πρότυπα, δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

4. Τα κράτη μέλη δημοσιεύουν τα στοιχεία αναφοράς των εθνικών προτύπων τα οποία μεταγράφουν τα ευρωπαϊκά εναρμονισμένα πρότυπα.

5. Εφόσον δεν υπάρχουν ευρωπαϊκά εναρμονισμένα πρότυπα, τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα ούτως ώστε οι ενδιαφερόμενοι να λαμβάνουν γνώση των υφισταμένων εθνικών προτύπων και των τεχνικών προδιαγραφών που θεωρούνται σημαντικές ή χρήσιμες για την ορθή μεταγραφή των βασικών απαιτήσεων οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1.

6. Οι συμπληρωματικές τεχνικές προδιαγραφές που είναι αναγκαίες για τη συμπλήρωση των ευρωπαϊκών προδιαγραφών ή των άλλων προτύπων, δεν πρέπει να παρακωλύουν την τήρηση των βασικών απαιτήσεων οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1.

7. Όταν ένα κράτος μέλος, ή η Επιτροπή κρίνει ότι οι ευρωπαϊκές προδιαγραφές που αναφέρονται στην παράγραφο 2 δεν πληρούν τις βασικές απαιτήσεις που αναφέρει το άρθρο 3 παράγραφος 1, η Επιτροπή ή το κράτος μέλος προσφεύγει στην επιτροπή που αναφέρεται στο άρθρο 18, αναφέροντας τους λόγους. Η εν λόγω επιτροπή γνωμοδοτεί επειγόντως.

Βάσει της γνώμης της επιτροπής αυτής και, εφόσον πρόκειται για εναρμονισμένα ευρωπαϊκά πρότυπα, μετά από διαβούλευση της επιτροπής, την οποία αναφέρει η οδηγία 98/34/ΕΚ, η Επιτροπή γνωστοποιεί στα κράτη μέλη εάν χρειάζεται ή όχι να αποσυρθούν οι εν λόγω ευρωπαϊκές προδιαγραφές από τις δημοσιεύσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 3.

Άρθρο 3

1. Οι εγκαταστάσεις και οι δομικές κατασκευές τους, τα υποσυστήματα καθώς και τα κατασκευαστικά στοιχεία ασφαλείας μιας εγκατάστασης, πρέπει να πληρούν εφαρμοστέες τις βασικές απαιτήσεις που εκτίθενται στο παράρτημα II.

2. Όταν ένα εθνικό πρότυπο, που μεταγράφει ευρωπαϊκό εναρμονισμένο πρότυπο, τα στοιχεία αναφοράς του οποίου έχουν δημοσιευθεί στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, ανταποκρίνεται στις βασικές απαιτήσεις του παραρτήματος II, τεμαίρεται ότι, οι εγκαταστάσεις και οι δομικές κατασκευές τους, τα υποσυστήματα καθώς και τα κατασκευαστικά στοιχεία ασφαλείας μιας εγκατάστασης, που έχουν κατασκευαστεί σύμφωνα με αυτό το πρότυπο, πληρούν τις σχετικές βασικές απαιτήσεις.

Άρθρο 4

1. Κάθε σχέδιο εγκατάστασης πρέπει να υποβάλλεται, αιτήσει του κυρίου του έργου ή του εντολοδόχου του, σε ανάλυση ασφαλείας πραγματοποιούμενη σύμφωνα με το παράρτημα III, στην οποία να λαμβάνονται υπόψη όλες οι πτυχές της ασφαλείας του συστήματος και του περιβάλλοντός του στα πλαίσια του σχεδιασμού, της κατασκευής και της θέσης σε λειτουργία, και η οποία να επιτρέπει να επισημανθούν, βάσει της κεκτημένης πείρας, οι κινδύνοι που ενδέχεται να παρουσιασθούν κατά τη λειτουργία.

2. Η ανάλυση ασφαλείας οδηγεί στη σύνταξη έκθεσης ασφαλείας, η οποία αναφέρει τα μέτρα που προτείνονται για την αντιμετώπιση των κινδύνων και περιλαμβάνει κατάλογο των κατασκευαστικών στοιχείων ασφαλείας και των υποσυστημάτων που πρέπει να ανταποκρίνονται στις διατάξεις των κεφαλαίων II ή III.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ II

ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Άρθρο 5

1. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν κάθε αναγκαίο μέτρο ούτως ώστε τα κατασκευαστικά στοιχεία ασφαλείας:

⁽¹⁾ Οδηγία 95/16/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 29ης Ιουνίου 1995, για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με τους ανελκυστήρες (ΕΕ L 213 της 7.9.1995, σ. 1).

- να διατίθενται στην αγορά μόνον εάν επιτρέπουν την κατασκευή εγκαταστάσεων οι οποίες πληρούν τις βασικές απαιτήσεις που αναφέρει το άρθρο 3 παράγραφος 1,
- να τίθενται σε λειτουργία μόνον εάν επιτρέπουν την κατασκευή εγκαταστάσεων οι οποίες δεν θέτουν ενδεχομένως σε κίνδυνο την ασφάλεια και την υγεία των προσώπων και, κατά περίπτωση, την ασφάλεια των αγαθών, υπό προϋποθέσεις ορθής εγκατάστασης και συντήρησης και εφόσον χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τον προορισμό τους.

2. Οι διατάξεις της παρούσας οδηγίας δεν επηρεάζουν την ευχέρεια των κρατών μελών να καθορίζουν, τηρουμένης της συνθήκης, τις απαιτήσεις που θεωρούν αναγκαίες ώστε να εξασφαλιστεί η προστασία των προσώπων, και ιδίως των εργαζομένων, κατά τη χρήση των εν λόγω εγκαταστάσεων, εφόσον αυτό δεν συνεπάγεται μετατροπές των εγκαταστάσεων αυτών σε σχέση με την παρούσα οδηγία.

Άρθρο 6

Τα κράτη μέλη δεν μπορούν, στην επικράτειά τους και βάσει της παρούσας οδηγίας, να απαγορεύουν, να περιορίζουν ή να εμποδίζουν τη διάθεση στην αγορά κατασκευαστικών στοιχείων ασφαλείας για τη χρησιμοποίησή τους σε εγκαταστάσεις, εφόσον αυτά τα κατασκευαστικά στοιχεία πληρούν τις διατάξεις της παρούσας οδηγίας.

Άρθρο 7

1. Τα κράτη μέλη θεωρούν ως σύμφωνα προς το σύνολο των διατάξεων της παρούσας οδηγίας τα κατασκευαστικά στοιχεία ασφαλείας που αναφέρονται στο άρθρο 4 παράγραφος 2 και τα οποία φέρουν τη σήμανση πιστότητας «CE» της οποίας το υπόδειγμα περιέχεται στο παράρτημα IX, και συνοδεύονται από την προβλεπόμενη στο παράρτημα IV δήλωση πιστότητας «EK», η οποία προβλέπεται στο παράρτημα IV.

2. Πριν από τη διάθεση στην αγορά ενός κατασκευαστικού στοιχείου ασφαλείας, ο κατασκευαστής ή ο εγκατεστημένος στην Κοινότητα εντολοδόχος του, πρέπει:

- α) να υποβάλει το κατασκευαστικό στοιχείο ασφαλείας σε διαδικασία αξιολόγησης της πιστότητας σύμφωνα με το παράρτημα V και
- β) να επιθέσει τη σήμανση πιστότητας «CE» στο κατασκευαστικό στοιχείο ασφαλείας και, με βάση τις ενότητες που καθορίζονται στην απόφαση 93/465/ΕΟΚ, να συντάσσει δήλωση πιστότητας «CE» σύμφωνα με το παράρτημα IV.

3. Η διαδικασία αξιολόγησης της πιστότητας ενός κατασκευαστικού στοιχείου ασφαλείας διεξάγεται, κατόπιν αιτήσεως του κατασκευαστή ή του εγκατεστημένου στην Κοινότητα εντολοδόχου του, από τον κοινοποιημένο οργανισμό του άρθρου 17, τον οποίο έχει επιλέξει για το σκοπό αυτό.

4. Όταν τα κατασκευαστικά στοιχεία ασφαλείας εμπίπτουν στο πεδίο άλλων οδηγιών που αφορούν άλλες πτυχές και προβλέπουν την επίθεση της σήμανσης πιστότητας «CE», τεκμαίρεται ότι τα κατασκευαστικά στοιχεία ασφαλείας είναι επίσης σύμφωνα προς τις διατάξεις αυτών των άλλων οδηγιών.

5. Όταν ούτε ο κατασκευαστής, ούτε ο εγκατεστημένος στην Κοινότητα εντολοδόχος του, τηρούν τις υποχρεώσεις των παραγράφων 1 έως 4, οι υποχρεώσεις αυτές βαρύνουν κάθε πρόσωπο το οποίο διαθέτει το κατασκευαστικό στοιχείο ασφαλείας στην αγορά της Κοινότητας. Οι ίδιες υποχρεώσεις ισχύουν για εκείνον ο οποίος κατασκευάζει τα κατασκευαστικά στοιχεία ασφαλείας για δική του χρήση.

Άρθρο 8

1. Όταν ένα κράτος μέλος διαπιστώσει ότι ένα κατασκευαστικό στοιχείο ασφαλείας που φέρει τη σήμανση πιστότητας «CE» έχει διατεθεί στην αγορά και χρησιμοποιείται σύμφωνα με τον προορισμό του, ενδέχεται να θέσει σε κίνδυνο της ασφάλεια και την υγεία των προσώπων και, κατά περίπτωση, την ασφάλεια των αγαθών, λαμβάνει κάθε αναγκαίο μέτρο για να περιορίσει τις δυνατότητες χρήσης του ή για να απαγορεύσει τη χρησιμοποίησή του.

Το κράτος μέλος ενημερώνει αμέσως την Επιτροπή για τα μέτρα που έχουν ληφθεί και αναφέρει τους λόγους της απόφασής του, διευκρινίζοντας εάν η μη συμμόρφωση προκύπτει ιδίως από:

- α) μη τήρηση των βασικών απαιτήσεων που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1·
- β) πλημμελή εφαρμογή των ευρωπαϊκών προδιαγραφών του άρθρου 2.2, εφόσον γίνεται επίκληση της εφαρμογής τους·
- γ) κενό των ευρωπαϊκών προδιαγραφών του άρθρου 2.2.

2. Η Επιτροπή πραγματοποιεί διαβουλεύσεις με τα ενδιαφερόμενα μέρη, το συντομότερο δυνατόν, και αν διαπιστώσει μετά τις διαβουλεύσεις αυτές:

- ότι τα μέτρα είναι δικαιολογημένα, ενημερώνει αμέσως το κράτος μέλος που ανέλαβε την πρωτοβουλία καθώς και τα άλλα κράτη μέλη· όταν η απόφαση που αναφέρεται στην παράγραφο 1 αιτιολογείται από κενό των ευρωπαϊκών προδιαγραφών, η Επιτροπή, ύστερα από διαβούλευση με τα ενδιαφερόμενα μέρη, κινεί τη διαδικασία του άρθρου 2 παράγραφος 7, εφόσον το κράτος μέλος που έλαβε την απόφαση σκοπεύει να τη διατηρήσει,

- ότι τα μέτρα δεν είναι δικαιολογημένα, ενημερώνει αμέσως τον κατασκευαστή ή τον εγκατεστημένο στην Κοινότητα εντολοδόχο του, καθώς και το κράτος μέλος που έλαβε τα εν λόγω μέτρα.

3. Εφόσον ένα κατασκευαστικό στοιχείο ασφαλείας στο οποίο έχει επιτεθεί η σήμανση πιστότητας «CE», αποδεικνύεται ότι δεν πληροί τους όρους, το αρμόδιο κράτος μέλος λαμβάνει, έναντι εκείνου που έχει επιθέσει τη σήμανση πιστότητας «CE» και συντάξει τη δήλωση πιστότητας «EK», τα κατάλληλα μέτρα, και ενημερώνει σχετικά την Επιτροπή και τα άλλα κράτη μέλη.

4. Η Επιτροπή φροντίζει ώστε τα κράτη μέλη να είναι ενήμερα των αποτελεσμάτων της διαδικασίας.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΙΙΙ

ΥΠΟΣΥΣΤΗΜΑΤΑ

Άρθρο 9

Τα κράτη μέλη λαμβάνουν κάθε αναγκαίο μέτρο ούτως ώστε, τα αναφερόμενα στο παράρτημα Ι υποσυστήματα, να διατίθενται στην αγορά μόνον εάν επιτρέπουν την κατασκευή εγκαταστάσεων οι οποίες πληρούν τις βασικές απαιτήσεις που αναφέρει το άρθρο 3 παράγραφος 1.

Άρθρο 10

Τα κράτη μέλη δεν μπορούν, στην επικράτειά τους και βάσει της παρούσας οδηγίας, να απαγορεύουν, να περιορίζουν ή να εμποδίζουν τη διάθεση στην αγορά υποσυστημάτων προς χρησιμοποίηση σε εγκαταστάσεις, εφόσον αυτά τα υποσυστήματα πληρούν τις διατάξεις της παρούσας οδηγίας.

Άρθρο 11

1. Τα κράτη μέλη θεωρούν ως σύμφωνα προς τις οικείες βασικές απαιτήσεις που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1, τα αναφερόμενα στο παράρτημα Ι υποσυστήματα, τα συνοδευόμενα από τη δήλωση πιστότητας «ΕΚ», η οποία προβλέπεται στο παράρτημα VI, και από τον τεχνικό φάκελο ο οποίος προβλέπεται στην παράγραφο 3 του παρόντος άρθρου.

2. Η διαδικασία εξέτασης «ΕΚ» των υποσυστημάτων διεξάγεται, κατόπιν αιτήσεως του κατασκευαστή ή του εγκατεστημένου στην Κοινότητα εντολοδόχου του, ή ελλείψει αυτών, του φυσικού ή νομικού προσώπου που θέτει σε κυκλοφορία το υποσύστημα, από τον κοινοποιημένο οργανισμό του άρθρου 17 τον οποίο επιλέγει ο κατασκευαστής ή ο εντολοδόχος του ή το ανωτέρω πρόσωπο, βάσει της εξέτασης «ΕΚ» που αναφέρεται στο παράρτημα VII.

3. Ο κοινοποιημένος οργανισμός συντάσσει το πιστοποιητικό εξέτασης «ΕΚ», σύμφωνα με το παράρτημα VII, και συγκροτεί τον τεχνικό φάκελο που το συνοδεύει. Ο τεχνικός φάκελος πρέπει να περιέχει όλα τα αναγκαία έγγραφα σχετικά με τα χαρακτηριστικά του υποσυστήματος και, ενδεχομένως, όλα τα έγγραφα με τη βοήθεια των οποίων αποδεικνύεται η συμμόρφωση των κατασκευαστικών στοιχείων ασφαλείας. Πρέπει επίσης να περιέχει όλα τα στοιχεία σχετικά με τους όρους και τους περιορισμούς χρήσης και τις υποδείξεις σχετικά με τη συντήρηση.

Άρθρο 12

1. Όταν ένα κράτος μέλος διαπιστώσει ότι ένα υποσύστημα, που συνοδεύεται από την προβλεπόμενη στο άρθρο 11 παράγραφος 1 δήλωση πιστότητας «ΕΚ» και χρησιμοποιείται σύμφωνα με τον προορισμό του, ενδέχεται να θέτει σε κίνδυνο την ασφάλεια και την υγεία των προσώπων και, κατά περίπτωση, την ασφάλεια των αγαθών, λαμβάνει όλα τα κατάλληλα μέτρα για να περιορίσει τις δυνατότητες χρήσης του ή για να απαγορεύσει τη χρησιμοποίησή του.

Το κράτος μέλος ενημερώνει αμέσως την Επιτροπή για τα μέτρα που έχουν ληφθεί και αναφέρει τους λόγους της απόφασής του, διευκρινίζοντας αν η μη συμμόρφωση προκύπτει ιδίως από:

- α) μη τήρηση των βασικών απαιτήσεων του άρθρου 3 παράγραφος 1,
- β) πλημμελή εφαρμογή των ευρωπαϊκών προδιαγραφών του άρθρου 2.2 εφόσον γίνεται επίκληση της εφαρμογής τους,
- γ) κενό των ευρωπαϊκών προδιαγραφών του άρθρου 2.2.

2. Η Επιτροπή πραγματοποιεί διαβουλεύσεις με τα ενδιαφερόμενα μέρη, το συντομότερο δυνατόν, και αν διαπιστώσει μετά τις διαβουλεύσεις αυτές:

— ότι τα μέτρα είναι δικαιολογημένα, ενημερώνει αμέσως το κράτος μέλος που ανέλαβε την πρωτοβουλία καθώς και τα άλλα κράτη μέλη όταν η απόφαση που αναφέρεται στην παράγραφο 1 αιτιολογείται από κενό των ευρωπαϊκών προδιαγραφών, η Επιτροπή, ύστερα από διαβούλευση με τα ενδιαφερόμενα μέρη, κινεί τη διαδικασία του άρθρου 2 παράγραφος 7, εφόσον το κράτος μέλος που έλαβε την απόφαση σκοπεύει να τη διατηρήσει,

— ότι τα μέτρα δεν είναι δικαιολογημένα, ενημερώνει αμέσως τον κατασκευαστή ή τον εγκατεστημένο στην Κοινότητα εντολοδόχο του ή, ελλείψει αυτών, το φυσικό ή νομικό πρόσωπο το οποίο διέθεσε στην αγορά το υποσύστημα, καθώς και το κράτος μέλος που έλαβε τα εν λόγω μέτρα.

3. Εφόσον ένα υποσύστημα που συνοδεύεται από τη δήλωση πιστότητας «ΕΚ» αποδεικνύεται ότι δεν πληροί τους όρους, το αρμόδιο κράτος μέλος λαμβάνει, έναντι εκείνου που συνέταξε τη δήλωση, τα κατάλληλα μέτρα και ενημερώνει σχετικά την Επιτροπή και τα άλλα κράτη μέλη.

4. Η Επιτροπή φροντίζει ώστε τα κράτη μέλη να είναι ενήμερα των αποτελεσμάτων της διαδικασίας.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΙV

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ

Άρθρο 13

1. Κάθε κράτος μέλος καθορίζει τις διαδικασίες με τις οποίες δίνεται άδεια για την κατασκευή και τη θέση σε λειτουργία των ανεγειρομένων στο έδαφός του εγκαταστάσεων.

2. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν όλα τα κατάλληλα μέτρα και καθορίζουν τις διαδικασίες ώστε, στην περίπτωση εγκαταστάσεων οι οποίες κατασκευάζονται στο έδαφός τους, τα κατασκευαστικά στοιχεία ασφαλείας και τα υποσυστήματα τα οποία αναφέρονται στο παράρτημα Ι, να μπορούν να εγκαθίστανται και να τίθενται σε λειτουργία μόνον εφόσον επιτρέπουν την κατασκευή εγκαταστάσεων οι οποίες δεν θέτουν σε κίνδυνο την ασφάλεια και την υγεία των προσώπων και, κατά περίπτωση, την ασφάλεια των αγαθών, υπό προϋποθέσεις ορθής εγκατάστασης και συντήρησης και εφόσον χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τον προορισμό τους.

3. Εάν κράτος μέλος κρίνει ότι ο σχεδιασμός ή η κατασκευή κατασκευαστικών στοιχείων ασφαλείας ή υποσυστημάτων που αναφέρονται στο παράρτημα I παρουσιάζει καινοτόμα στοιχεία, λαμβάνει όλα τα κατάλληλα μέτρα και μπορεί να εξαρτήσει την κατασκευή ή/και τη θέση σε λειτουργία της εγκατάστασης στην οποία εφαρμόζεται ένα τέτοιο καινοτόμο κατασκευαστικό στοιχείο ασφαλείας ή υποσύστημα, από ειδικές προϋποθέσεις. Ενημερώνει αμέσως την Επιτροπή σχετικά και παραθέτει τους λόγους. Η Επιτροπή συγκαλεί αμέσως την επιτροπή που αναφέρεται στο άρθρο 18.

4. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν όλα τα κατάλληλα μέτρα ώστε οι εγκαταστάσεις να μπορούν να κατασκευαστούν και να τεθούν σε λειτουργία μόνον εάν έχουν σχεδιαστεί, κατασκευαστεί και εκτελεστεί κατά τρόπο ώστε να εξασφαλίζεται η τήρηση των βασικών απαιτήσεων που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1.

5. Δυνάμει των διατάξεων της παραγράφου 1, τα κράτη μέλη δεν μπορούν να απαγορεύουν, να περιορίζουν ή να εμποδίζουν την ελεύθερη κυκλοφορία των κατασκευαστικών στοιχείων ασφαλείας και των υποσυστημάτων του παραρτήματος I, τα οποία συνοδεύονται από τη δήλωση πιστότητας «ΕΚ» την οποία προβλέπουν τα άρθρα 7 ή 11.

6. Η ανάλυση ασφαλείας, οι δηλώσεις πιστότητας «ΕΚ» και οι σχετικοί τεχνικοί φάκελοι των κατασκευαστικών στοιχείων ασφαλείας και των υποσυστημάτων που αναφέρονται στο παράρτημα I, κατατίθενται από τον κύριο του έργου ή τον εντολοδόχο του στην αρμόδια για την έγκριση της εγκατάστασης αρχής και αντίγραφο της φυλάσσεται στην ίδια την εγκατάσταση.

7. Τα κράτη μέλη φροντίζουν ώστε να υπάρχουν η ανάλυση ασφαλείας, η έκθεση ασφαλείας και οι τεχνικοί φάκελοι, οι οποίοι πρέπει να περιέχουν όλα τα έγγραφα σχετικά με τα χαρακτηριστικά της εγκατάστασης καθώς και, ενδεχομένως, όλα τα έγγραφα με τα οποία πιστοποιείται η συμμόρφωση των κατασκευαστικών στοιχείων ασφαλείας και των υποσυστημάτων που αναφέρονται στο παράρτημα I. Επίσης, πρέπει να υπάρχουν όλα τα έγγραφα στα οποία καθορίζονται οι αναγκαίοι όροι και οι περιορισμοί της εκμετάλλευσης καθώς και πλήρη στοιχεία σχετικά με τη διατήρηση, την παρακολούθηση, τη ρύθμιση και τη συντήρηση.

Άρθρο 14

Με την επιφύλαξη άλλων νομοθετικών διατάξεων, τα κράτη μέλη δεν μπορούν, στην επικράτειά τους, να απαγορεύσουν, να περιορίσουν ή να εμποδίσουν την κατασκευή και τη θέση σε λειτουργία των εγκαταστάσεων οι οποίες πληρούν τις διατάξεις της παρούσας οδηγίας.

Άρθρο 15

1. Όταν ένα κράτος μέλος διαπιστώσει ότι μια εγκατάσταση που έχει λάβει άδεια και χρησιμοποιείται σύμφωνα με τον προορισμό της θέτει ενδεχομένως σε κίνδυνο την ασφάλεια και την υγεία των προσώπων και, κατά περίπτωση, την ασφάλεια των αγαθών, λαμβάνει όλα τα κατάλληλα μέτρα ώστε να περιορίσει τις δυνατότητες εκμετάλλευσης της εγκατάστασης ή να απαγορεύσει τη λειτουργία της.

Άρθρο 16

Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε μια εγκατάσταση να μην μπορεί να συνεχίσει να λειτουργεί παρά μόνον εάν πληροί τους όρους που προβλέπει η έκθεση ασφαλείας.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ V

ΚΟΙΝΟΠΟΙΗΜΕΝΟΙ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΙ

Άρθρο 17

1. Τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή και στα άλλα κράτη μέλη τους οργανισμούς τους επιφορτισμένους με τη διεκπεραίωση της διαδικασίας αξιολόγησης της πιστότητας που αναφέρεται στα άρθρα 7 και 11, ορίζοντας για κάθε έναν το πεδίο της αρμοδιότητάς του. Η Επιτροπή τους χορηγεί αναγνωριστικούς αριθμούς. Η Επιτροπή δημοσιεύει στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* τον κατάλογο των εν λόγω οργανισμών με τον αναγνωριστικό αριθμό και το πεδίο της αρμοδιότητάς τους, και εξασφαλίζει την ενημέρωσή του.

2. Τα κράτη μέλη οφείλουν να εφαρμόζουν τα κριτήρια που προβλέπονται στο παράρτημα VIII για την αξιολόγηση των κοινοποιητών οργανισμών. Οι οργανισμοί που πληρούν τα κριτήρια αξιολόγησης τα οποία προβλέπονται στα σχετικά εναρμονισμένα ευρωπαϊκά πρότυπα, τεκμαίρεται ότι ανταποκρίνονται στα προαναφερθέντα κριτήρια.

3. Ένα κράτος μέλος το οποίο έχει κοινοποιήσει οργανισμό, οφείλει να αποσύρει την κοινοποίησή του, εάν διαπιστώσει ότι ο οργανισμός αυτός δεν πληροί πλέον τα κριτήρια που αναφέρονται στο παράρτημα VIII. Το κράτος μέλος ενημερώνει αμέσως την Επιτροπή σχετικά καθώς και τα άλλα κράτη μέλη.

4. Ο συντονισμός, εν ανάγκη, των κοινοποιημένων οργανισμών πραγματοποιείται σύμφωνα με τα άρθρο 18 παράγραφος 1.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ VI

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Άρθρο 18

1. Η Επιτροπή μπορεί να θεσπίζει οιαδήποτε κατάλληλα μέτρα προκειμένου να διασφαλισθεί η ενιαία εφαρμογή της παρούσας οδηγίας, σύμφωνα με τη διαδικασία που αναφέρεται στην παράγραφο 2.

2. Η Επιτροπή επικουρείται από μια μόνιμη επιτροπή αποτελούμενη από αντιπροσώπους των κρατών μελών, και της οποίας προεδρεύει ο αντιπρόσωπος της Επιτροπής.

Η επιτροπή καταρτίζει τον εσωτερικό κανονισμό της.

Ο αντιπρόσωπος της Επιτροπής υποβάλλει στην εν λόγω επιτροπή σχέδιο των μέτρων που πρέπει να ληφθούν. Η επιτροπή διατυπώνει τη γνώμη της για το σχέδιο αυτό μέσα σε προθεσμία που μπορεί να ορίσει ο πρόεδρος ανάλογα με τον επείγοντα χαρακτήρα του θέματος, εφόσον δε χρειαστεί, προβαίνοντας σε ψηφοφορία.

Η γνώμη καταχωρείται στα παρακτικά· επιπλέον, κάθε κράτος μέλος δικαιούται να ζητήσει την καταχώρηση της θέσης του στα πρακτικά αυτά.

Η Επιτροπή λαμβάνει υπόψη στο έπακρο τη γνώμη της εν λόγω επιτροπής. Ενημερώνει την εν λόγω επιτροπή για τον τρόπο με τον οποίο έλαβε υπόψη της τη γνώμη αυτή.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ VII

ΣΗΜΑΝΣΗ ΠΙΣΤΟΤΗΤΑΣ «CE»

Άρθρο 19

1. Η σήμανση πιστότητας CE αποτελείται από τα αρχικά CE, σύμφωνα με τη γραφική απεικόνιση το υπόδειγμα της οποίας περιέχεται στο παράρτημα IX.
2. Η σήμανση πιστότητας CE πρέπει να επιτίθεται κατά τρόπο σαφή και ευδιάκριτο σε κάθε κατασκευαστικό στοιχείο ασφαλείας, ή, εφόσον αυτό δεν είναι δυνατόν, σε ετικέτα προσαρτημένη στο κατασκευαστικό στοιχείο.
3. Απαγορεύεται η επίθεση στα κατασκευαστικά στοιχεία ασφαλείας σημάτων ή εγγραφών ικανών να παραπλανήσουν τους τρίτους ως προς τη σημασία και τη γραφική απεικόνιση της σήμανσης πιστότητας CE. Οποιαδήποτε άλλη σήμανση μπορεί να επιτίθεται εφόσον δεν καθιστά λιγότερο ευδιάκριτη και ευανάγνωστη τη σήμανση πιστότητας CE.
4. Με την επιφύλαξη του άρθρου 8:
 - α) κάθε αντικανονική επίθεση της σήμανσης πιστότητας CE που διαπιστώνεται από κράτος μέλος συνεπάγεται την υποχρέωση για τον κατασκευαστή ή τον εγκατεστημένο στην Κοινότητα εντολοδόχο του, να μεριμνήσει για την πιστότητα του κατασκευαστικού στοιχείου ασφαλείας προς τις διατάξεις για τη σήμανση πιστότητας CE και για τον τερματισμό της παράβασης υπό τους όρους που επιβάλλει αυτό το κράτος μέλος·
 - β) το κράτος μέλος, εφόσον εξακολουθεί να υφίσταται η αναντιστοιχία πρέπει να λαμβάνει όλα τα κατάλληλα μέτρα για να περιορίσει ή να απαγορεύσει την διάθεση στην αγορά του εν λόγω κατασκευαστικού στοιχείου ασφαλείας ή να εξασφαλίσει την απόσυρσή του από την αγορά με τη διαδικασία του άρθρου 8.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ VIII

ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 20

Κάθε απόφαση που λαμβάνεται κατ' εφαρμογή της παρούσας οδηγίας και καταλήγει σε περιορισμό της χρήσης κατασκευαστικών στοιχείων ασφαλείας ή υποσυστημάτων σε μια εγκατάσταση, καθώς επίσης και της διάθεσής τους στην αγορά, πρέπει να είναι αιτιολογημένη. Κοινοποιείται στον ενδιαφερόμενο, το συντομότερο δυνατόν, με μνεία των μέσων προσφυγής τα οποία προβλέπει η ισχύουσα νομοθεσία στο οικείο κράτος μέλος, καθώς και των προθεσμιών εντός των οποίων πρέπει να ασκηθούν οι προσφυγές αυτές.

Άρθρο 21

Οι εγκαταστάσεις που έχουν αποτελέσει ήδη αντικείμενο εγκρίσεως χωρίς όμως να έχει αρχίσει η κατασκευή τους πριν από την ημε-

ρομηνία ενάρξεως ισχύος της παρούσας οδηγίας, πρέπει να ανταποκρίνονται στις απαιτήσεις της παρούσας οδηγίας, εκτός αν τα κράτη μέλη αποφασίσουν, αιτιολογημένα, άλλως, εξασφαλίζοντας, όμως, το ίδιο υψηλό επίπεδο προστασίας.

Άρθρο 22

1. Τα κράτη μέλη θεσπίζουν και δημοσιεύουν τις αναγκαίες νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις για να συμμορφωθούν με την παρούσα οδηγία, το αργότερο στις ...(*). Πληροφορούν αμέσως την Επιτροπή σχετικά.

Οι διατάξεις αυτές, όταν θεσπίζονται από τα κράτη μέλη, αναφέρονται στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται από σχετική αναφορά κατά την επίσημη δημοσίευσή τους. Οι λεπτομερείς διατάξεις για την αναφορά αυτή καθορίζονται από τα κράτη μέλη.

2. Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή το κείμενο των διατάξεων εσωτερικού δικαίου τις οποίες θεσπίζουν στον τομέα που διέπεται από την παρούσα οδηγία.

3. Για μια περίοδο τεσσάρων ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας οδηγίας, τα κράτη μέλη επιτρέπουν:

- την κατασκευή και τη θέση σε λειτουργία των εγκαταστάσεων,
- τη διάθεση στην αγορά των υποσυστημάτων και των κατασκευαστικών στοιχείων ασφαλείας,

που συμφωνούν με τις ρυθμίσεις που ισχύουν στην επικράτειά τους κατά την ημερομηνία ενάρξεως ισχύος της παρούσας οδηγίας.

4. Η Επιτροπή υποβάλλει έκθεση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο για την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας, και ιδίως του άρθρου 18, το αργότερο στις ... (**), και καταθέτει, ενδεχομένως, προτάσεις.

Άρθρο 23

Η παρούσα οδηγία αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής της στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Άρθρο 24

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, ...

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο

Ο Πρόεδρος

...

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

...

(*). Είκοσι τέσσερις μήνες μετά την ημερομηνία ενάρξεως ισχύος της παρούσας οδηγίας.

(**). Τέσσερα έτη μετά την ημερομηνία ενάρξεως ισχύος της παρούσας οδηγίας.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

ΥΠΟΣΥΣΤΗΜΑΤΑ ΜΙΑΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

Για τους σκοπούς της παρούσας οδηγίας, μια εγκατάσταση υποδιαιρείται στις δομικές κατασκευές και στα υποσυστήματα που απαριθμούνται κατωτέρω, όπου πρέπει να λαμβάνονται εκάστοτε υπόψη η εκμεταλλευσιμότητα και η συντηρησιμότητα.

1. Συρματόσχοινα και συνδέσεις συρματόσχοινων
 2. Μετάδοση κίνησης και πέδηση
 3. Μηχανικά συστήματα
 - 3.1. Όργανα τάνυσης των συρματόσχοινων
 - 3.2. Μηχανισμοί των σταθμών
 - 3.3. Μηχανικά συστήματα γραμμής
 4. Οχήματα
 - 4.1. Θάλαμοι, καθίσματα ή μηχανισμοί αφελκύσεως
 - 4.2. Φορεία
 - 4.3. Τροχαλίες
 - 4.4. Συνδέσεις με το συρματόσχοινο
 5. Ηλεκτροτεχνικές εγκαταστάσεις
 - 5.1. Συστήματα χειρισμού, ελέγχου και ασφαλείας
 - 5.2. Εγκαταστάσεις επικοινωνίας και πληροφοριών
 - 5.3. Διατάξεις αλεξικεραύνου
 6. Ορεινές εγκαταστάσεις
 - 6.1. Σταθερές ορεινές εγκαταστάσεις
 - 6.2. Κινητές ορεινές εγκαταστάσεις
-

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΒΑΣΙΚΕΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ

1. Αντικείμενο

Το παρόν παράρτημα ορίζει τις βασικές απαιτήσεις που ισχύουν για το σχεδιασμό, την κατασκευή και τη θέση σε λειτουργία καθώς και την εκμεταλλευσιμότητα και συντηρησιμότητα των εγκαταστάσεων, οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 5 της παρούσας οδηγίας.

2. Γενικές απαιτήσεις

2.1. Ασφάλεια προσώπων

Η ασφάλεια των επιβατών, των εργαζομένων και των τρίτων είναι θεμελιώδης απαίτηση για το σχεδιασμό, την κατασκευή και τη λειτουργία των εγκαταστάσεων.

2.2. Αρχές ασφαλείας

Όσον αφορά το σχεδιασμό, την κατασκευή, την εκμετάλλευση και τη συντήρηση όλων των εγκαταστάσεων, πρέπει να εφαρμόζονται οι ακόλουθες αρχές κατά την ακόλουθη τάξη:

- εξάλειψη ή, ελλείψει, μείωση των κινδύνων, μέσω διατάξεις σχεδιασμού και κατασκευής,
- καθορισμός και λήψη των αναγκαίων μέτρων προστασίας έναντι των κινδύνων που δεν δύνανται να εξαιρεθούν μέσω των διατάξεων σχεδιασμού και κατασκευής,
- καθορισμός και αναγγελία των προφυλάξεων που πρέπει να λαμβάνονται για την αποφυγή των κινδύνων που δεν κατέστη δυνατόν να εξαιρεθούν πλήρως μέσω των διατάξεων και μέτρων που αναφέρονται στην πρώτη και τη δεύτερη περίπτωση.

2.3. Συνυπολογισμός των εξωτερικών περιορισμών

Όλες οι εγκαταστάσεις με συρματόσχοινα πρέπει να σχεδιάζονται και να κατασκευάζονται κατά τρόπον ώστε η εκμετάλλευσή τους να μπορεί να γίνεται με ασφάλεια, λαμβάνοντας υπόψη τον τύπο της εγκατάστασης, τα χαρακτηριστικά του εδάφους του περιβάλλοντος, τις ατμοσφαιρικές και μετεωρολογικές συνθήκες και τα ενδεχόμενα επίγεια και εναέρια τεχνικά έργα και εμπόδια που ευρίσκονται πλησίον.

2.4. Διαστασιολόγηση

Η εγκατάσταση, τα υποσυστήματα και όλα τα κατασκευαστικά στοιχεία της που αφορούν την ασφάλεια πρέπει να διαστασιολογούνται, να σχεδιάζονται και να υλοποιούνται ούτως ώστε να αντέχουν με επαρκή ασφάλεια στις καταπονήσεις που αντιστοιχούν σε όλες τις προβλέπιμες συνθήκες εκμετάλλευσης, ακόμη και εκτός εκμετάλλευσης, λαμβανομένων υπόψη, κυρίως, των εξωτερικών ενεργειών, των δυναμικών αποτελεσμάτων και των φαινομένων κόπωσης, σύμφωνα με τους κανόνες της τεχνικής, ιδίως όσον αφορά την επιλογή των υλικών.

2.5. Συναρμολόγηση

- 2.5.1. Η εγκατάσταση, τα υποσυστήματα και όλα τα κατασκευαστικά στοιχεία ασφαλείας πρέπει να σχεδιάζονται και να κατασκευάζονται κατά τρόπον ώστε να εξασφαλίζεται η συναρμολόγησή τους και η εγκατάστασή τους με ασφάλεια.
- 2.5.2. Τα κατασκευαστικά στοιχεία ασφαλείας πρέπει να σχεδιάζονται ούτως ώστε να είναι αδύνατο να γίνει λάθος κατά τη συναρμολόγηση, είτε λόγω της κατασκευής τους, είτε μέσω καταλλήλων επισημάνσεων επ' αυτών των κατασκευαστικών στοιχείων ασφαλείας.

2.6. Ακεραιότητα της εγκατάστασης

- 2.6.1. Τα κατασκευαστικά στοιχεία ασφαλείας πρέπει να έχουν σχεδιασθεί, κατασκευασθεί και να μπορούν να χρησιμοποιούνται κατά τρόπον ώστε να διασφαλίζεται, σε κάθε περίπτωση, η λειτουργική ακεραιότητά τους ή/και η ασφάλεια της εγκατάστασης, όπως ορίζεται στην ανάλυση ασφαλείας που αναφέρεται στο παράρτημα III, ώστε να υπάρχουν μηδαμινές πιθανότητες αστοχίας και με επαρκές περιθώριο ασφαλείας.
- 2.6.2. Ο σχεδιασμός και η κατασκευή της εγκατάστασης πρέπει να γίνονται κατά τρόπον ώστε κατά την εκμετάλλευσή της, κάθε αστοχία ενός κατασκευαστικού στοιχείου, η οποία ενδέχεται να επηρεάσει την ασφάλεια, έστω και έμμεσα, να προκαλεί την έγκαιρη εφαρμογή καταλλήλου μέτρου.

- 2.6.3. Οι διασφαλίσεις που αναφέρουν τα σημεία 2.6.1 και 2.6.2 πρέπει να εφαρμόζονται καθ' όλο το χρονικό διάστημα μεταξύ δύο προγραμματισμένων επαληθεύσεων του συγκεκριμένου κατασκευαστικού στοιχείου. Τα χρονικά διαστήματα μεταξύ των επαληθεύσεων των κατασκευαστικών στοιχείων ασφαλείας πρέπει να καθορίζονται σαφώς στο φυλλάδιο οδηγιών.
- 2.6.4. Τα κατασκευαστικά στοιχεία ασφαλείας που ενσωματώνονται προς αντικατάσταση άλλων στην εγκατάσταση, πρέπει να πληρούν τόσο τις βασικές απαιτήσεις της παρούσας οδηγίας, όσο και τους όρους καλής αλληλεπίδρασης με τα άλλα κατασκευαστικά στοιχεία της εγκατάστασης.
- 2.6.5. Πρέπει να λαμβάνονται μέτρα ώστε να μην τίθεται σε κίνδυνο η ασφάλεια των μεταφερομένων προσώπων και του προσωπικού, λόγω των συνεπειών πυρκαγιάς στην εγκατάσταση.
- 2.6.6. Πρέπει να λαμβάνονται ιδιαίτερα μέτρα για την προστασία των εγκαταστάσεων και των προσώπων από συνέπειες κεραυνών.

2.7. Συστήματα ασφαλείας

- 2.7.1. Κάθε ελάττωμα που εμφανίζεται στην εγκατάσταση και που ενδέχεται να συνεπάγεται αστοχία εις βάρος της ασφαλείας πρέπει, εφόσον είναι δυνατό, να ανιχνεύεται, να επισημαίνεται και να υφίσταται επεξεργασία από διάταξη ασφαλείας. Το αυτό ισχύει για κάθε εξωτερικό γεγονός, προβλέψιμο υπό κανονικές συνθήκες, το οποίο ενδέχεται να θέσει σε κίνδυνο την ασφάλεια.
- 2.7.2. Η εγκατάσταση πρέπει να μπορεί να σταματήσει με χειροκίνητο σύστημα ανά πάσα στιγμή.
- 2.7.3. Μετά από στάση που έχει επιφέρει ένα σύστημα ασφαλείας, η εγκατάσταση δεν πρέπει να είναι δυνατόν να τεθεί πάλι σε λειτουργία χωρίς να έχουν ληφθεί τα ενδεδειγμένα για την κατάσταση μέτρα.

2.8. Συντηρησιμότητα

Οι εγκαταστάσεις πρέπει να είναι σχεδιασμένες και κατασκευασμένες κατά τρόπο που να επιτρέπει να εκτελούνται με ασφάλεια οι εργασίες συντήρησης και επισκευών, είτε είναι τακτικές, είτε έκτακτες.

2.9. Οχλήσεις

Η εγκατάσταση πρέπει να έχει σχεδιασθεί και κατασκευασθεί ούτως ώστε οι εσωτερικές και εξωτερικές οχλήσεις που οφείλονται σε εκπομπές αερίων ρύπων, θόρυβο ή δονήσεις, να ευρίσκονται εντός των προβλεπομένων ορίων.

3. Απαιτήσεις σχετικά με τις δομικές κατασκευές

3.1. Χάραξη, ταχύτητα, απόσταση των οχημάτων

- 3.1.1. Η εγκατάσταση πρέπει να έχει σχεδιασθεί ώστε να λειτουργεί με ασφάλεια, λαμβανομένων υπόψη των χαρακτηριστικών του εδάφους και του περιβάλλοντος, των ατμοσφαιρικών και μετεωρολογικών συνθηκών, και των ενδεχομένων επίγειων και εναέριων τεχνικών έργων και εμποδίων που ευρίσκονται πλησίον, κατά τρόπο ώστε να μην τα παρεμποδίζει ή να τα θέτει σε κίνδυνο, υπό όλες τις συνθήκες εκμετάλλευσης, συντήρησης ή εκκένωσης των προσώπων.
- 3.1.2. Πρέπει να προβλέπεται, πλάγιως και κατακορύφως, επαρκής απόσταση μεταξύ των οχημάτων, συστημάτων ρυμούλκησης, διαδρομών κύλησης, συρματοσχοίων κ.λπ. και των ενδεχομένων γειτνιαζόντων επίγειων ή εναέριων τεχνικών έργων και εμποδίων, λαμβανομένων υπόψη των κατακόρυφων διαμήκων και πλάγιων μετακινήσεων των συρματοσχοίων και των οχημάτων ή των συστημάτων ρυμούλκησης, υπό τις πλέον δυσμενείς συνθήκες εκμετάλλευσης, που δύνανται να προβλεφθούν.
- 3.1.3. Κατά τον υπολογισμό του μεγίστου ύψους των οχημάτων από το έδαφος, πρέπει να λαμβάνονται υπόψη το είδος της εγκατάστασης, ο τύπος των οχημάτων και οι τρόπος των οχημάτων και οι τρόποι διάσωσης. Πρέπει επίσης να λαμβάνονται υπόψη, στην περίπτωση των ανοικτών οχημάτων, οι κίνδυνοι πτώσης καθώς και οι ψυχολογικοί παράγοντες σε σχέση με το ύψος της διέλευσης από το έδαφος.
- 3.1.4. Η μέγιστη ταχύτητα των οχημάτων ή των συστημάτων ρυμούλκησης, η ελάχιστη απόσταση μεταξύ τους, καθώς και οι επιδόσεις τους ως προς την επιτάχυνση και την πέδηση, πρέπει να έχουν επιλεγεί κατά τρόπο ώστε να εξασφαλίζεται η ασφάλεια των προσώπων και της λειτουργίας της εγκατάστασης.

3.2. Σταθμοί και τεχνικά έργα της γραμμής

- 3.2.1. Οι σταθμοί και τα τεχνικά έργα της γραμμής πρέπει να έχουν σχεδιασθεί, κατασκευασθεί και να είναι εξοπλισμένα ούτως ώστε να είναι ευσταθή. Πρέπει να επιτρέπουν ασφαλή οδήγηση των συρματοσχοίων, των οχημάτων και του εξοπλισμού ρυμούλκησης και να μπορούν να συντηρούνται με πλήρη ασφάλεια, ανεξαρτήτως των συνθηκών εκμετάλλευσης που θα ήταν δυνατόν να προκύψουν.

3.2.2. Οι χώροι επιβίβασης και αποβίβασης της εγκατάστασης πρέπει να είναι διαμορφωμένοι κατά τρόπο ώστε να είναι δυνατή η ασφαλής κυκλοφορία των οχημάτων του εξοπλισμού ρυμούλκησης των προσώπων. Ειδικότερα, η κίνηση των οχημάτων και των εξαρτήσεων στους σταθμούς πρέπει να είναι δυνατή να διεξάγεται χωρίς κινδύνους για τα πρόσωπα, λαμβάνοντας υπόψη την ενδεχόμενη ενεργή συμμετοχή τους.

4. Απαιτήσεις σχετικά με τα συρματοσχοίνα, τους μηχανισμούς μετάδοσης κίνησης και την πέδηση καθώς και τις μηχανικές και ηλεκτρικές εγκαταστάσεις

4.1. Συρματοσχοίνα και στηρίγματά τους

4.1.1. Πρέπει να λαμβάνεται κάθε αναγκαίο μέτρο, σύμφωνα με τις ορθές τεχνικές πρακτικές ώστε:

- να εμποδίζεται η θραύση των συρματοσχοίων και των σημείων στήριξής τους,
- να διασφαλίζονται οι ελάχιστες και οι μέγιστες τιμές της καταπόνησής τους,
- να εξασφαλίζεται η ασφάλειά τους στα στηρίγματα και να εμποδίζεται ο εκτροχιασμός τους,
- να είναι δυνατή η επιτήρησή τους.

4.1.2. Όταν δεν είναι δυνατό να αποφεύγεται οιοσδήποτε κίνδυνος εκτροχιασμού των συρματοσχοίων, πρέπει να λαμβάνονται μέτρα ούτως ώστε να εξασφαλίζεται η σύλληψη των συρματοσχοίων και η στάση της εγκατάστασης χωρίς κίνδυνο για τα πρόσωπα σε περίπτωση εκτροχιασμού.

4.2. Μηχανικές εγκαταστάσεις

4.2.1. Ο μηχανισμός μετάδοσης κίνησης

Η εγκατάσταση πρέπει να κινείται με κινητήρα και μηχανισμό των οποίων οι επιδόσεις και οι δυνατότητες λειτουργίας να προσαρμόζονται στις διάφορες καταστάσεις και στους τρόπους εκμετάλλευσης.

4.2.2. Εφεδροβοηθητική μετάδοση της κίνησης

Η εγκατάσταση πρέπει επίσης να έχει και εφεδροβοηθητική μετάδοση της κίνησης, με πηγή ενέργειας η οποία είναι ανεξάρτητη από την πηγή ενέργειας του βασικού κινητήρα, εκτός εάν η ανάλυση ασφαλείας αποδείξει ότι, για την εξασφάλιση εύκολης, γρήγορης και ασφαλούς εκκένωσης των προσώπων από την εγκατάσταση, ιδίως δε από τα οχήματα ή εξαρτήσεις, δεν απαιτείται βοηθητική μετάδοση της κίνησης.

4.2.3. Πέδηση

4.2.3.1. Η στάση της εγκατάστασης ή/και των οχημάτων πρέπει, σε περίπτωση ανάγκης, να γίνεται καθ' οιανδήποτε στιγμή και υπό τις πλέον δυσμενείς συνθήκες φορτίου, καθώς και να εξασφαλίζεται η πρόσφυση στην τροχαλία κατά τη διάρκεια της εκμετάλλευσης. Η απόσταση στάσης πρέπει να είναι η μικρότερη που χρειάζεται για την ασφάλεια της εγκατάστασης.

4.2.3.2. Οι τιμές επιβράδυνσης πρέπει να κυμαίνονται μεταξύ δεόντως υπολογισμένων ορίων, κατά τρόπο ώστε να εξασφαλίζεται η ασφάλεια των προσώπων, καθώς και η καλή συμπεριφορά των οχημάτων, των συρματοσχοίων και των άλλων μερών της εγκατάστασης.

4.2.3.3. Σε όλες τις εγκαταστάσεις, η πέδηση επιτυγχάνεται με δύο ή περισσότερα συστήματα, τα οποία είναι δυνατόν το καθένα να προκαλέσουν τη στάση και τα οποία συνδυάζονται κατά τρόπο ώστε να αντικαθιστούν αυτομάτως το εν ενεργεία σύστημα, όταν η αποτελεσματικότητά του καθίσταται ανεπαρκής. Το τελευταίο σύστημα πέδησης του συρματοσχοίου έλξης πρέπει να ενεργεί άμεσα επί της τροχαλίας κίνησης. Οι διατάξεις αυτές δεν εφαρμόζονται στην περίπτωση τελεσκή.

4.2.3.4. Η εγκατάσταση πρέπει να διαθέτει ένα αποτελεσματικό σύστημα στάσης και ακινητοποίησης, το οποίο να προλαμβάνει κάθε άκαρη επανεκκίνηση.

4.3. Όργανα χειρισμού

Τα συστήματα χειρισμού πρέπει να έχουν σχεδιασθεί και κατασκευασθεί ούτως ώστε να είναι ασφαλή και αξιόπιστα, να ανθίστανται στις συνήθεις καταπονήσεις λειτουργίας, στις εξωτερικές επιδράσεις, όπως η υγρασία, η ακραία θερμοκρασία και οι ηλεκτρονικές διαταραχές, και να μην δημιουργούν επικίνδυνες καταστάσεις, ακόμη και σε περίπτωση σφαλμάτων στους ελιγμούς.

4.4. Όργανα επικοινωνίας

Οι υπάλληλοι οι εντεταλμένοι για το χειρισμό της εγκατάστασης πρέπει να δύνανται να επικοινωνούν μεταξύ τους διαρκώς με ενδεδειγμένα μέσα και, σε περίπτωση ανάγκης, να ενημερώνουν τους χρήστες.

5. Οχήματα και συστήματα έλξης

- 5.1. Τα οχήματα ή/και συστήματα έλξης πρέπει να είναι σχεδιασμένα και διαμορφωμένα κατά τρόπο ώστε, υπό προβλέψιμες συνθήκες χρήσης, κανένα πρόσωπο να μην δύναται να πέσει από αυτά και να μην διατρέχει κανένα άλλο κίνδυνο.
- 5.2. Οι βραχίονες πρόσδεσης των οχημάτων και των συστημάτων έλξης πρέπει να έχουν τις κατάλληλες διαστάσεις και να έχουν κατασκευασθεί κατά τρόπο ώστε, υπό τις πλέον δυσμενείς συνθήκες:
- να μην προκαλούν ζημιές στο συρματοσχοινο,
 - να μην γλιστρούν, εκτός αν η ολίσθηση δεν έχει ουσιαστική επίδραση στην ασφάλεια του οχήματος, του συστήματος έλξης και της εγκατάστασης.
- 5.3. Οι θύρες των οχημάτων (ανοικτοί και κλειστοί θαλαμίσκοι), πρέπει να έχουν σχεδιαστεί και κατασκευαστεί έτσι ώστε να μπορούν να κλείνουν και να μανδάλωνουν. Το δάπεδο και τα τοιχώματα των οχημάτων αυτών πρέπει να είναι σχεδιασμένα και κατασκευασμένα ούτως ώστε να ανθίστανται στο βάρος και στην καταπόνηση από τους χρήστες, υπό οιοσδήποτε συνθήκες.
- 5.4. Εάν, για την ασφάλεια της εκμετάλλευσης, απαιτείται η παρουσία υπαλλήλου στο όχημα, το όχημα πρέπει να είναι εφοδιασμένο με εξοπλισμούς που να του επιτρέπουν να επιτελεί τα καθήκοντά του.
- 5.5. Τα οχήματα ή/και τα συστήματα έλξης, και ιδίως οι αναρτήσεις τους, πρέπει να είναι σχεδιασμένα και διαμορφωμένα κατά τρόπο ώστε να υπάρχει εγγύηση της ασφάλειας των εργαζομένων οι οποίοι επεμβαίνουν, τηρώντας τους κατάλληλους κανόνες και υποδείξεις.
- 5.6. Στην περίπτωση οχημάτων που φέρουν αποζεύξιμους βραχίονες πρόσδεσης, πρέπει να λαμβάνεται κάθε μέτρο για τη στάση, από την αναχώρηση, χωρίς ζημιές για τους χρήστες, ενός οχήματος του οποίου η ζεύξη του βραχίονα πρόσδεσης στο συρματοσχοινο είναι εσφαλμένη και, κατά την άφιξη, ενός οχήματος του οποίου η απόζευξη του βραχίονα πρόσδεσης δεν έχει πραγματοποιηθεί.
- 5.7. Τα οχήματα των σχοινοσιδηροδρόμων ή των εναερίων θαλάμων με δύο καλώδια, όπου το επιτρέπει το είδος της εγκατάστασης, πρέπει να είναι εφοδιασμένα με σύστημα αυτόματης πέδησης με επενέργεια επί της τροχιάς, στις περιπτώσεις όπου δεν μπορεί ευλόγως να αποκλεισθεί η πιθανότητα θραύσης του καλωδίου έλξης.
- 5.8. Στις περιπτώσεις όπου δεν είναι δυνατό να αποφευχθεί κάθε κίνδυνος εκτροχιασμού του οχήματος με τη λήψη άλλων μέτρων, το όχημα πρέπει να εφοδιάζεται με σύστημα κατά του εκτροχιασμού που θα επιτρέπει την ακινητοποίησή του χωρίς κίνδυνο για τα πρόσωπα.

6. Εξοπλισμός για τους χρήστες

Η πρόσβαση στο χώρο επιβίβασης και η αναχώρηση από το χώρο αποβίβασης καθώς και η επιβίβαση και αποβίβαση των χρηστών, πρέπει να είναι οργανωμένες κατά τρόπο ώστε, λαμβανομένης υπόψη της κυκλοφορίας και στάθμευσης των οχημάτων, να εξασφαλίζεται η ασφάλεια των προσώπων, ιδίως δε σε μέρη όπου υπάρχει κίνδυνος πτώσης. Πρέπει να είναι δυνατή η ασφαλής χρησιμοποίηση των εγκαταστάσεων από παιδιά και από άτομα μειωμένης κινητικότητας, όταν η εγκατάσταση περιλαμβάνει και τη μεταφορά αυτών των προσώπων.

7. Εκμεταλλευσιμότητα

7.1. Ασφάλεια

- 7.1.1. Πρέπει να λαμβάνονται οι τεχνικές ρυθμίσεις και μέτρα ούτως ώστε η εγκατάσταση να μπορεί να χρησιμοποιείται σύμφωνα με τον προορισμό της και με τις τεχνικές προδιαγραφές της, καθώς και σύμφωνα με τις καθορισμένες συνθήκες χρήσης, και ούτως ώστε να είναι δυνατό να τηρούνται οι υποδείξεις για τη διατήρηση και την ασφάλεια της εκμετάλλευσης. Το φυλλάδιο οδηγιών και οι αντίστοιχες υποδείξεις πρέπει να συντάσσονται στην ή στις επίσημες γλώσσες της Κοινότητας, οι οποίες πρέπει να καθορίζονται σύμφωνα με τη συνθήκη από το κράτος μέλος στο έδαφος του οποίου έχει κατασκευασθεί η εγκατάσταση.
- 7.1.2. Τα πρόσωπα, τα οποία έχουν την ευθύνη του χειρισμού της εγκατάστασης, πρέπει να έχουν τα δέοντα προσόντα και να έχουν στη διάθεσή τους τα κατάλληλα υλικά μέσα.

7.2. Ασφάλεια σε περίπτωση στάσης της εγκατάστασης

Σε περίπτωση στάσης της εγκατάστασης, χωρίς δυνατότητα ταχείας επαναφοράς σε λειτουργία, πρέπει να προβλέπονται όλες οι τεχνικές ρυθμίσεις και μέτρα ώστε οι χρήστες να δύναται να οδηγηθούν σε ασφαλές μέρος, εντός χρονικού διαστήματος ανάλογου με το είδος της εγκατάστασης και το περιβάλλον όπου βρίσκεται.

7.3. Άλλα ιδιαίτερα μέτρα ασφαλείας

7.3.1. Θέσεις οδήγησης και εργασίας

Τα κινητά στοιχεία, στα οποία υπό κανονικές συνθήκες υπάρχει πρόσβαση στους σταθμούς, πρέπει να είναι σχεδιασμένα, κατασκευασμένα και να λειτουργούν κατά τρόπο ώστε να αποφεύγονται οι κίνδυνοι ή, εφόσον οι κίνδυνοι παραμένουν, να είναι εφοδιασμένα με προστατευτικά συστήματα, ούτως ώστε να προλαμβάνεται κάθε άμεση επαφή που θα ήταν δυνατόν να συνεπάγεται ατύχημα. Τα συστήματα αυτά δεν πρέπει να αφαιρούνται εύκολα ή να καθίστανται ανενεργά.

7.3.2. Κίνδυνοι πτώσης

Οι θέσεις και ζώνες εργασίας ή επέμβασης, ακόμα και περιστασιακές, καθώς και η πρόσβαση σε αυτές, πρέπει να είναι σχεδιασμένες και διαμορφωμένες κατά τρόπο ώστε να αποφεύγεται η πτώση προσώπων που χρειάζεται να εργασθούν ή να κυκλοφορήσουν εκεί. Εάν η διαμόρφωση αυτή δεν είναι επαρκής, οι θέσεις εργασίας πρέπει να είναι επίσης εφοδιασμένες με σημεία αγκύρωσης για τους ατομικούς εξοπλισμούς προστασίας κατά την πτώση.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

ΑΝΑΛΥΣΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Η ανάλυση ασφαλείας που απαιτείται για κάθε εγκατάσταση σύμφωνα με το άρθρο 1 παράγραφος 5 της παρούσας οδηγίας, πρέπει να λαμβάνει υπόψη κάθε προβλεπόμενο τρόπο λειτουργίας. Η ανάλυση πρέπει να γίνεται σύμφωνα με μια αναγνωρισμένη ή καθιερωμένη μέθοδο και σ' αυτήν να λαμβάνονται υπόψη οι κανόνες της τεχνολογίας και η περιπλοκότητα της εξεταζόμενης εγκατάστασης. Σκοπός είναι επίσης να εξασφαλισθεί ότι στο σχεδιασμό και την υλοποίηση της σκοπούμενης εγκατάστασης, θα συνυπολογίζονται οι τοπικές περιβαλλοντικές και οι πλέον αντίξοες συνθήκες προκειμένου να εξασφαλίζονται ικανοποιητικές συνθήκες ασφαλείας.

Η εν λόγω ανάλυση αφορά ιδίως τα συστήματα ασφαλείας και τα αποτελέσματά τους στην εγκατάσταση και τα συναφή υποσυστήματα που ενεργοποιούνται από αυτά, ώστε:

- να έχουν τη δυνατότητα να αντιδρούν στην πρώτη ανιχνευόμενη βλάβη ή αστοχία ούτως ώστε να παραμένουν σε κατάσταση διατήρησης της ασφαλείας, είτε σε κατάσταση υποβαθμισμένης λειτουργίας, είτε σε στάση («fail safe»), ή
- να τηρούν την αρχή της πλεοναστικότητας («redundancy») και να επιτηρούνται, ή
- να έχουν χαρακτηριστικά τέτοια ώστε η πιθανότητα αστοχίας τους να είναι δυνατό να εκτιμηθεί και το επίπεδο της να είναι συγκρίσιμο με το επίπεδο που επιτυγχάνουν τα συστήματα ασφαλείας που ανταποκρίνονται στα κριτήρια που αναφέρονται στην πρώτη και στη δεύτερη περίπτωση.

Η ανάλυση ασφαλείας χρησιμοποιείται για να καταρτισθεί απογραφή των κινδύνων και των επικινδύνων καταστάσεων που απαριθμούνται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 της παρούσας οδηγίας και για να καθορισθεί ο κατάλογος των κατασκευαστικών στοιχείων ασφαλείας που αναφέρονται στην παράγραφο 2 του εν λόγω άρθρου. Τα αποτελέσματα της ανάλυσης αυτής πρέπει να συνοψίζονται σε έκθεση ασφαλείας.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ: ΔΗΛΩΣΗ «ΕΚ» ΠΙΣΤΟΤΗΤΑΣ

Το παρόν παράρτημα εφαρμόζεται στα κατασκευαστικά στοιχεία που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 5 της παρούσας οδηγίας, προκειμένου να αποδειχθεί ότι πληρούν τις οικείες βασικές απαιτήσεις που προβλέπονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 της παρούσας οδηγίας και οι οποίες ορίζονται στο παράρτημα II.

Η δήλωση «ΕΚ» πιστότητας και τα συνοδευτικά έγγραφα πρέπει να φέρουν ημερομηνία και υπογραφή. Η δήλωση αυτή πρέπει να συντάσσεται στην ίδια ή στις ίδιες γλώσσες με το φυλλάδιο οδηγιών που αναφέρεται στο παράρτημα II σημείο 7.1.1.

Η δήλωση αυτή πρέπει να συμπεριλαμβάνει το ακόλουθα στοιχεία:

- τα στοιχεία της παρούσας οδηγίας,
- το όνομα, την εμπορική επωνυμία και την πλήρη διεύθυνση του κατασκευαστή ή του εγκατεστημένου στην Κοινότητα εντολοδόχου του. Σε περίπτωση εντολοδόχου, να αναφέρεται επίσης το όνομα, η εταιρική επωνυμία και η πλήρης διεύθυνση του κατασκευαστή,
- περιγραφή του κατασκευαστικού στοιχείου (μάρκα, τύπος, κ.λπ. ...),
- αναφορά της διαδικασίας που τηρήθηκε για τη δήλωση της πιστότητας (άρθρο 7 της παρούσας οδηγίας),
- κάθε σχετική διάταξη, στην οποία ανταποκρίνεται το κατασκευαστικό στοιχείο, και ιδιαίτερα οι διατάξεις όσον αφορά τη χρήση,
- την ονομασία και τη διεύθυνση του (των) κοινοποιημένου(-ων) οργανισμού(-ών), ο (οι) οποίος(-οι) συμμετείχε(-αν) στη διαδικασία που ακολουθήθηκε για την πιστότητα, καθώς και την ημερομηνία του πιστοποιητικού εξέτασης «ΕΚ», ενδεχομένως, με τη διάρκεια και τους όρους ισχύος του πιστοποιητικού,
- ενδεχομένως, τα στοιχεία των εναρμονισμένων προτύπων που χρησιμοποιήθηκαν ως αναφορά,
- τα στοιχεία ταυτότητας του υπογράφοντος, ο οποίος έχει εξουσιοδοτηθεί να δεσμεύει τον κατασκευαστή ή τον εγκαταστημένο στην Κοινότητα εντολοδόχο του.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V

ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ: ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗ ΤΗΣ ΠΙΣΤΟΤΗΤΑΣ

1. Πεδίο εφαρμογής

Το παρόν παράρτημα εφαρμόζεται στα κατασκευαστικά στοιχεία ασφαλείας, με σκοπό να εξακριβωθεί η τήρηση των βασικών απαιτήσεων που προβλέπονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 της παρούσας οδηγίας και οι οποίες ορίζονται στο παράρτημα II. Αφορά την αξιολόγηση, από κοινοποιημένο(-ους) οργανισμό(-ούς), της εγγενούς πιστότητας ενός κατασκευαστικού στοιχείου, εξεταζομένου μεμονωμένα, προς τις τεχνικές προδιαγραφές τις οποίες πρέπει να τηρεί.

2. Περιεχόμενο των διαδικασιών

Οι διαδικασίες αξιολόγησης, τις οποίες ακολουθούν οι κοινοποιημένοι οργανισμοί, τόσο κατά το στάδιο του σχεδιασμού, όσο και της παραγωγής, βασίζονται στις ενότητες που ορίζονται στην απόφαση 93/465/ΕΟΚ του Συμβουλίου σύμφωνα με τις λεπτομέρειες που αναφέρει ο κατωτέρω πίνακας. Οι λύσεις που αναγράφονται στον πίνακα αυτό θεωρούνται ως ισοδύναμες και μπορούν να χρησιμοποιηθούν κατ' επιλογή του κατασκευαστή.

ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗ ΤΗΣ ΠΙΣΤΟΤΗΤΑΣ ΤΩΝ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΙΚΩΝ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Σχεδιασμός	Παραγωγή
1. Εξέταση «ΕΚ τύπου» ΕΝΟΤΗΤΑ «Β»	1α) Διασφάλιση ποιότητας παραγής ΕΝΟΤΗΤΑ «Δ» 1β) Εξέταση προϊόντων ΕΝΟΤΗΤΑ «ΣΤ»
2. Πλήρης διασφάλιση ποιότητας ΕΝΟΤΗΤΑ «Η»	2. Πλήρης διασφάλιση ποιότητας ΕΝΟΤΗΤΑ «Η»
3. Εξέταση ανά μονάδα ΕΝΟΤΗΤΑ «Ζ»	3. Εξέταση ανά μονάδα ΕΝΟΤΗΤΑ «Ζ»

Οι ενότητες χρησιμοποιούνται, λαμβάνοντας υπόψη τους οικείους συμπληρωματικούς όρους, οι οποίοι προβλέπονται στην κάθε ενότητα.

ΕΝΟΤΗΤΑ Β: ΕΞΕΤΑΣΗ «ΕΚ ΤΥΠΟΥ»

- Η ενότητα αυτή περιγράφει το τμήμα εκείνο της διαδικασίας, με το οποίο ένας κοινοποιημένος οργανισμός διαπιστώνει και βεβαιώνει ότι ένα δείγμα, αντιπροσωπευτικό της σχετικής παραγωγής, πληροί τις διατάξεις της παρούσας οδηγίας.
- Η αίτηση εξέτασης ΕΚ τύπου υποβάλλεται από τον κατασκευαστή ή τον εγκατεστημένο στην Κοινότητα εντολοδόχο του, σε έναν κοινοποιημένο οργανισμό της εκλογής του.

Η αίτηση περιλαμβάνει:

- το όνομα και τη διεύθυνση του κατασκευαστή και, εφόσον η αίτηση υποβάλλεται από τον εντολοδόχο, το όνομα και τη διεύθυνση του εντολοδόχου αυτού,
- γραπτή δήλωση ότι η ίδια αίτηση δεν έχει υποβληθεί σε άλλο κοινοποιημένο οργανισμό,
- τον τεχνικό φάκελο που περιγράφεται στο σημείο 3.

Ο αιτών θέτει στη διάθεση του κοινοποιημένου οργανισμού ένα δείγμα, αντιπροσωπευτικό της εν λόγω παραγωγής, το οποίο στο εξής ονομάζεται «τύπος». Ο κοινοποιημένος οργανισμός μπορεί να ζητάει και άλλα δείγματα, εφόσον αυτό απαιτείται για τη διεξαγωγή του προγράμματος δοκιμών.

- Ο τεχνικός φάκελος πρέπει να επιτρέπει την αξιολόγηση της συμμόρφωσης του κατασκευαστικού στοιχείου προς τις απαιτήσεις της παρούσας οδηγίας. Πρέπει να καλύπτει, στο βαθμό που αυτό απαιτείται για την αξιολόγηση, το σχεδιασμό, την κατασκευή και τη λειτουργία του κατασκευαστικού στοιχείου.

Ο τεχνικός φάκελος περιλαμβάνει, στο βαθμό που αυτό απαιτείται για την αξιολόγηση:

- γενική περιγραφή του τύπου,
- αρχικά και κατασκευαστικά σχέδια, καθώς και διαγράμματα κατασκευαστικών στοιχείων, υποσυγκροτημάτων, κυκλωμάτων, κ.λπ.,
- τις περιγραφές και εξηγήσεις που είναι αναγκαίες για την κατανόηση των προαναφερομένων σχεδίων και διαγραμμάτων και της λειτουργίας του κατασκευαστικού στοιχείου,
- κατάλογο των ευρωπαϊκών προδιαγραφών που αναφέρει το άρθρο 2 παράγραφος 2 της παρούσας οδηγίας, οι οποίες εφαρμόζονται πλήρως ή εν μέρει, καθώς και περιγραφές των λύσεων που υιοθετούνται για να πληρωθούν οι βασικές απαιτήσεις, στην περίπτωση που δεν υπάρχουν οι προδιαγραφές που αναφέρει το άρθρο 2 παράγραφος 2 της παρούσας οδηγίας,
- τα αποτελέσματα των πραγματοποιηθέντων υπολογισμών σχεδιασμού, των διενεργηθεισών εξετάσεων, κ.λπ.,
- τις εκθέσεις δοκιμών.

Πρέπει επίσης να αναφέρει τον τομέα χρησιμοποίησης του κατασκευαστικού στοιχείου.

4. Ο κοινοποιημένος οργανισμός:

- 4.1. εξετάζει τον τεχνικό φάκελο, επαληθεύει ότι το τύπος έχει κατασκευασθεί σύμφωνα με τον τεχνικό φάκελο και προσδιορίζει τα στοιχεία τα οποία σχεδιάστηκαν σύμφωνα με τις ισχύουσες διατάξεις των ευρωπαϊκών προδιαγραφών που αναφέρει το άρθρο 2 παράγραφος 2 της παρούσας οδηγίας καθώς και τα στοιχεία τα οποία σχεδιάστηκαν χωρίς να εφαρμόσθουν οι σχετικές διατάξεις των εν λόγω ευρωπαϊκών προδιαγραφών,
- 4.2. διεξάγει ή αναθέτει σε τρίτους τη διεξαγωγή των καταλλήλων ελέγχων και των απαραίτητων δοκιμών ώστε να ελέγξει κατά πόσον οι λύσεις τις οποίες ακολούθησε ο κατασκευαστής πληρούν τις βασικές απαιτήσεις της παρούσας οδηγίας, σε περίπτωση κατά την οποία οι ευρωπαϊκές προδιαγραφές που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 δεν έχουν εφαρμοστεί,
- 4.3. διεξάγει ή αναθέτει σε τρίτους τη διεξαγωγή των καταλλήλων ελέγχων και των απαραίτητων δοκιμών ώστε να επαληθεύσει, σε περίπτωση που ο κατασκευαστής επέλεξε να εφαρμόσει τις ευρωπαϊκές προδιαγραφές που ισχύουν για την περίπτωση αυτή, κατά πόσον αυτές έχουν όντως εφαρμοστεί,
- 4.4. συμφωνεί με τον αιτούντα για τον τόπο στον οποίο θα διεξαχθούν οι απαραίτητοι έλεγχοι και δοκιμές.

5. Σε περιπτώσεις που ο τύπος πληροί τις διατάξεις της παρούσας οδηγίας, ο κοινοποιημένος οργανισμός χορηγεί στον αιτούντα πιστοποιητικό εξέτασης ΕΚ τύπου. Το πιστοποιητικό περιέχει το όνομα και τη διεύθυνση του κατασκευαστή, τα συμπεράσματα του ελέγχου, τις προϋποθέσεις και τη διάρκεια ισχύος του πιστοποιητικού και τα απαραίτητα δεδομένα για την αναγνώριση του εγκεκριμένου τύπου.

Ο κοινοποιημένος οργανισμός προσαρτά στο πιστοποιητικό κατάλογο των σημαντικών τμημάτων του τεχνικού φακέλου και φυλάσσει αντίγραφο του καταλόγου αυτού. Σε περίπτωση που ο οργανισμός αρνηθεί να χορηγήσει στον κατασκευαστή πιστοποιητικό εξέτασης ΕΚ τύπου, ο κοινοποιημένος οργανισμός παραθέτει λεπτομερώς τους λόγους της άρνησης αυτής.

6. Ο αιτών ενημερώνει τον κοινοποιημένο οργανισμό, ο οποίος έχει στην κατοχή του τον τεχνικό φάκελο σχετικά με το πιστοποιητικό ΕΚ τύπου, για οιαδήποτε τροποποίηση του εγκεκριμένου κατασκευαστικού στοιχείου για την οποία πρέπει να χορηγηθεί νέα έγκριση, εφόσον οι τροποποιήσεις αυτές είναι δυνατόν να επηρεάσουν τη συμμόρφωση προς τις βασικές απαιτήσεις ή προς τις προβλεπόμενες προϋποθέσεις για τη χρήση του κατασκευαστικού στοιχείου. Η νέα αυτή έγκριση χορηγείται υπό μορφή προσθήκης στο αρχικό πιστοποιητικό εξέτασης ΕΚ τύπου.
7. Κάθε κοινοποιημένος οργανισμός γνωστοποιεί στους άλλους κοινοποιημένους οργανισμούς τις σχετικές πληροφορίες που αφορούν τα πιστοποιητικά εξέτασης ΕΚ τύπου και τις προσθήκες που χορηγούνται και ανακαλούνται.
8. Οι λοιποί κοινοποιημένοι οργανισμοί δύνανται να λαμβάνουν αντίγραφα των πιστοποιητικών εξέτασης ΕΚ τύπου ή/και των προσθηκών τους. Τα παραρτήματα των πιστοποιητικών φυλάσσονται στη διάθεση των λοιπών κοινοποιημένων οργανισμών.
9. Ο κατασκευαστής ή ο εντολοδόχος του φυλάσσει, μαζί με τον τεχνικό φάκελο, αντίγραφο των πιστοποιητικών εξέτασης ΕΚ τύπου και των προσθηκών σε αυτές, για περίοδο τουλάχιστον τριάντα ετών από την τελευταία ημερομηνία κατασκευής του κατασκευαστικού στοιχείου.

Όταν ούτε ο κατασκευαστής ούτε ο εντολοδόχος του δεν είναι εγκατεστημένοι στην Κοινότητα, η υποχρέωση για τη διατήρηση του τεχνικού φακέλου βαρύνει το πρόσωπο που είναι υπεύθυνο για τη διάθεση του κατασκευαστικού στοιχείου στην κοινοτική αγορά.

ΕΝΟΤΗΤΑ Δ: ΔΙΑΣΦΑΛΙΣΗ ΠΟΙΟΤΗΤΑΣ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ

1. Η ενότητα αυτή περιγράφει τη διαδικασία με την οποία ο κατασκευαστής ο οποίος πληροί τις υποχρεώσεις του σημείου 2 βεβαιώνει και δηλώνει ότι τα εν λόγω κατασκευαστικά στοιχεία είναι σύμφωνα προς τον τύπο που περιγράφεται στο πιστοποιητικό εξέτασης ΕΚ τύπου και πληρούν τις απαιτήσεις της οδηγίας. Ο κατασκευαστής ή ο εγκατεστημένος στην Κοινότητα εντολοδόχος του, επιθέτει τη σήμανση «CE» σε κάθε κατασκευαστικό στοιχείο και συντάσσει γραπτή δήλωση συμμόρφωσης. Η σήμανση «CE» συνοδεύεται από τον αναγνωριστικό αριθμό του κοινοποιημένου οργανισμού, ο οποίος είναι υπεύθυνος για την επιτήρηση που αναφέρεται στο σημείο 4.
2. Ο κατασκευαστής πρέπει να εφαρμόζει εγκεκριμένο σύστημα ποιότητας της παραγωγής, να διεξάγει επιθεώρηση και δοκιμές των τελικών κατασκευαστικών στοιχείων, όπως προβλέπεται στο σημείο 3, και υπόκειται στην επιτήρηση που αναφέρεται στο σημείο 4.
3. Σύστημα ποιότητας
 - 3.1. Ο κατασκευαστής υποβάλλει, για τα σχετικά κατασκευαστικά στοιχεία, αίτηση αξιολόγησης του συστήματος ποιότητας που ακολουθεί, σε κοινοποιημένο οργανισμό της επιλογής του.

Η αίτηση αυτή περιέχει:

- όλες τις κατάλληλες πληροφορίες για την κατηγορία των προβλεπομένων κατασκευαστικών στοιχείων,
- το φάκελο σχετικά με το σύστημα ποιότητας,
- ενδεχομένως, τον τεχνικό φάκελο με τον εγκεκριμένο τύπο και αντίγραφο του πιστοποιητικού εξέτασης ΕΚ τύπου.

- 3.2. Το σύστημα ποιότητας πρέπει να διασφαλίζει τη συμμόρφωση των κατασκευαστικών στοιχείων προς τον τύπο που περιγράφεται στο πιστοποιητικό εξέτασης ΕΚ τύπου και προς τις απαιτήσεις της παρούσας οδηγίας.

Όλα τα στοιχεία, απαιτήσεις και διατάξεις που εφαρμόζει ο κατασκευαστής πρέπει να συγκεντρώνονται συστηματικά και να απαρτίζουν φάκελο υπό τη μορφή γραπτών μέτρων, διαδικασιών και οδηγιών. Ο εν λόγω φάκελος του συστήματος ποιότητας πρέπει να επιτρέπει την ενιαία ερμηνεία των προγραμμάτων, σχεδίων, εγχειριδίων και φακέλων ποιότητας.

Ο φάκελος περιέχει, ιδίως, κατάλληλη περιγραφή:

- των ποιοτικών στόχων, του οργανογράμματος, των ευθυνών και των αρμοδιοτήτων των στελεχών όσον αφορά την ποιότητα των κατασκευαστικών στοιχείων,
- των μεθόδων κατασκευής, των τεχνικών ελέγχου και διασφάλισης της ποιότητας και των συστηματικών διαδικασιών και δραστηριοτήτων που εφαρμόζονται,
- των εξετάσεων και των δοκιμών που θα διεξάγονται πριν, κατά και μετά την κατασκευή, και της συχνότητας διεξαγωγής τους,
- των φακέλων ποιότητας, όπως τις εκθέσεις επιθεώρησης και τα στοιχεία δοκιμών και βαθμονόμησης, τις εκθέσεις προσόντων του αρμοδίου προσωπικού, κ.λπ.,
- των μέσων επιτήρησης, τα οποία επιτρέπουν να ελέγχεται η επίτευξη της απαιτούμενης ποιότητας των κατασκευαστικών στοιχείων και η αποτελεσματική λειτουργία του συστήματος ποιότητας.

- 3.3. Ο κοινοποιημένος οργανισμός αξιολογεί το σύστημα ποιότητας για να διαπιστώσει εάν ανταποκρίνεται προς τις απαιτήσεις που αναφέρει το σημείο 3.2. Τεκμαίρει ότι τα συστήματα ποιότητας που εφαρμόζουν το αντίστοιχο εναρμονισμένο πρότυπο ανταποκρίνεται προς τις απαιτήσεις αυτές.

Η ομάδα ελεγκτών περιλαμβάνει ένα τουλάχιστον μέλος το οποίο έχει πείρα για την αξιολόγηση της τεχνολογίας του σχετικού κατασκευαστικού στοιχείου. Η διαδικασία αξιολόγησης περιλαμβάνει επίσκεψη επιθεώρησης στις εγκαταστάσεις του κατασκευαστή.

Η απόφαση κοινοποιείται στον κατασκευαστή. Η κοινοποίηση περιλαμβάνει τα συμπεράσματα του ελέγχου και την αιτιολογημένη απόφαση αξιολόγησης.

3.4. Ο κατασκευαστής αναλαμβάνει τη δέσμευση να πληροί τις υποχρεώσεις που απορρέουν από το σύστημα ποιότητας, όπως έχει εγκριθεί, και να το συντηρεί ώστε να παραμένει κατάλληλο και αποτελεσματικό.

Ο κατασκευαστής ή ο εντολοδόχος του ενημερώνει συνεχώς τον κοινοποιημένο οργανισμό, ο οποίος ενέκρινε το σύστημα ποιότητας, για κάθε μελετώμενη προσαρμογή του συστήματος ποιότητας.

Ο κοινοποιημένος οργανισμός αξιολογεί τις προτεινόμενες τροποποιήσεις και αποφασίζει κατά πόσον το τροποποιημένο σύστημα ποιότητας θα εξακολουθεί να πληροί τις απαιτήσεις που αναφέρει το σημείο 3.2 ή εάν συντρέχει λόγος να γίνει νέα αξιολόγηση.

Κοινοποιεί την απόφασή του στον κατασκευαστή. Η κοινοποίηση περιέχει τα συμπεράσματα του ελέγχου και την αιτιολογημένη απόφαση εκτίμησης.

4. Επιτήρηση υπό την ευθύνη του κοινοποιημένου οργανισμού

4.1. Σκοπός της επιτήρησης είναι να διασφαλίζει ότι ο κατασκευαστής πληροί ορθά τις υποχρεώσεις οι οποίες προκύπτουν από το εγκεκριμένο σύστημα ποιότητας.

4.2. Ο κατασκευαστής επιτρέπει στον κοινοποιημένο οργανισμό την πρόσβαση, για λόγους επιθεώρησης, στους χώρους κατασκευής, παραλαβής, δοκιμών και αποθήκευσης και του παρέχει όλες τις απαραίτητες πληροφορίες, και ιδίως:

- το φάκελο σχετικά με το σύστημα ποιότητας,
- τους φακέλους ποιότητας, όπως τις εκθέσεις επιθεωρήσεων και τα δεδομένα δοκιμών και βαθμονόμησης, τις εκθέσεις προσόντων του αρμοδίου προσωπικού, κ.λπ.

4.3. Ο κοινοποιημένος οργανισμός διεξάγει, κατά τακτά διαστήματα, ελέγχους για να βεβαιώνεται ότι ο κατασκευαστής διατηρεί και εφαρμόζει το σύστημα ποιότητας· χορηγεί έκθεση ελέγχου στον κατασκευαστή.

4.4. Εξάλλου, ο κοινοποιημένος οργανισμός δύναται να πραγματοποιεί αιφνιδιαστικές επισκέψεις στον κατασκευαστή. Κατά τη διάρκεια των επισκέψεων αυτών, ο κοινοποιημένος οργανισμός δύναται να διεξάγει ή να αναθέτει σε τρίτους τη διεξαγωγή δοκιμών για να επαληθευθεί η ορθή λειτουργία του συστήματος ποιότητας, εφόσον αυτό είναι αναγκαίο. Χορηγεί στον κατασκευαστή έκθεση της επίσκεψης και, εάν πραγματοποιήθηκε δοκιμή, έκθεση δοκιμής.

5. Ο κατασκευαστής διατηρεί στη διάθεση των εθνικών αρχών, για περίοδο τουλάχιστον τριάντα ετών από την τελευταία ημερομηνία κατασκευής του κατασκευαστικού στοιχείου:

- το φάκελο που προβλέπεται στο σημείο 3.1 δεύτερο εδάφιο δεύτερη περίπτωση,
- τις προσαρμογές που προβλέπονται στο σημείο 3.4 δεύτερο εδάφιο,
- τις αποφάσεις και εκθέσεις του κοινοποιημένου οργανισμού που προβλέπονται στα σημεία 3.4, 4.3 και 4.4.

6. Κάθε κοινοποιημένος οργανισμός γνωστοποιεί στους άλλους κοινοποιημένους οργανισμούς τις σχετικές πληροφορίες που αφορούν τις εγκρίσεις συστημάτων ποιότητας που χορηγούνται και ανακαλούνται.

ΕΝΟΤΗΤΑ ΣΤ: ΕΞΕΤΑΣΗ ΤΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ

1. Η ενότητα αυτή περιγράφει τη διαδικασία με την οποία ο κατασκευαστής ή ο εγκατεστημένος στην Κοινότητα εντολοδόχος του βεβαιώνει και δηλώνει ότι τα κατασκευαστικά στοιχεία, τα οποία υποβλήθηκαν στις διατάξεις του σημείου 3, είναι σύμφωνα προς τον τύπο που περιγράφεται στο πιστοποιητικό εξέτασης ΕΚ τύπου και πληρούν τις απαιτήσεις της παρούσας οδηγίας.

2. Ο κατασκευαστής λαμβάνει όλα τα αναγκαία μέτρα ώστε η διαδικασία κατασκευής να εξασφαλίζει τη συμμόρφωση των κατασκευαστικών στοιχείων προς τον τύπο που περιγράφεται στο πιστοποιητικό εξέτασης ΕΚ τύπου και προς τις απαιτήσεις της παρούσας οδηγίας. Ο κατασκευαστής ή ο εγκατεστημένος στην Κοινότητα εντολοδόχος του επιθέτει τη σήμανση «CE» σε κάθε κατασκευαστικό στοιχείο και συντάσσει δήλωση πιστότητας.

3. Ο κοινοποιημένος οργανισμός πραγματοποιεί τις κατάλληλες εξετάσεις και δοκιμές, προκειμένου να επαληθεύσει τη συμμόρφωση των κατασκευαστικών στοιχείων προς τις απαιτήσεις της παρούσας οδηγίας, είτε με έλεγχο και δοκιμή κάθε κατασκευαστικού στοιχείου, όπως ορίζεται στο σημείο 4, είτε με στατιστικό έλεγχο και δοκιμή των κατασκευαστικών στοιχείων, όπως ορίζεται στο σημείο 5, κατ' επιλογή του κατασκευαστή.

Ο κατασκευαστής ή ο εντολοδόχος του φυλάσσει αντίγραφο της δήλωσης πιστότητας για περίοδο τουλάχιστον τριάντα ετών από την τελευταία ημερομηνία κατασκευής του κατασκευαστικού στοιχείου.

4. Επαλήθευση με εξέταση και δοκιμή του κάθε κατασκευαστικού στοιχείου:
- 4.1. Όλα τα κατασκευαστικά στοιχεία εξετάζονται μεμονωμένα και διεξάγονται κατάλληλες δοκιμές, που ορίζονται στην ή στις ισχύουσες ευρωπαϊκές προδιαγραφές που αναφέρει το άρθρο 2 της παρούσας οδηγίας, ή ισοδύναμες δοκιμές, προκειμένου να επαληθευθεί η συμμόρφωσή τους προς τον τύπο που περιγράφεται στο πιστοποιητικό εξέτασης ΕΚ τύπου και προς τις απαιτήσεις της παρούσας οδηγίας.
- 4.2. Ο κοινοποιημένος οργανισμός επιθέτει ή φροντίζει να τεθεί ο αναγνωριστικός αριθμός του σε κάθε εγκεκριμένο κατασκευαστικό στοιχείο και συντάσσει γραπτή δήλωση πιστότητας σχετικά με τις πραγματοποιηθείσες δοκιμές.
- 4.3. Ο κατασκευαστής ή ο εντολοδόχος του είναι σε θέση να επιδείξει, εφόσον ζητηθεί, τα πιστοποιητικά συμμόρφωσης του κοινοποιημένου οργανισμού.
5. Στατιστική επαλήθευση
- 5.1. Ο κατασκευαστής παρουσιάζει τα κατασκευαστικά στοιχεία του υπό μορφή ομοιογενών παρτίδων και λαμβάνει όλα τα απαραίτητα μέτρα προκειμένου η διαδικασία κατασκευής να εξασφαλίζει την ομοιογένεια της κάθε παραγόμενης παρτίδας.
- 5.2. Όλα τα κατασκευαστικά στοιχεία διατίθενται για εξέταση υπό μορφή ομοιογενών παρτίδων. Από κάθε παρτίδα λαμβάνεται τυχαίο δείγμα. Τα κατασκευαστικά στοιχεία που συνιστούν το δείγμα εξετάζονται μεμονωμένα, και διεξάγονται κατάλληλες δοκιμές όπως προβλέπεται στην ή στις ευρωπαϊκές προδιαγραφές που αναφέρει το άρθρο 2 παράγραφος 2 της παρούσας οδηγίας, ή ισοδύναμες δοκιμές, προκειμένου να επαληθευθεί η συμμόρφωσή τους προς τις απαιτήσεις της παρούσας οδηγίας και να καθορισθεί η αποδοχή ή η απόρριψη της παρτίδας.
- 5.3. Η στατιστική διαδικασία χρησιμοποιεί τα ακόλουθα στοιχεία:
- μια στατιστική μέθοδο,
 - ένα σχέδιο δειγματοληψίας με τα λειτουργικά του χαρακτηριστικά.
- 5.4. Για τις παρτίδες που εγκρίνονται, ο κοινοποιημένος οργανισμός επιθέτει ή φροντίζει να τεθεί ο αναγνωριστικός αριθμός σε κάθε κατασκευαστικό στοιχείο και συντάσσει γραπτό πιστοποιητικό πιστότητας σχετικά με τις διεξαχθείσες δοκιμές. Όλα τα κατασκευαστικά στοιχεία της παρτίδας δύνανται να τεθούν σε κυκλοφορία, εκτός από τα κατασκευαστικά στοιχεία του δείγματος τα οποία διαπιστώθηκε ότι δεν είναι σύμφωνα.
- Εάν μια παρτίδα απορριφθεί, ο αρμόδιος κοινοποιημένος οργανισμός λαμβάνει τα κατάλληλα μέτρα για να εμποδίσει τη θέση σε κυκλοφορία της παρτίδας αυτής. Στην περίπτωση συχνής απόρριψης παρτίδων, ο κοινοποιημένος οργανισμός δύναται να αναστέλλει τη στατιστική εξακρίβωση.
- Ο κατασκευαστής μπορεί, υπ' ευθύνη του κοινοποιημένου οργανισμού, να θέτει τον αναγνωριστικό αριθμό του οργανισμού κατά τη διάρκεια της διαδικασίας κατασκευής.
- 5.5. Ο κατασκευαστής ή ο εντολοδόχος του πρέπει να είναι σε θέση να επιδείξει, εφόσον ζητηθεί, τα πιστοποιητικά συμμόρφωσης του κοινοποιημένου οργανισμού.

ΕΝΟΤΗΤΑ Ζ: ΕΠΑΛΗΘΕΥΣΗ ΑΝΑ ΜΟΝΑΔΑ

1. Η ενότητα αυτή περιγράφει τη διαδικασία με την οποία ο κατασκευαστής βεβαιώνει και δηλώνει ότι το υπόψη κατασκευαστικό στοιχείο, το οποίο έλαβε το πιστοποιητικό που αναφέρεται στο σημείο 2, είναι σύμφωνο προς τις απαιτήσεις της παρούσας οδηγίας. Ο κατασκευαστής ή ο εγκατεστημένος στην Κοινότητα εντολοδόχος του, θέτει τη σήμανση «CE» στο προϊόν και συντάσσει δήλωση πιστότητας.
2. Ο κοινοποιημένος οργανισμός εξετάζει το κατασκευαστικό στοιχείο και διεξάγει τις κατάλληλες δοκιμές, που ορίζονται στην ή στις ισχύουσες ευρωπαϊκές προδιαγραφές που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 της παρούσας οδηγίας, ή τις αντίστοιχες δοκιμές, προκειμένου να εξακριβωθεί η συμμόρφωσή του προς τις ισχύουσες απαιτήσεις της παρούσας οδηγίας.
- Ο κοινοποιημένος οργανισμός επιθέτει ή φροντίζει να τεθεί ο αναγνωριστικός του αριθμός στο κατασκευαστικό στοιχείο και συντάσσει πιστοποιητικό συμμόρφωσης σχετικά με τις διεξαχθείσες δοκιμές.
3. Σκοπός του τεχνικού φακέλου είναι να επιτρέψει την εκτίμηση της συμμόρφωσης προς τις απαιτήσεις της παρούσας οδηγίας, καθώς και την κατανόηση του σχεδιασμού, της κατασκευής και της λειτουργίας του κατασκευαστικού στοιχείου.

Ο φάκελος περιλαμβάνει, στο βαθμό που αυτό απαιτείται για την εκτίμηση:

- γενική περιγραφή του τύπου,
- αρχικά και κατασκευαστικά σχέδια, καθώς και διαγράμματα συστατικών μερών, υποσυγκροτημάτων, κυκλωμάτων, κ.λπ.,
- τις περιγραφές και εξηγήσεις που είναι αναγκαίες για την κατανόηση των προαναφερομένων σχεδίων και διαγραμμάτων και της λειτουργίας του κατασκευαστικού στοιχείου,
- πίνακα των ευρωπαϊκών προδιαγραφών που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 της παρούσας οδηγίας, και τα οποία εφαρμόζονται πλήρως ή εν μέρει, καθώς και περιγραφές των λύσεων που εφαρμόζονται για να πληρωθούν οι βασικές απαιτήσεις, στην περίπτωση κατά την οποία δεν εφαρμόζονται οι ευρωπαϊκές προδιαγραφές που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 2,
- τα αποτελέσματα των πραγματοποιηθέντων υπολογισμών σχεδιασμού, των διενεργηθεισών εξετάσεων, κ.λπ.,
- τις εκθέσεις δοκιμών,
- τον τομέα χρησιμοποίησης των κατασκευαστικών στοιχείων.

ΕΝΟΤΗΤΑ Η: ΠΛΗΡΗΣ ΔΙΑΣΦΑΛΙΣΗ ΠΟΙΟΤΗΤΑΣ

1. Αυτή η ενότητα περιγράφει τη διαδικασία κατά την οποία ο κατασκευαστής, ο οποίος πληροί τις υποχρεώσεις του σημείου 2, βεβαιώνει και δηλώνει ότι τα θεωρούμενα κατασκευαστικά στοιχεία πληρούν τις ισχύουσες απαιτήσεις της παρούσας οδηγίας. Ο κατασκευαστής ή ο εγκατεστημένος στην Κοινότητα εντολοδόχος του επιθέτει τη σήμανση «CE» σε κάθε κατασκευαστικό στοιχείο και συντάσσει γραπτή δήλωση πιστότητας. Η σήμανση «CE» συνοδεύεται από τον αριθμό αναγνώρισης του κοινοποιημένου οργανισμού που είναι υπεύθυνος για την επιτήρηση που αναφέρεται στο σημείο 4.
2. Ο κατασκευαστής εφαρμόζει εγκεκριμένο σύστημα ποιότητας για το σχεδιασμό, την κατασκευή, την τελική επιθεώρηση των κατασκευαστικών στοιχείων και τις δοκιμές όπως ορίζεται στο σημείο 3, και υπόκειται στην επιτήρηση που αναφέρεται στο σημείο 4.
3. Σύστημα ποιότητας

3.1. Ο κατασκευαστής υποβάλλει σε κοινοποιημένο οργανισμό αίτηση αξιολόγησης του συστήματος ποιότητας που ακολουθεί.

Η αίτηση περιλαμβάνει:

- όλες τις σχετικές πληροφορίες για την προβλεπόμενη κατηγορία κατασκευαστικών στοιχείων,
- το φάκελο του συστήματος ποιότητας.

3.2. Το σύστημα ποιότητας πρέπει να εξασφαλίζει τη συμμόρφωση των κατασκευαστικών στοιχείων προς τις ισχύουσες απαιτήσεις της παρούσας οδηγίας.

Όλα τα στοιχεία, απαιτήσεις και διατάξεις που εφαρμόζει ο κατασκευαστής πρέπει να περιέχονται, κατά συστηματικό και τακτικό τρόπο, σε ένα φάκελο, υπό τη μορφή γραπτών μέτρων, διαδικασιών και οδηγιών. Ο φάκελος αυτός του συστήματος ποιότητας επιτρέπει την ενιαία ερμηνεία των διαδικαστικών και ποιοτικών μέτρων, όπως προγραμμάτων, σχεδίων, εγχειριδίων και φακέλων ποιότητας.

Ο φάκελος περιέχει, ιδίως, κατάλληλη περιγραφή:

- των ποιοτικών στόχων, του οργανογράμματος, των ευθυνών και των αρμοδιοτήτων των στελεχών όσον αφορά την ποιότητα του σχεδιασμού και των κατασκευαστικών στοιχείων,
- των προδιαγραφών τεχνικού σχεδιασμού, συμπεριλαμβανομένων των ευρωπαϊκών προδιαγραφών του άρθρου 2.2 της οδηγίας που εφαρμόζονται, και, σε περιπτώσεις όπου οι ευρωπαϊκές προδιαγραφές δεν εφαρμόζονται πλήρως, των μέσων που χρησιμοποιούνται ώστε να τηρούνται οι βασικές απαιτήσεις της παρούσας οδηγίας που ισχύουν για τα κατασκευαστικά στοιχεία,
- των τεχνικών ελέγχου και επαλήθευσης του σχεδιασμού, των διαδικασιών και των συστηματικών δραστηριοτήτων που χρησιμοποιούνται κατά το σχεδιασμό των κατασκευαστικών στοιχείων όσον αφορά την καλυπτόμενη κατηγορία κατασκευαστικών στοιχείων,
- των αντιστοίχων τεχνικών κατασκευής, ποιοτικού ελέγχου και διασφάλισης της ποιότητας, των διαδικασιών και των συστηματικών δραστηριοτήτων που χρησιμοποιούνται,

- των ελέγχων και των δοκιμών που διεξάγονται πριν, κατά και μετά την κατασκευή και της συχνότητας διεξαγωγής τους,
 - των φακέλων ποιότητας, όπως των εκθέσεων επιθεώρησης και των στοιχείων δοκιμών και βαθμονόμησης, των εκθέσεων προσόντων του αρμοδίου προσωπικού, κ.λπ.,
 - των μέσων που επιτρέπουν να επαληθεύεται η επίτευξη της επιθυμητής ποιότητας σχεδιασμού και κατασκευαστικών στοιχείων, καθώς και η αποτελεσματική λειτουργία του συστήματος ποιότητας.
- 3.3 Ο κοινοποιημένος οργανισμός αξιολογεί το σύστημα ποιότητας για να διαπιστώσει εάν ανταποκρίνεται προς τις απαιτήσεις που αναφέρονται στο σημείο 3.2. Τεκμαίρει ότι τα συστήματα ποιότητας που εφαρμόζουν το αντίστοιχο εναρμονισμένο πρότυπο ανταποκρίνονται προς τις απαιτήσεις αυτές.
- Η ομάδα ελεγκτών περιλαμβάνει ένα τουλάχιστον μέλος, το οποίο έχει ως αξιολογητής, πείρα της σχετικής τεχνολογίας. Η διαδικασία αξιολόγησης περιλαμβάνει επίσκεψη στις εγκαταστάσεις του κατασκευαστή.
- Η απόφαση κοινοποιείται στον κατασκευαστή. Περιλαμβάνει τα συμπεράσματα του ελέγχου και την αιτιολογημένη απόφαση αξιολόγησης.
- 3.4. Ο κατασκευαστής αναλαμβάνει τη δέσμευση να πληροί τις υποχρεώσεις που απορρέουν από το σύστημα ποιότητας, όπως έχει εγκριθεί, και να το συντηρεί ώστε να παραμένει κατάλληλο και αποτελεσματικό.
- Ο κατασκευαστής ή ο εντολοδόχος του ενημερώνει τον κοινοποιημένο οργανισμό, ο οποίος ενέκρινε το σύστημα ποιότητας, για κάθε μελετώμενη προσαρμογή του συστήματος ποιότητας.
- Ο κοινοποιημένος οργανισμός αξιολογεί τις προτεινόμενες τροποποιήσεις και αποφασίζει κατά πόσον το τροποποιημένο σύστημα ποιότητας εξακολουθεί να πληροί τις απαιτήσεις που αναφέρονται στο σημείο 3.2 ή εάν χρειάζεται νέα αξιολόγηση.
- Κοινοποιεί την απόφασή του στον κατασκευαστή. Η κοινοποίηση περιλαμβάνει τα συμπεράσματα του ελέγχου και την αιτιολογημένη απόφαση αξιολόγησης.
4. Επιτήρηση υπό την ευθύνη του κοινοποιημένου οργανισμού
- 4.1. Σκοπός της επιτήρησης είναι να διασφαλίζεται ότι ο κατασκευαστής πληροί ορθά τις υποχρεώσεις οι οποίες προκύπτουν από το συγκεκριμένο σύστημα ποιότητας.
- 4.2. Ο κατασκευαστής επιτρέπει στον κοινοποιημένο οργανισμό την πρόσβαση, για λόγους επιθεώρησης, στους χώρους σχεδιασμού, κατασκευής, επιθεώρησης και δοκιμών και αποθήκευσης και του παρέχει όλες τις απαραίτητες πληροφορίες, και ιδίως:
- το φάκελο του συστήματος ποιότητας,
 - τους φακέλους ποιότητας που προβλέπονται από το σχεδιαστικό μέρος του συστήματος ποιότητας, όπως αποτελέσματα αναλύσεων, υπολογισμών, δοκιμών, κ.λπ.,
 - τους φακέλους ποιότητας που προβλέπονται από το κατασκευαστικό μέρος του συστήματος ποιότητας, όπως τις εκθέσεις επιθεωρήσεων και τα δεδομένα δοκιμών, τα δεδομένα βαθμονόμησης, τις εκθέσεις προσόντων του αρμοδίου προσωπικού, κ.λπ.
- 4.3. Ο κοινοποιημένος οργανισμός διεξάγει, κατά τακτά διαστήματα, ελέγχους για να βεβαιώνεται ότι ο κατασκευαστής διατηρεί και εφαρμόζει το σύστημα ποιότητας και χορηγεί έκθεση ελέγχου.
- 4.4. Εξάλλου, ο κοινοποιημένος οργανισμός δύναται να πραγματοποιεί αφηνδιαστικές επισκέψεις στον κατασκευαστή. Κατά τη διάρκεια των επισκέψεων αυτών, ο κοινοποιημένος οργανισμός δύναται να διεξάγει ή να φροντίζει για τη διεξαγωγή δοκιμών προκειμένου να επαληθευθεί η ορθή λειτουργία του συστήματος ποιότητας, εν ανάγκη. Χορηγεί στον κατασκευαστή έκθεση της επίσκεψης και, εάν πραγματοποιήθηκε δοκιμή, έκθεση δοκιμής.
5. Ο κατασκευαστής διατηρεί στη διάθεση των εθνικών αρχών, για περίοδο τουλάχιστον τριάντα ετών από την τελευταία ημερομηνία κατασκευής του κατασκευαστικού στοιχείου:
- το φάκελο που προβλέπεται στο σημείο 3.1 δεύτερο εδάφιο δεύτερη περίπτωση,
 - τις προσαρμογές που προβλέπονται στο σημείο 3.4 δεύτερο εδάφιο,
 - τις αποφάσεις και εκθέσεις του κοινοποιημένου οργανισμού που αναφέρονται στα σημεία 3.4, 4.3 και 4.4.

6. Κάθε κοινοποιημένος οργανισμός γνωστοποιεί στους άλλους κοινοποιημένους οργανισμούς τις σχετικές πληροφορίες που αφορούν τις εγκρίσεις συστημάτων ποιότητας που χορηγούνται ή ανακαλούνται.
7. Συμπληρωματικές διατάξεις: Έλεγχος του σχεδιασμού
- 7.1. Ο κατασκευαστής υποβάλλει αίτηση ελέγχου του σχεδιασμού σε έναν κοινοποιημένο οργανισμό.
- 7.2. Η αίτηση επιτρέπει την κατανόηση του σχεδιασμού, της κατασκευής και της λειτουργίας του κατασκευαστικού στοιχείου και επιτρέπει την εκτίμηση της συμμόρφωσης προς τις απαιτήσεις της παρούσας οδηγίας.
- Η αίτηση περιλαμβάνει:
- τις τεχνικές προδιαγραφές σχεδιασμού, συμπεριλαμβανομένων των ευρωπαϊκών προδιαγραφών του άρθρου 2 παράγραφος 2 που εφαρμόστηκαν,
 - τα απαραίτητα αποδεικτικά στοιχεία προς υποστήριξη της επάρκειά τους, ιδίως όταν οι ευρωπαϊκές προδιαγραφές που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 της παρούσας οδηγίας, δεν έχουν εφαρμοστεί πλήρως. Τα στοιχεία αυτά περιλαμβάνουν τα αποτελέσματα δοκιμών που διεξήχθησαν από το κατάλληλο εργαστήριο του κατασκευαστή ή για λογαριασμό του.
- 7.3. Ο κοινοποιημένος οργανισμός εξετάζει την αίτηση και, εφόσον ο σχεδιασμός είναι σύμφωνος προς τις διατάξεις της παρούσας οδηγίας, χορηγεί στον αιτούντα πιστοποιητικό εξέτασης «ΕΚ σχεδιασμού». Το πιστοποιητικό συμπεριλαμβάνει τα συμπεράσματα της εξέτασης, τις προϋποθέσεις ισχύος του, τα αναγκαία δεδομένα για την αναγνώριση του εγκεκριμένου σχεδιασμού και, ενδεχομένως, περιγραφή της λειτουργίας του κατασκευαστικού στοιχείου.
- 7.4. Ο αιτών ενημερώνει τον κοινοποιημένο οργανισμό, ο οποίος εξέδωσε το πιστοποιητικό εξέτασης του σχεδιασμού, για κάθε τροποποίηση του εγκεκριμένου σχεδιασμού. Οι τροποποιήσεις του εγκεκριμένου σχεδιασμού πρέπει να λαμβάνουν πρόσθετη έγκριση από τον κοινοποιημένο οργανισμό που εξέδωσε το πιστοποιητικό εξέτασης «ΕΚ σχεδιασμού», σε περιπτώσεις όπου οι τροποποιήσεις αυτές ενδέχεται να επηρεάσουν τη συμμόρφωση προς τις βασικές απαιτήσεις που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 της παρούσας οδηγίας ή τις προβλεπόμενες προϋποθέσεις για τη χρήση του κατασκευαστικού στοιχείου. Η συμπληρωματική αυτή έγκριση δίδεται υπό τη μορφή προσθήκης στο πιστοποιητικό εξέτασης «ΕΚ σχεδιασμού».
- 7.5. Κάθε κοινοποιημένος οργανισμός γνωστοποιεί στους άλλους κοινοποιημένους οργανισμούς πληροφοριακά στοιχεία σχετικά με:
- τα πιστοποιητικά εξέτασης «ΕΚ σχεδιασμού» και τις προσθήκες που χορηγήθηκαν,
 - τα πιστοποιητικά εξέτασης «ΕΚ σχεδιασμού» και τις προσθήκες που ανεκλήθησαν,
 - τα πιστοποιητικά εξέτασης «ΕΚ σχεδιασμού» και τις προσθήκες που απορρίφθηκαν.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VI

ΥΠΟΣΥΣΤΗΜΑΤΑ: ΔΗΛΩΣΗ ΠΙΣΤΟΤΗΤΑΣ ΕΚ

Το παρόν παράρτημα ισχύει για τα υποσυστήματα που μνημονεύονται στο άρθρο 9 της παρούσας οδηγίας, για να διασφαλίζεται ότι τα υποσυστήματα πληρούν τις βασικές οικείες απαιτήσεις που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 της παρούσας οδηγίας.

Η δήλωση πιστότητας ΕΚ συντάσσεται από τον κατασκευαστή ή τον εγκατεστημένο στην Κοινότητα εντολοδόχο του ή, εν ελλείψει, από εκείνο το φυσικό ή νομικό πρόσωπο το οποίο θέτει σε κυκλοφορία το υποσύστημα. Η δήλωση και οι τεχνικοί φάκελοι που τη συνοδεύουν, πρέπει να φέρουν ημερομηνία και υπογραφή.

Η δήλωση πιστότητας ΕΚ καθώς και οι τεχνικοί φάκελοι, πρέπει να συντάσσονται στην ίδια ή στις ίδιες γλώσσες με το φυλλάδιο οδηγιών που αναφέρεται στο παράρτημα II σημείο 7.1.1 και να συμπεριλαμβάνει τα ακόλουθα στοιχεία:

- τα στοιχεία αναφοράς της παρούσας οδηγίας,
- το όνομα και τη διεύθυνση του αιτούντος την εξέταση ΕΚ,
- την περιγραφή του υποσυστήματος,
- το όνομα και τη διεύθυνση του κοινοποιημένου οργανισμού ο οποίος διεξήγαγε την εξέταση ΕΚ που προβλέπει το άρθρο 11 της παρούσας οδηγίας,
- όλες τις σχετικές διατάξεις τις οποίες πρέπει να πληροί το υποσύστημα, ιδίως ενδεχόμενους περιορισμούς λειτουργίας ή προϋποθέσεις λειτουργίας,
- το αποτέλεσμα της εξέτασης ΕΚ, που αναφέρεται στο παράρτημα VII (πιστοποιητικό εξέτασης ΕΚ πιστότητας),
- τα στοιχεία των προσώπων που εξουσιοδοτούνται να υπογράψουν δεσμευτικά τη δήλωση, εν ονόματι του κατασκευαστή, του εντολοδόχου του ή, εν ελλείψει, του φυσικού ή νομικού προσώπου το οποίο θέτει σε κυκλοφορία το υποσύστημα.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VII

ΥΠΟΣΥΣΤΗΜΑΤΑ: ΕΚΤΙΜΗΣΗ ΤΗΣ ΠΙΣΤΟΤΗΤΑΣ

1. Η εξέταση ΕΚ είναι η διαδικασία διά της οποίας ένας κοινοποιημένος οργανισμός επαληθεύει και πιστοποιεί, εφόσον το ζητήσει ο κατασκευαστής ή ο εγκατεστημένος στην Κοινότητα εντολοδόχος του ή το φυσικό ή νομικό πρόσωπο, το οποίο θέτει σε κυκλοφορία το υποσύστημα, ότι το υποσύστημα:
 - είναι σύμφωνο προς την παρούσα οδηγία και προς άλλες κανονιστικές διατάξεις οι οποίες εφαρμόζονται στα πλαίσια της συνθήκης,
 - είναι σύμφωνο προς τον τεχνικό φάκελο και έχει περατωθεί.
2. Ο επαλήθευση του υποσυστήματος διεξάγεται σε κάθε ένα από τα ακόλουθα στάδια:
 - σχεδιασμός,
 - κατασκευή και δοκιμές παραλαβής του κατασκευασθέντος υποσυστήματος.
3. Ο τεχνικός φάκελλος, ο οποίος συνοδεύει το πιστοποιητικό εξέτασης, πρέπει να περιλαμβάνει:
 - κατασκευαστικά σχέδια και υπολογισμούς, σχέδια ηλεκτρικών και υδραυλικών κυκλωμάτων, κυκλωμάτων χειρισμού, περιγραφή των συστημάτων πληροφορικής και των αυτοματισμών, οδηγίες λειτουργίας και συντήρησης, κ.πλ.,
 - κατάλογο των κατασκευαστικών στοιχείων ασφαλείας που αναφέρει το άρθρο 4 παράγραφος 2 της παρούσας οδηγίας, τα οποία χρησιμοποιούνται στο συγκεκριμένο υποσύστημα,
 - αντίγραφα των δηλώσεων πιστότητας ΕΚ, τα οποία αναφέρονται στο παράρτημα IV των κατασκευαστικών στοιχείων ασφαλείας προς τα σχέδια κατασκευής και τους σχετικούς υπολογισμούς καθώς και ένα αντίγραφο των πρακτικών των δοκιμών και ελέγχων που έχουν ενδεχομένως διεξαχθεί.
4. Έγγραφα και αλληλογραφία σε σχέση με τη διαδικασία εξέτασης ΕΚ συντάσσονται στην ίδια ή στις ίδιες γλώσσες με το φυλλάδιο οδηγιών που αναφέρεται στο παράρτημα II σημείο 7.1.1.
5. Επιτήρηση:
 - 5.1. Σκοπός της επιτήρησης είναι να εξασφαλιστεί ότι, κατά τη διάρκεια της κατασκευής του υποσυστήματος, τηρήθηκαν οι υποχρεώσεις που απορρέουν από τον τεχνικό φάκελο.
 - 5.2. Οι κοινοποιημένος οργανισμός, ο οποίος είναι υπεύθυνος για την εξέταση ΕΚ πρέπει να διαθέτει συνεχώς πρόσβαση, στα εργαστήρια κατασκευής, στους χώρους αποθήκευσης και, εάν συντρέχει λόγος, προκατασκευής, στις εγκαταστάσεις δοκιμών και, εν γένει, σε όλους του χώρους που μπορεί να κρίνει αναγκαίους για την εκτέλεση της αποστολής του. Ο κατασκευαστής, ο εντολοδόχος του, ή εν ελλείψει, το φυσικό ή νομικό πρόσωπο που θέτει σε κυκλοφορία το υποσύστημα, οφείλει να του παραδίδει ή να φροντίζει να του παραδίδονται, όλα τα αναγκαία έγγραφα για το σκοπό αυτό, και ιδίως τα σχέδια εκτέλεσης και τον τεχνικό φάκελο σχετικά με το υποσύστημα.
 - 5.3. Ο κοινοποιημένος οργανισμός, ο οποίος είναι αρμόδιος για της εξέταση ΕΚ, πραγματοποιεί, κατά τακτά διαστήματα, «ελέγχους», προκειμένου να βεβαιωθεί ότι τηρούνται οι διατάξεις της παρούσας οδηγίας με την ευκαιρία αυτή, χορηγεί έκθεση ελέγχου στα πρόσωπα που έχουν αναλάβει την εκτέλεση. Δύναται να απαιτήσει να ζητείται η γνώμη του, σε διάφορες φάσεις κατασκευής του έργου.
 - 5.4. Εξάλλου, ο κοινοποιημένος οργανισμός δύναται να πραγματοποιεί αφιανδιαστικές επισκέψεις στα εργαστήρια κατασκευής. Κατά τη διάρκεια των επισκέψεων αυτών, ο κοινοποιημένος οργανισμός μπορεί να διεξάγει «ελέγχους», πλήρως ή εν μέρει. Χορηγεί έκθεση επίσκεψης και, ενδεχομένως, έκθεση του ελέγχου στα πρόσωπα που έχουν αναλάβει την εκτέλεση.
6. Κάθε κοινοποιημένος οργανισμός δημοσιεύει, κατά τακτά διαστήματα, τις σχετικές πληροφορίες όσον αφορά:
 - όλες τις αιτήσεις εξέτασης ΕΚ που ελήφθησαν,
 - όλα τα πιστοποιητικά εξέτασης ΕΚ που χορηγήθηκαν,
 - όλα τα πιστοποιητικά εξέτασης ΕΚ που απορρίφθηκαν.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VIII

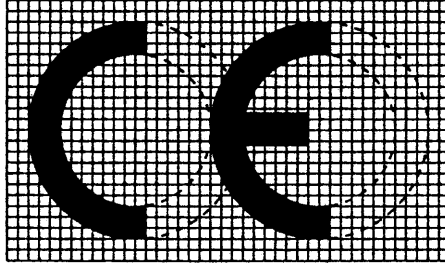
ΕΛΑΧΙΣΤΑ ΚΡΙΤΗΡΙΑ ΠΟΥ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΙ ΥΠΟΨΗ ΑΠΟ ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΟΙΝΟΠΟΙΗΣΗ ΤΩΝ ΟΡΓΑΝΙΣΜΩΝ

1. Ο οργανισμός, ο διευθυντής του και το προσωπικό που είναι επιφορτισμένο με την εκτέλεση των διεργασιών επαλήθευσης, δεν δύνανται να είναι ούτε ο σχεδιαστής, ούτε ο κατασκευαστής, ούτε ο προμηθευτής, ούτε ο αρμόδιος για την εγκατάσταση των κατασκευαστικών στοιχείων ασφαλείας ή των υποσυστημάτων για τον έλεγχό τους, ούτε ο εντολοδόχος ενός από τα πρόσωπα αυτά, ούτε το φυσικό ή νομικό πρόσωπο το οποίο θέτει σε κυκλοφορία το ή τα κατασκευαστικά στοιχεία ασφαλείας ή τα υποσυστήματα. Δεν δύνανται να παρεμβαίνουν ούτε άμεσα, ούτε ως εντολοδόχοι στο σχεδιασμό, την κατασκευή, την εκτέλεση, την εμπορία ή τη συντήρηση των κατασκευαστικών στοιχείων ή των υποσυστημάτων αυτών, ούτε στην εκμετάλλευση. Αυτό δεν αποκλείει τη δυνατότητα ανταλλαγής τεχνικών πληροφοριών μεταξύ του κατασκευαστή και του κοινοποιημένου οργανισμού.
2. Ο οργανισμός και το προσωπικό που είναι επιφορτισμένο με τον έλεγχο οφείλουν να εκτελούν τις διεργασίες επαλήθευσης με τη μεγαλύτερη επαγγελματική ακεραιότητα και τη μεγαλύτερη τεχνική επάρκεια και οφείλουν να είναι απαλλαγμένοι από κάθε πίεση και προτροπή, ιδίως οικονομικής φύσεως, που θα ήταν δυνατόν να επηρεάσει την κρίση τους ή τα αποτελέσματα του ελέγχου τους, ιδιαίτερα εάν προέρχονται από πρόσωπα ή ομάδες προσώπων που έχουν συμφέρον από τα αποτελέσματα των επαληθεύσεων.
3. Ο οργανισμός πρέπει να διαθέτει το προσωπικό και τα αναγκαία μέσα για να επιτελεί με ικανοποιητικό τρόπο τα τεχνικά και διοικητικά καθήκοντα που συνδέονται με την εκτέλεση των επαληθεύσεων. Πρέπει, ομοίως, να έχει πρόσβαση στο αναγκαίο υλικό για έκτακτες επαληθεύσεις.
4. Το προσωπικό που είναι επιφορτισμένο με τους ελέγχους πρέπει να διαθέτει:
 - καλή τεχνική και επαγγελματική κατάρτιση,
 - ικανοποιητική γνώση των απαιτήσεων σχετικά με τους ελέγχους που διεξάγει και επαρκή πρακτική εμπειρία των ελέγχων αυτών,
 - την απαιτούμενη ικανότητα για τη σύνταξη των πιστοποιητικών, πρακτικών και εκθέσεων που είναι αναγκαία για να αποδεικνύουν ότι διεξήχθησαν οι έλεγχοι.
5. Πρέπει να υπάρχει εγγύηση για την αμεροληψία του προσωπικού που είναι επιφορτισμένο με τους ελέγχους. Το ύψος της αμοιβής κάθε ελεγκτή, δεν πρέπει να εξαρτάται ούτε από τον αριθμό των ελέγχων που διεξάγει, ούτε από τα αποτελέσματα των ελέγχων αυτών.
6. Ο οργανισμός οφείλει να συνάψει σύμβαση ασφάλισης αστικής ευθύνης, εκτός εάν η ευθύνη αυτή καλύπτεται από το κράτος, βάσει του εθνικού δικαίου, ή εάν οι έλεγχοι διενεργούνται απ' ευθείας από το κράτος μέλος.
7. Το προσωπικό του οργανισμού δεσμεύεται από το επαγγελματικό απόρρητο για οτιδήποτε περιέρχεται στη γνώση του κατά την άσκηση των καθηκόντων του (πλην έναντι των αρμοδίων διοικητικών αρχών του κράτους στο οποίο ασκεί τις δραστηριότητές του), στο πλαίσιο της παρούσας οδηγίας ή οιασδήποτε διάταξης εσωτερικού δικαίου για την εφαρμογή της.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΧ

ΣΗΜΑΝΣΗ ΠΙΣΤΟΤΗΤΑΣ CE

Η σήμανση πιστότητας CE αποτελείται από το ακρωνύμιο CE, με την ακόλουθη γραφική απεικόνιση:



Σε περίπτωση σμίκρυνσης ή μεγέθυνσης της σήμανσης CE, πρέπει να διατηρούνται οι αναλογίες που προκύπτουν από την παραπάνω γραφική απεικόνιση.

Τα διάφορα στοιχεία της σήμανσης CE πρέπει να έχουν την ίδια ή σχεδόν την ίδια κατακόρυφη διάσταση, που δεν μπορεί να είναι μικρότερη από 5 mm. Είναι δυνατόν να γίνει παρέκκλιση ως προς την παραπάνω ελάχιστη διάσταση για τα κατασκευαστικά στοιχεία ασφαλείας μικρού μεγέθους.

Η σήμανση CE ακολουθείται από τα δύο τελευταία ψηφία του έτους κατά το οποίο ετέθη και από τον αριθμό αναγνώρισης του κοινοποιημένου οργανισμού που παρεμβαίνει στα πλαίσια των διαδικασιών που προβλέπει το άρθρο 7 παράγραφος 3 της παρούσας οδηγίας.

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**I. ΕΙΣΑΓΩΓΗ**

1. Στις 31 Ιανουαρίου 1994, η Επιτροπή υπέβαλε πρόταση οδηγίας⁽¹⁾ βάσει του άρθρου 47 παράγραφος 2 και των άρθρων 55 και 95 της συνθήκης ΕΚ σχετικά με τις εγκαταστάσεις με συρματοσχοίνα για τη μεταφορά του κοινού.
2. Μετά τη γνώμη που έδωσε το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο στις 6 Απριλίου 1995⁽²⁾, η Επιτροπή υπέβαλε τροποποιημένη πρόταση⁽³⁾.
3. Η Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή έδωσε τη γνώμη της στις 6 Ιουλίου 1994⁽⁴⁾.
4. Στις 28 Ιουνίου 1999, το Συμβούλιο εξέδωσε, με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 251 της συνθήκης, την κοινή του θέση.

II. ΣΤΟΧΟΣ

5. Η πρόταση στοχεύει στην υλοποίηση της εσωτερικής αγοράς στους τομείς των εγκαταστάσεων με συρματοσχοίνα για τη μεταφορά προσώπων. Στηρίζεται ιδίως στις ακόλουθες δύο αρχές:
 - ελεύθερη κυκλοφορία των εγκαταστάσεων με συρματοσχοίνα, αφενός, και, αφετέρου,
 - ασφάλεια των χρηστών εγκαταστάσεων με συρματοσχοίνα.

III. ΑΝΑΛΥΣΗ ΤΗΣ ΚΟΙΝΗΣ ΘΕΣΗΣ

6. Το Συμβούλιο εξέτασε την εν λόγω πρόταση και αποφάσισε, κατά τη διάρκεια των εργασιών, να επιφέρει σημαντικές αλλαγές.

Όλες οι τροποποιήσεις της πρότασης έγιναν δεκτές από την Επιτροπή.
7. Έτσι, η κοινή θέση στηρίζεται σε δύο χωριστές αρχές:
 - τα κατασκευαστικά στοιχεία ασφάλειας και τα υποσυστήματα μπορούν να διατεθούν στην αγορά και να κυκλοφορήσουν ελεύθερα εφόσον ικανοποιούν ορισμένες βασικές απαιτήσεις· εξάλλου, καθιερώνεται το σήμα CE και μόνο τα κατασκευαστικά στοιχεία ασφάλειας που διαθέτουν το εν λόγω σήμα μπορούν να θεωρούνται σύμφωνα με τις βασικές απαιτήσεις δίχως να χρειάζεται ιδιαίτερη δικαιολόγηση,
 - κάθε κράτος μέλος πρέπει να καθορίσει τις διαδικασίες έγκρισης της κατασκευής και της θέσης σε λειτουργία των εγκαταστάσεων, συμπεριλαμβανομένης της υποδομής της εγκατάστασης (δομικά έργα).

Τροπολογίες που υιοθέτησε το Συμβούλιο

- Εξάλλου, το Συμβούλιο υιοθέτησε το μεγαλύτερο μέρος των τροπολογιών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, οι περισσότερες από τις οποίες ενσωματώθηκαν στο κείμενο με κάποιες μικρές αλλαγές.
8. Το Συμβούλιο υιοθέτησε την τροπολογία αριθ. 1 (δεκτή από την Επιτροπή), με την οποία τροποποιείται ο τίτλος, αντικαθιστώντας τη φράση «για τη μεταφορά του κοινού» με τη φράση «για τη μεταφορά προσώπων».
 9. Το Συμβούλιο υιοθέτησε επίσης την τροπολογία αριθ. 2 (δεκτή από την Επιτροπή), με την οποία τροποποιείται η πρώτη αιτιολογική σκέψη με την προσθήκη των χρησιμοποιούμενων για τις αστικές συγκοινωνίες εγκαταστάσεων, για τις οποίες πρέπει να προβλεφθούν βασικές απαιτήσεις (πρώτη αιτιολογική σκέψη).
 10. Σύμφωνα με την τροπολογία αριθ. 4, το Συμβούλιο υιοθέτησε το στοιχείο που αφορά τον διασυνοριακό χαρακτήρα ορισμένων εγκαταστάσεων (πέμπτη αιτιολογική σκέψη). Την τροπολογία αυτή ακολούθησε και η Επιτροπή.

⁽¹⁾ ΕΕ C 70 της 8.3.1994, σ. 8.

⁽²⁾ ΕΕ C 109 της 1.5.1995, σ. 122.

⁽³⁾ ΕΕ C 388 της 26.1.1996, σ. 12.

⁽⁴⁾ ΕΕ C 37 της 31.12.1994, σ. 26.

11. Το Συμβούλιο υιοθέτησε την τροπολογία αριθ. 10 (27η αιτιολογική σκέψη), με την οποία διευκρινίζονται οι όροι εφαρμογής της οδηγίας στις υπάρχουσες εγκαταστάσεις, όταν δεν τηρούνται οι βασικές απαιτήσεις ασφαλείας.
12. Το Συμβούλιο υιοθέτησε την τροπολογία αριθ. 12 (άρθρο 1), με την οποία διευκρινίζεται η έννοια του «κυρίου της εγκατάστασης» (τροποποίηση εν μέρει δεκτή από την Επιτροπή).
13. Όσο για την έννοια της άδειας κατασκευής (τροπολογία αριθ. 15), το Συμβούλιο υιοθέτησε μεν αυτήν την τροπολογία (άρθρο 13), το κείμενο όμως προσαρμόστηκε στις νέες αρχές που συνδέονται με τα υποσυστήματα και τη ρήτρα διασφάλισης.
14. Το Συμβούλιο υιοθέτησε την τροπολογία αριθ. 16, που μετατρέπει σε μη υποχρεωτική τη διαδικασία παρέκκλισης σε περίπτωση καινοτομίας (τροπολογία αποδεκτή από την Επιτροπή). Η τροπολογία αυτή ενσωματώθηκε στο άρθρο 13 παράγραφος 3.

Τροπολογίες που υιοθετήθηκαν υπό απλουστευμένη μορφή

15. Όσον αφορά την τροπολογία αριθ. 3 (δεύτερη αιτιολογική σκέψη), το Συμβούλιο υιοθέτησε, υπό απλουστευμένη όμως μορφή, την τροπολογία αυτή, η οποία διαπιστώνει ότι οι καλυπτόμενες από την οδηγία εγκαταστάσεις δεν συνδέονται πάντα με τον τουρισμό (τροπολογία δεκτή από την Επιτροπή).
16. Επιπλέον, το Συμβούλιο υιοθέτησε, υπό απλουστευμένη όμως μορφή, την τροπολογία αριθ. 5 (7η αιτιολογική σκέψη), με την οποία υπογραμμίζεται η σημασία που έχει για την ασφάλεια η επιλογή του χώρου (τροπολογία δεκτή από την Επιτροπή).

Το Συμβούλιο υιοθέτησε επίσης, υπό απλουστευμένη όμως μορφή, την τροπολογία αριθ. 6 (8η αιτιολογική σκέψη). Με την τροπολογία αυτή υπογραμμίζεται η σημασία των συνθηκών του περιβάλλοντος για την ασφάλεια (την τροπολογία αυτή ακολούθησε και η Επιτροπή).

17. Το Συμβούλιο υιοθέτησε, υπό απλουστευμένη όπως μορφή, την τροπολογία αριθ. 7 (10η αιτιολογική σκέψη), με την οποία ορίζεται ότι πρέπει να αξιολογούνται οι επιπτώσεις των εγκαταστάσεων με συρματοσόχονα στην προστασία του περιβάλλοντος αφενός και στις απαιτήσεις για βιώσιμη ανάπτυξη του τουρισμού αφετέρου. Η Επιτροπή ακολούθησε και την τροπολογία αυτή.

Εξάλλου, το Συμβούλιο υιοθέτησε, υπό απλουστευμένη όμως μορφή, την τροπολογία αριθ. 8 (24η αιτιολογική σκέψη), με την οποία υπογραμμίζεται ότι στην ανάλυση της ασφάλειας πρέπει να λαμβάνονται υπόψη και οι παράγοντες που συνδέονται με την εκμετάλλευση. Η Επιτροπή δέχτηκε και την τροπολογία αυτή.

18. Όσον αφορά τον ορισμό των κατασκευαστικών στοιχείων ασφαλείας (άρθρο 1 παράγραφος 5), το Συμβούλιο υιοθέτησε την τροπολογία αριθ. 11. Ωστόσο, τροποποίησε ελαφρά το κείμενο που είχε προτείνει το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο (η Επιτροπή ακολούθησε την τροπολογία αυτή).

Τροπολογίες που υιοθετήθηκαν μερικώς

19. Όσον αφορά την τροπολογία αριθ. 9 (26η αιτιολογική σκέψη), το Συμβούλιο υιοθέτησε εν μέρει τα στοιχεία που διευκρινίζουν τις προϋποθέσεις εφαρμογής της οδηγίας κατά τη στιγμή που θα τεθεί σε ισχύ (η εμβέλεια μεταβλήθηκε). Η τροπολογία αυτή έγινε δεκτή από την Επιτροπή.
20. Όσον αφορά την τροπολογία αριθ. 17 (δεκτή εν μέρει από την Επιτροπή), που αφορά τις προϋποθέσεις εφαρμογής σε εγκαταστάσεις υπό μελέτη ή υπό κατασκευή κατά τη στιγμή που θα τεθεί σε ισχύ η οδηγία, το Συμβούλιο εισήγαγε την αιτιολογική σκέψη 26, με την οποία υιοθετείται εν μέρει η εν λόγω τροπολογία.
21. Το Συμβούλιο υιοθέτησε εν μέρει την τροπολογία αριθ. 18 (άρθρο 22), με την οποία οι σχετικές διατάξεις καλύπτουν και την κατασκευή (δεκτή από την Επιτροπή). Μεταβλήθηκε η εμβέλεια.

Το Συμβούλιο υιοθέτησε επίσης μερικώς την τροπολογία αριθ. 20 (παράρτημα II, σημείο 2.3, και αιτιολογική σκέψη αριθ. 10), με την οποία μεταξύ των εξωτερικών παραγόντων που λαμβάνονται υπόψη συγκαταλέγονται και οι προσιδιάζουσες στον χώρο συνθήκες του περιβάλλοντος (η εμβέλεια μεταβλήθηκε). Η τροπολογία αυτή έγινε δεκτή από την Επιτροπή.

Τροπολογίες που δεν υιοθέτησε το Συμβούλιο

22. Το Συμβούλιο δεν υιοθέτησε την τροπολογία αριθ. 13 που προβλέπει ότι η Επιτροπή θα μπορούσε να τροποποιήσει τις βασικές απαιτήσεις (την τροπολογία αυτή δεν την ακολούθησε ούτε η Επιτροπή). Το Συμβούλιο θεωρεί ότι η τροποποίηση των βασικών απαιτήσεων εμπίπτει στις αρμοδιότητες του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου.
23. Το Συμβούλιο δεν μπόρεσε να υιοθετήσει την τροπολογία αριθ. 14 σχετικά με τις διασυνοριακές εγκαταστάσεις· το ίδιο και η Επιτροπή.
- Το Συμβούλιο κρίνει τη διαδικασία που προβλέπεται στην κοινή του θέση απλούστερη και αποτελεσματικότερη.
24. Όσο για την τροπολογία αριθ. 19 (την οποία απεδέχθη η Επιτροπή), η οποία διευκρινίζει ότι στους «τρίτους» συγκαταλέγονται τα άτομα που κάνουν σκι, το Συμβούλιο δεν την υιοθέτησε, διότι η κατηγορία αυτή συμπεριλαμβάνεται ούτως ή άλλως στους «τρίτους» και δεν χρειάζεται να ευνοηθεί ιδιαίτερα.
25. Τέλος, το Συμβούλιο δεν υιοθέτησε την τροπολογία αριθ. 21, η οποία αφορά τα επαγγελματικά πρόσωπα του προσωπικού οδήγησης (δεκτή από την Επιτροπή). Παρόλο που το Συμβούλιο δέχεται κατ' αρχήν την εν λόγω τροπολογία, δεν το θεωρεί σκόπιμο να τη συμπεριλάβει στην οδηγία.

IV. ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑ

26. Εν γένει, το Συμβούλιο, υιοθετώντας τις περισσότερες από τις τροπολογίες του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και λαμβάνοντας υπόψη τα μελήματα του Κοινοβουλίου ως προς άλλα σημεία, θεωρεί ότι βρήκε μια μέση οδό ανάμεσα στις αποκλίνουσες θέσεις που υπήρχαν αρχικά.
-

ΚΟΙΝΗ ΘΕΣΗ (ΕΚ) αριθ. 28/1999

που καθορίστηκε από το Συμβούλιο στις 28 Ιουνίου 1999

για την έκδοση της οδηγίας 1999/.../ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της ..., σχετικά με το κοινοτικό πλαίσιο για ηλεκτρονικές υπογραφές

(1999/C 243/02)

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 47 παράγραφος 2, το άρθρο 55 και το άρθρο 95,

την πρόταση της Επιτροπής⁽¹⁾,

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής⁽²⁾,

τη γνώμη της Επιτροπής των Περιφερειών⁽³⁾,

Αποφασίζοντας σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 251 της συνθήκης⁽⁴⁾,

Εκτιμώντας:

- (1) ότι, στις 16 Απριλίου 1997, η Επιτροπή υπέβαλε προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο, την Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και την Επιτροπή των Περιφερειών ανακοίνωση σχετικά με ευρωπαϊκή πρωτοβουλία στο ηλεκτρονικό εμπόριο·
- (2) ότι η Επιτροπή υπέβαλε στις 8 Οκτωβρίου 1997 προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο, την Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και την Επιτροπή των Περιφερειών ανακοίνωση για την κατοχύρωση της ασφάλειας και εμπιστοσύνης στις ηλεκτρονικές επικοινωνίες — προς ένα ευρωπαϊκό πλαίσιο για ψηφιακές υπογραφές και κρυπτοδότηση·
- (3) ότι, την 1η Δεκεμβρίου 1997, το Συμβούλιο κάλεσε την Επιτροπή να υποβάλει το ταχύτερο δυνατό πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τις ψηφιακές υπογραφές·
- (4) ότι για τις ηλεκτρονικές επικοινωνίες και το εμπόριο απαιτούνται «ηλεκτρονικές υπογραφές» και συναφείς υπηρεσίες που παρέχουν τη δυνατότητα απόδειξης της γνησιότητας των δεδομένων· ότι η ύπαρξη αποκλινόντων κανόνων όσον αφορά τη νομική αναγνώριση των ψηφιακών υπογραφών και τη διαπίστευση παρόχων υπηρεσιών πιστοποίησης στα κράτη μέλη ενδέχεται να αποτελέσει σημαντικό φραγμό για τη

χρήση των ηλεκτρονικών επικοινωνιών και του ηλεκτρονικού εμπορίου· ότι, από την άλλη πλευρά, ένα σαφές κοινοτικό πλαίσιο σχετικά με τις προϋποθέσεις που θα εφαρμόζονται στις ηλεκτρονικές υπογραφές θα ενισχύσει την εμπιστοσύνη στις νέες τεχνολογίες και θα συμβάλει στη γενική αποδοχή τους· ότι οι νομοθεσίες στα κράτη μέλη δεν θα πρέπει να εμποδίζουν την ελεύθερη κυκλοφορία αγαθών και υπηρεσιών στην εσωτερική αγορά·

- (5) ότι θα πρέπει να προαχθεί η διαλειτουργικότητα των προϊόντων ηλεκτρονικής υπογραφής· ότι, σύμφωνα με το άρθρο 14 της συνθήκης, η εσωτερική αγορά περιλαμβάνει ένα χώρο χωρίς εσωτερικά σύνορα μέσα στον οποίο εξασφαλίζεται η ελεύθερη κυκλοφορία των εμπορευμάτων· ότι πρέπει να ικανοποιηθούν βασικές απαιτήσεις που αναφέρονται σε προϊόντα ηλεκτρονικής υπογραφής για τη διασφάλιση της ελεύθερης κυκλοφορίας εντός της εσωτερικής αγοράς και για την οικοδόμηση εμπιστοσύνης στις ηλεκτρονικές υπογραφές, με την επιφύλαξη του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3381/94 του Συμβουλίου, της 19ης Δεκεμβρίου 1994, περί κοινοτικού καθεστώτος ελέγχου της εξαγωγής αγαθών διπλής χρήσης⁽⁵⁾ και της απόφασης 94/942/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, της 19ης Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με την κοινή δράση που ενεκρίθη από το Συμβούλιο βάσει του άρθρου 1.3 της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση σχετικά με τον έλεγχο της εξαγωγής αγαθών διπλής χρήσης⁽⁶⁾·
- (6) ότι η παρούσα οδηγία δεν εναρμονίζει την παροχή υπηρεσιών όσον αφορά το απόρρητο των πληροφοριών όταν καλύπτονται από εθνικές διατάξεις περί δημόσιας τάξης ή δημόσιας ασφάλειας·
- (7) ότι η εσωτερική αγορά εξασφαλίζει την ελεύθερη κυκλοφορία των προσώπων, η οποία έχει ως συνέπεια ότι οι πολίτες και οι κάτοικοι της Ευρωπαϊκής Ένωσης έρχονται όλο και συχνότερα αντιμέτωποι με αρχές κρατών μελών διαφορετικών εκείνου στο οποίο διαμένουν· ότι η ηλεκτρονική επικοινωνία θα μπορούσε να αποδειχθεί εξαιρετικά χρήσιμη από αυτή την άποψη·
- (8) ότι η ταχεία τεχνολογική ανάπτυξη και ο παγκόσμιος χαρακτήρας του Internet επιβάλλουν προσέγγιση που θα είναι ανοικτή σε διάφορες τεχνολογίες και υπηρεσίες ηλεκτρονικής αναγνώρισης της γνησιότητας δεδομένων·

⁽¹⁾ ΕΕ C 325 της 23.10.1998, σ. 5.

⁽²⁾ ΕΕ C 40 της 15.2.1999, σ. 29.

⁽³⁾ ΕΕ C 93 της 6.4.1999, σ. 33.

⁽⁴⁾ Γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 13ης Ιανουαρίου 1999 (ΕΕ C 104 της 14.4.1999, σ. 49), κοινή θέση του Συμβουλίου της 28ης Ιουνίου 1999 και απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της ... (δεν δημοσιεύθηκε ακόμα στην Επίσημη Εφημερίδα).

⁽⁵⁾ ΕΕ L 367 της 31.12.1994, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 837/95 (ΕΕ L 90 της 21.4.1995, σ. 1).

⁽⁶⁾ ΕΕ L 367 της 31.12.1994, σ. 8· απόφαση όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 99/193/ΚΕΠΠΑ (ΕΕ L 73 της 19.3.1999, σ. 1).

- (9) ότι οι ηλεκτρονικές υπογραφές θα χρησιμοποιούνται σε πολλές διαφορετικές συνθήκες και εφαρμογές, έχοντας ως αποτέλεσμα ευρύ φάσμα νέων υπηρεσιών και προϊόντων που θα συνδέονται με ή θα χρησιμοποιούν ηλεκτρονικές υπογραφές· ότι οι ορισμοί αυτών των προϊόντων και υπηρεσιών δεν θα πρέπει να περιοριστούν στην έκδοση και διαχείριση πιστοποιητικών αλλά θα πρέπει να συμπεριλάβει όλες τις υπηρεσίες και τα προϊόντα που χρησιμοποιούν ή σχετίζονται με ηλεκτρονικές υπογραφές, όπως οι υπηρεσίες καταχώρησης, οι υπηρεσίες χρονοσήμανσης, οι υπηρεσίες καταλόγου, οι υπηρεσίες πληροφορικής ή οι υπηρεσίες μελετών σχετικά με τις ηλεκτρονικές υπογραφές·
- (10) ότι η εσωτερική αγορά επιτρέπει στους παρόχους υπηρεσιών πιστοποίησης την ανάπτυξη των διασυνοριακών δραστηριοτήτων τους αποβλέποντας στην αύξηση της ανταγωνιστικότητάς τους, προσφέροντας έτσι στους καταναλωτές και τις επιχειρήσεις νέες ευκαιρίες ασφαλούς ανταλλαγής πληροφοριών και ηλεκτρονικών συναλλαγών, ανεξαρτήτως συνόρων· ότι για την τόνωση της παροχής υπηρεσιών πιστοποίησης μέσω ανοικτών δικτύων σε κοινοτική κλίμακα, θα πρέπει οι πάροχοι υπηρεσιών πιστοποίησης να είναι ελεύθεροι να παρέχουν τις υπηρεσίες τους χωρίς προηγούμενη έγκριση· ότι ως προηγούμενη έγκριση νοείται όχι μόνο κάθε άδεια για την οποία απαιτείται απόφαση των εθνικών αρχών προτού επιτραπεί στον ενδιαφερόμενο να παρέχει υπηρεσίες πιστοποίησης αλλά και κάθε άλλο μέτρο ισοδύναμου αποτελέσματος·
- (11) ότι οι μηχανισμοί εθελοντικής διαπίστευσης που αποσκοπούν σε βελτιωμένο επίπεδο παροχής υπηρεσιών ενδέχεται να προσφέρουν στους παρόχους υπηρεσιών πιστοποίησης το κατάλληλο πλαίσιο για την περαιτέρω ανάπτυξη των υπηρεσιών τους στα επίπεδα εμπιστοσύνης, ασφάλειας και ποιότητας που απαιτούνται από την εξελισσόμενη αγορά· ότι αυτοί οι μηχανισμοί θα πρέπει να ενθαρρύνουν την ανάπτυξη βέλτιστης πρακτικής μεταξύ των παρόχων υπηρεσιών πιστοποίησης· ότι οι πάροχοι υπηρεσιών πιστοποίησης θα πρέπει να είναι ελεύθεροι να επιλέγουν και να επωφελούνται από τους εν λόγω μηχανισμούς διαπίστευσης·
- (12) ότι οι υπηρεσίες πιστοποίησης μπορούν να παρέχονται είτε από δημόσιο φορέα είτε από νομικό ή φυσικό πρόσωπο, εφόσον είναι εγκατεστημένο σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο· ότι τα κράτη μέλη δεν θα πρέπει να απαγορεύουν στους παρόχους υπηρεσιών πιστοποίησης να λειτουργούν εκτός των εν λόγω μηχανισμών εθελοντικής διαπίστευσης· ότι θα πρέπει να διασφαλίζεται ότι οι μηχανισμοί εθελοντικής διαπίστευσης δεν περιορίζουν τον ανταγωνισμό στις υπηρεσίες πιστοποίησης·
- (13) ότι τα κράτη μέλη μπορούν να αποφασίζουν με ποιο τρόπο θα εξασφαλίσουν τον έλεγχο της τήρησης των διατάξεων της παρούσας οδηγίας· ότι η παρούσα οδηγία δεν αποκλείει τη θέσπιση συστημάτων ελέγχου βασισμένων στον ιδιωτικό τομέα· ότι η παρούσα οδηγία δεν υποχρεώνει τους παρόχους υπηρεσιών πιστοποίησης να υπόκεινται σε έλεγχο δυνάμει τυχόν μηχανισμών περί διαπίστευσης·
- (14) ότι είναι σημαντικό να ευρεθεί μια ισορροπία μεταξύ των αναγκών των καταναλωτών και των επιχειρήσεων·
- (15) ότι το παράρτημα III καλύπτει απαιτήσεις για ασφαλείς διατάξεις δημιουργίας υπογραφής ούτως ώστε να εξασφαλιστεί η λειτουργικότητα των προηγμένων ηλεκτρονικών υπογραφών· ότι δεν καλύπτει ολόκληρο το περιβάλλον του συστήματος στο οποίο λειτουργούν οι διατάξεις αυτές· ότι η λειτουργία της εσωτερικής αγοράς υποχρεώνει την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να αναλάβουν ταχέως μέτρα για το διορισμό των φορέων που θα αναλάβουν την αξιολόγηση της πιστότητας των ασφαλών διατάξεων υπογραφής με το παράρτημα III· ότι για να ικανοποιούνται οι ανάγκες της αγοράς η αξιολόγηση της πιστότητας πρέπει να διενεργείται έγκαιρα και αποτελεσματικά·
- (16) ότι η παρούσα οδηγία συμβάλλει στη χρήση και νομική αναγνώριση των ηλεκτρονικών υπογραφών εντός της Κοινότητας· ότι δεν απαιτείται κανονιστικό πλαίσιο για ηλεκτρονικές υπογραφές που χρησιμοποιούνται αποκλειστικά μέσα σε κλειστά συστήματα· ωστόσο οι ηλεκτρονικές υπογραφές που πληρούν τις απαιτήσεις της παρούσας οδηγίας και οι οποίες χρησιμοποιούνται εντός κλειστών ομάδων χρηστών θα πρέπει να αναγνωρίζονται νομικά· ότι θα πρέπει να γίνεται σεβαστή η ελευθερία των μερών να συμφωνούν μεταξύ τους τους όρους και τις προϋποθέσεις βάσει των οποίων αποδέχονται ηλεκτρονικά υπογεγραμμένα δεδομένα, στο βαθμό που τούτο επιτρέπεται από την εθνική νομοθεσία·
- (17) ότι η παρούσα οδηγία δεν αποσκοπεί σε εναρμόνιση εθνικών κανόνων που αφορούν το ενοχικό δίκαιο, ιδίως την κατάρτιση και εκτέλεση των συμβάσεων ή άλλες διατυπώσεις μη συμβατικού χαρακτήρα σχετικά με τις υπογραφές· ότι, επομένως, οι διατάξεις που αφορούν τις έννομες συνέπειες των ηλεκτρονικών υπογραφών θα πρέπει να ισχύουν με την επιφύλαξη των απαιτήσεων ως προς τον τύπο δυνάμει της εθνικής νομοθεσίας σχετικά με τη σύναψη συμβάσεων ή τους κανόνες που καθορίζουν τον τόπο σύναψης μιας σύμβασης·
- (18) ότι η αποθήκευση και η αντιγραφή δεδομένων δημιουργίας υπογραφής θα μπορούσε να αποτελέσει απειλή για τη νομική ισχύ των ηλεκτρονικών υπογραφών·
- (19) ότι οι ηλεκτρονικές υπογραφές θα χρησιμοποιούνται στο δημόσιο τομέα στο πλαίσιο εθνικών και κοινοτικών διοικητικών υπηρεσιών και για την επικοινωνία μεταξύ αυτών των υπηρεσιών και των πολιτών και οικονομικών φορέων, π.χ. για τις δημόσιες συμβάσεις, τη φορολογία, την κοινωνική ασφάλιση, την υγεία και την απονομή δικαιοσύνης·
- (20) ότι η ύπαρξη εναρμονισμένων κριτηρίων όσον αφορά τις έννομες συνέπειες των ηλεκτρονικών υπογραφών θα διαφυλάξει ένα συνεκτικό νομικό πλαίσιο σε ολόκληρη την έκταση της Κοινότητας· ότι στις εθνικές νομοθεσίες προβλέπονται διαφορετικές απαιτήσεις για τη νομική ισχύ των ιδιόχειρων υπογραφών· ότι τα πιστοποιητικά μπορούν να χρησιμοποιούνται για την επιβεβαίωση της ταυτότητας προσώπου που υπογράφει ηλεκτρονικά· ότι οι προηγμένες ηλεκτρονικές υπογραφές που βασίζονται σε αναγνωρισμένο πιστοποιητικό στοχεύουν υψηλότερο επίπεδο ασφάλειας· ότι οι προηγμένες ηλεκτρονικές υπογραφές που βασίζονται σε αναγνωρισμένο πιστοποιητικό και έχουν δημιουργηθεί από

ασφαλή διάταξη δημιουργίας υπογραφής μπορούν να θεωρηθούν ως νομικά ισοδύναμες προς ιδιόχειρες υπογραφές μόνον εφόσον πληρούνται οι εν λόγω προϋποθέσεις για ιδιόχειρες υπογραφές·

τόν να επιτευχθεί καλύτερα από την Κοινότητα· ότι η παρούσα οδηγία δεν υπερβαίνει τα αναγκαία όρια για την επίτευξη του εν λόγω στόχου,

(21) ότι ως συμβολή στη γενική αποδοχή των ηλεκτρονικών μεθόδων απόδειξης γνησιότητας πρέπει να διασφαλιστεί η δυνατότητα χρησιμοποίησης των ηλεκτρονικών υπογραφών ως αποδεικτικού στοιχείου σε νομικές διαδικασίες σε όλα τα κράτη μέλη· ότι η νομική αναγνώριση των ηλεκτρονικών υπογραφών θα πρέπει να βασίζεται σε αντικειμενικά κριτήρια και να μη συνδέεται με την εξουσιοδότηση του εμπλεκόμενου παρόχου υπηρεσιών πιστοποίησης· ότι η χρήση ηλεκτρονικών εγγράφων και ηλεκτρονικών υπογραφών διέπεται από το εθνικό δίκαιο· ότι η παρούσα οδηγία δεν θίγει την αρμοδιότητα εθνικού δικαστηρίου να αποφασίζει ως προς τη συμμόρφωση με τις απαιτήσεις της οδηγίας και δεν επηρεάζει εθνικούς κανόνες που διέπουν την ελεύθερη εκτίμηση αποδείξεων υπό του δικαστηρίου·

ΕΞΕΛΩΣΑΝ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

Πεδίο εφαρμογής

Στόχος της παρούσας οδηγίας είναι να διευκολύνει τη χρήση ηλεκτρονικών υπογραφών και να συμβάλει στη νομική αναγνώρισή τους. Θεσπίζει νομικό πλαίσιο για τις ηλεκτρονικές υπογραφές και ορισμένες υπηρεσίες πιστοποίησης, ώστε να εξασφαλίσει την ομαλή λειτουργία της εσωτερικής αγοράς.

(22) ότι οι πάροχοι υπηρεσιών πιστοποίησης που παρέχουν υπηρεσίες πιστοποίησης στο κοινό υπάγονται στους εθνικούς κανόνες περί ευθύνης·

Δεν καλύπτει πτυχές που αφορούν τη σύναψη και την ισχύ συμβάσεων ή άλλων νομικών υποχρεώσεων που διέπονται από απαιτήσεις ως προς τον τύπο δυνάμει του εθνικού ή του κοινοτικού δικαίου και δεν θίγει κανόνες και περιορισμούς σχετικά με τη χρήση εγγράφων οι οποίοι περιέχονται στο εθνικό ή κοινοτικό δίκαιο.

(23) ότι για την ανάπτυξη του διεθνούς ηλεκτρονικού εμπορίου απαιτούνται διασυννοριακές ρυθμίσεις με συμμετοχή τρίτων χωρών·

Άρθρο 2

Ορισμοί

(24) ότι για την τόνωση της εμπιστοσύνης των χρηστών στην ηλεκτρονική επικοινωνία και στο ηλεκτρονικό εμπόριο μέσω της διασφάλισης της εμπιστοσύνης των χρηστών, οι πάροχοι υπηρεσιών πιστοποίησης πρέπει να τηρούν τη νομοθεσία περί προστασίας των δεδομένων και της ιδιωτικής ζωής·

Για τους σκοπούς της παρούσας οδηγίας νοούνται ως:

(25) ότι διατάξεις περί της χρήσης ψευδωνύμων στα πιστοποιητικά δεν θα πρέπει να εμποδίζουν τα κράτη μέλη να ζητούν εξακρίβωση της ταυτότητας των προσώπων σύμφωνα με το κοινοτικό ή το εθνικό δίκαιο·

1. «ηλεκτρονική υπογραφή»: δεδομένα σε ηλεκτρονική μορφή τα οποία είναι συνημμένα σε, ή λογικά συσχετιζόμενα με, άλλα ηλεκτρονικά δεδομένα με τα οποία χρησιμοποιούνται ως μέθοδος απόδειξης της γνησιότητας,

(26) ότι, για την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας, η Επιτροπή θα πρέπει να επικουρείται από επιτροπή διαχείρισης·

2. «προηγμένη ηλεκτρονική υπογραφή»: ηλεκτρονική υπογραφή που ανταποκρίνεται στις εξής απαιτήσεις:

(27) ότι η Επιτροπή θα επανεξετάσει την παρούσα οδηγία δύο έτη μετά την εφαρμογή της, μεταξύ άλλων για να εξασφαλίσει ότι η πρόοδος της τεχνολογίας ή οι αλλαγές των νομικών συνθηκών δεν έχουν δημιουργήσει εμπόδια για την επίτευξη των στόχων που θέτει η παρούσα οδηγία· ότι θα πρέπει να εξετάσει τις συνέπειες των συνδεδεμένων τεχνικών τομέων και να υποβάλει σχετική έκθεση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο·

α) συνδέεται μονοσήμαντα με τον υπογράφοντα·
β) είναι ικανή να ταυτοποιήσει τον υπογράφοντα·
γ) δημιουργείται με μέσα τα οποία ο υπογράφων μπορεί να διατηρήσει υπό τον αποκλειστικό του έλεγχο και
δ) συνδέεται με τα δεδομένα στα οποία αναφέρεται κατά τρόπο ώστε να μπορεί να εντοπιστεί οποιαδήποτε επακόλουθη αλλοίωση των εν λόγω δεδομένων,

(28) ότι, σύμφωνα με τις αρχές της επικουρικότητας και της αναλογικότητας που αναφέρονται στο άρθρο 5 της συνθήκης, ο στόχος της δημιουργίας εναρμονισμένου νομοθετικού πλαισίου για την παροχή ηλεκτρονικών υπογραφών και συναφών υπηρεσιών δεν μπορεί να επιτευχθεί αποτελεσματικά από τα κράτη μέλη και, ως εκ τούτου, είναι δυνα-

3. «υπογράφων»: φυσικό ή νομικό πρόσωπο που κατέχει διάταξη δημιουργίας υπογραφής και ενεργεί είτε για λογαριασμό του είτε εξ ονόματος φυσικού ή νομικού προσώπου ή φορέα που αντιπροσωπεύει,

4. «δεδομένα δημιουργίας υπογραφής»: μονοσήμαντα δεδομένα όπως κώδικες ή ιδιωτικά κλειδιά κρυπτογραφίας, που χρησιμοποιούνται από τον υπογράφοντα για τη δημιουργία ηλεκτρονικής υπογραφής,

5. «διάταξη δημιουργίας υπογραφής»: διατεταγμένο υλικό ή λογισμικό που χρησιμοποιείται για την εφαρμογή των δεδομένων δημιουργίας της υπογραφής,
6. «ασφαλής διάταξη δημιουργίας υπογραφής»: διάταξη δημιουργίας υπογραφής που πληροί τις απαιτήσεις του παραρτήματος III,
7. «δεδομένα επαλήθευσης υπογραφής»: δεδομένα, όπως κώδικες ή δημόσια κλειδιά κρυπτογραφίας, τα οποία χρησιμοποιούνται για την επαλήθευση της ηλεκτρονικής υπογραφής,
8. «διάταξη επαλήθευσης υπογραφής»: διατεταγμένο υλικό ή λογισμικό που χρησιμοποιείται για την εφαρμογή των δεδομένων επαλήθευσης υπογραφής,
9. «πιστοποιητικό»: ηλεκτρονική βεβαίωση, η οποία συνδέει δεδομένα επαλήθευσης υπογραφής με ένα άτομο και επιβεβαιώνει την ταυτότητά του,
10. «αναγνωρισμένο πιστοποιητικό»: πιστοποιητικό που ανταποκρίνεται στις οριζόμενες στο παράρτημα I απαιτήσεις και εκδίδεται από πάροχο υπηρεσιών πιστοποίησης ο οποίος πληροί τις οριζόμενες στο παράρτημα II απαιτήσεις,
11. «πάροχος υπηρεσιών πιστοποίησης»: φορέας ή φυσικό ή νομικό πρόσωπο που εκδίδει πιστοποιητικά ή παρέχει άλλες υπηρεσίες, συναφείς με τις ηλεκτρονικές υπογραφές,
12. «προϊόν ηλεκτρονικής υπογραφής»: υλικό ή λογισμικό ή συναφή συστατικά στοιχεία τους, που προορίζονται για χρήση από τον πάροχο υπηρεσιών πιστοποίησης για την παροχή υπηρεσιών ηλεκτρονικής υπογραφής ή προορίζονται να χρησιμοποιηθούν για τη δημιουργία ή επαλήθευση ηλεκτρονικών υπογραφών,
13. «εθελοντική διαπίστευση»: κάθε άδεια, στην οποία ορίζονται τα δικαιώματα και οι υποχρεώσεις που διέπουν την παροχή υπηρεσιών πιστοποίησης και η οποία χορηγείται κατόπιν αιτήσεως του ενδιαφερόμενου παρόχου υπηρεσιών πιστοποίησης από το δημόσιο ή ιδιωτικό φορέα ο οποίος είναι υπεύθυνος για τον καθορισμό αυτών των δικαιωμάτων και υποχρεώσεων και για τον έλεγχο της τήρησής τους, όταν ο πάροχος των υπηρεσιών πιστοποίησης δεν δικαιούται να ασκεί τα δικαιώματα που απορρέουν από την άδεια προτού λάβει την απόφαση του εν λόγω φορέα.

Άρθρο 3

Πρόσβαση στην αγορά

1. Τα κράτη μέλη δεν εξαρτούν την παροχή υπηρεσιών πιστοποίησης από εκ των προτέρων έγκριση.
2. Με την επιφύλαξη των διατάξεων της παραγράφου 1, τα κράτη μέλη δύνανται να διατηρούν μηχανισμούς εθελοντικής διαπίστευσης που αποσκοπούν στην επίτευξη βελτιωμένου επιπέδου παροχής υπηρεσιών πιστοποίησης. Όλες οι προϋποθέσεις που συνδέονται με τους εν λόγω μηχανισμούς πρέπει να είναι αντικειμενικές, διαφανείς, ανάλογες και να μην οδηγούν σε διακρίσεις. Τα

κράτη μέλη δεν μπορούν να περιορίζουν τον αριθμό των διαπιστευμένων παρόχων υπηρεσιών πιστοποίησης για λόγους που εμπιπτούν στο πεδίο εφαρμογής της παρούσας οδηγίας.

3. Κάθε κράτος μέλος εξασφαλίζει την καθιέρωση κατάλληλου συστήματος που καθιστά δυνατή της επιτήρηση των εγκατεστημένων στο έδαφός τους παρόχων υπηρεσιών πιστοποίησης οι οποίοι εκδίδουν για το κοινό αναγνωρισμένα πιστοποιητικά.

4. Η συμμόρφωση των ασφαλών διατάξεων δημιουργίας υπογραφής προς τις απαιτήσεις του παραρτήματος III διαπιστώνεται από τους αρμόδιους δημόσιους ή ιδιωτικούς φορείς που ορίζουν τα κράτη μέλη. Η Επιτροπή καθορίζει, σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 9, κριτήρια βάσει των οποίων τα κράτη μέλη ορίζουν τους φορείς.

Η υπό των εν λόγω φορέων διαπίστωση της συμμόρφωσης προς τις απαιτήσεις του παραρτήματος III αναγνωρίζεται από όλα τα κράτη μέλη.

5. Η Επιτροπή δύναται, σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 9, να καθορίζει και να δημοσιεύει αριθμούς αναφοράς γενικώς αναγνωρισμένων προτύπων για προϊόντα ηλεκτρονικής υπογραφής στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*. Τα κράτη μέλη τεκμαίρουν συμμόρφωση με τις απαιτήσεις που καθορίζονται στο στοιχείο στ) του παραρτήματος II και στο παράρτημα III όταν ένα προϊόν ηλεκτρονικής υπογραφής ανταποκρίνεται στα εν λόγω πρότυπα.

6. Τα κράτη μέλη και η Επιτροπή συνεργάζονται για να προωθήσουν την ανάπτυξη και χρησιμοποίηση των διατάξεων επαλήθευσης υπογραφής, με βάση τις συστάσεις για την ασφαλή επαλήθευση της υπογραφής που προβλέπονται στο παράρτημα IV και προς όφελος του καταναλωτή.

7. Τα κράτη μέλη δύνανται να εξαρτούν τη χρήση ηλεκτρονικών υπογραφών στο δημόσιο τομέα από ενδεχόμενες πρόσθετες απαιτήσεις. Οι εν λόγω απαιτήσεις είναι αντικειμενικές, διαφανείς, ανάλογες και δεν οδηγούν σε διακρίσεις, αναφέρονται δε μόνο στα ειδικά χαρακτηριστικά της συγκεκριμένης εφαρμογής. Οι απαιτήσεις αυτές δεν πρέπει να αποτελούν εμπόδιο στις διασυνοριακές υπηρεσίες για τους πολίτες.

Άρθρο 4

Αρχές της εσωτερικής αγοράς

1. Κάθε κράτος μέλος εφαρμόζει τις εθνικές διατάξεις που θεσπίζει κατ' εφαρμογήν της παρούσας οδηγίας για παρόχους υπηρεσιών πιστοποίησης εγκατεστημένους στην επικράτεια του, καθώς και για τις υπηρεσίες που αυτοί παρέχουν. Τα κράτη μέλη δεν μπορούν να περιορίσουν την παροχή υπηρεσιών πιστοποίησης που προέχονται από άλλο κράτος μέλος στους τομείς που καλύπτονται από την παρούσα οδηγία.

2. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι τα προϊόντα ηλεκτρονικής υπογραφής που συμμορφώνονται με την οδηγία επιτρέπεται να κυκλοφορούν ελεύθερα στην εσωτερική αγορά.

Άρθρο 5

Έννομες συνέπειες των ηλεκτρονικών υπογραφών

1. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι προηγμένες ηλεκτρονικές υπογραφές που βασίζονται σε αναγνωρισμένο πιστοποιητικό και οι οποίες δημιουργούνται από ασφαλή διάταξη δημιουργίας υπογραφής:

α) ικανοποιούν τις νομικές απαιτήσεις υπογραφής σε σχέση με τα δεδομένα σε ηλεκτρονική μορφή κατά τον ίδιο τρόπο που μια ιδιόχειρη υπογραφή ικανοποιεί τις απαιτήσεις αυτές σε σχέση με τα δεδομένα που καταχωρούνται επί χάρτου και

β) γίνονται δεκτές ως αποδεικτικό στοιχείο σε νομικές διαδικασίες.

2. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι δεν απορρίπτεται η νομική ισχύς και το παραδεκτό μιας ηλεκτρονικής υπογραφής ως αποδεικτικού στοιχείου σε νομικές διαδικασίες μόνο λόγω του γεγονότος ότι:

— είναι υπό μορφή ηλεκτρονικών δεδομένων, ή

— δεν βασίζεται σε αναγνωρισμένο πιστοποιητικό, ή

— δεν βασίζεται σε αναγνωρισμένο πιστοποιητικό που εξέδωθη από διαπιστευμένο παροχέα υπηρεσιών πιστοποίησης, ή

— δεν δημιουργείται από ασφαλή διάταξη δημιουργίας υπογραφής.

Άρθρο 6

Ευθύνη

1. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν τουλάχιστον ότι με την έκδοση πιστοποιητικού ως αναγνωρισμένου πιστοποιητικού στο κοινό ή με την εγγύηση τέτοιου πιστοποιητικού στο κοινό, ο πάροχος υπηρεσιών πιστοποίησης υπέχει ευθύνη για την προκληθείσα ζημία έναντι οποιουδήποτε φορέα ή φυσικού ή νομικού προσώπου που ευλόγως βασίζεται στο πιστοποιητικό:

α) όσον αφορά την ακρίβεια, κατά τη στιγμή έκδοσής του, όλων των πληροφοριών που περιέχονται στο αναγνωρισμένο πιστοποιητικό·

β) για τη διαβεβαίωση ότι κατά το χρόνο έκδοσης του πιστοποιητικού, ο υπογράφων που ταυτοποιείται στο αναγνωρισμένο πιστοποιητικό ήταν κάτοχος των δεδομένων δημιουργίας υπογραφής που αντιστοιχούν στα δεδομένα επαλήθευσης υπογραφής που αναφέρονται ή ταυτοποιούνται στο πιστοποιητικό·

γ) για τη διαβεβαίωση ότι τα δεδομένα δημιουργίας υπογραφής και τα δεδομένα επαλήθευσης υπογραφής μπορούν να χρησιμοποιηθούν συμπληρωματικά, στις περιπτώσεις που αμφότερα προέρχονται από τον πάροχο υπηρεσιών πιστοποίησης·

εκτός εάν ο πάροχος υπηρεσιών πιστοποίησης αποδείξει ότι δεν ενήργησε αμελώς.

2. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν τουλάχιστον ότι ο πάροχος υπηρεσιών πιστοποίησης που εξέδωσε πιστοποιητικό ως αναγνωρισμένο πιστοποιητικό στο κοινό υπέχει ευθύνη για τη ζημία που προξενείται σε οιονδήποτε φορέα ή φυσικό ή νομικό πρόσωπο, που ευλόγως βασίζεται στο πιστοποιητικό, λόγω παράλειψής του να καταγράψει την ανάκληση του πιστοποιητικού, εκτός εάν ο πάροχος υπηρεσιών πιστοποίησης αποδείξει ότι δεν ενήργησε αμελώς.

3. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι ένας πάροχος υπηρεσιών πιστοποίησης δύναται να αναγράφει σε αναγνωρισμένο πιστοποιητικό περιορισμούς χρήσεως αυτού του πιστοποιητικού, με την προϋπόθεση οι περιορισμοί αυτοί είναι αναγνωρίσιμοι για τους τρίτους. Ο πάροχος υπηρεσιών πιστοποίησης δεν υπέχει ευθύνη για βλάβες που προκύπτουν από χρήση ενός αναγνωρισμένου πιστοποιητικού που υπερβαίνει τους περιορισμούς που αναγράφηκαν σε αυτό.

4. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι ένας πάροχος υπηρεσιών πιστοποίησης δύναται να αναγράφει στο αναγνωρισμένο πιστοποιητικό όρια στο ύψος των συναλλαγών για τις οποίες το πιστοποιητικό μπορεί να χρησιμοποιηθεί, με την προϋπόθεση ότι τα όρια αυτά είναι αναγνωρίσιμα για τους τρίτους.

5. Οι διατάξεις των παραγράφων 1 έως 4 ισχύουν με την επιφύλαξη της οδηγίας 93/13/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 13ης Απριλίου 1993, σχετικά με τις καταχρηστικές ρήτρες των συμβάσεων που συνάπτονται με καταναλωτές⁽¹⁾.

Άρθρο 7

Διεθνείς πτυχές

1. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι τα πιστοποιητικά που εκδίδονται στο κοινό ως αναγνωρισμένα πιστοποιητικά από πάροχο υπηρεσιών πιστοποίησης, εγκατεστημένο σε τρίτη χώρα, θεωρούνται νομικώς ισοδύναμα με πιστοποιητικά που εκδίδονται από πάροχο υπηρεσιών πιστοποίησης εγκατεστημένο στην Κοινότητα εάν:

α) ο πάροχος υπηρεσιών πιστοποίησης πληροί τις απαιτήσεις που καθορίζονται στην παρούσα οδηγία και έχει διαπιστευτεί δύναμει εθελοντικού μηχανισμού πιστοποίησης, καθιερωμένου σε κράτος μέλος, ή

β) πάροχος υπηρεσιών πιστοποίησης, εγκατεστημένος στην Κοινότητα, ο οποίος πληροί τις απαιτήσεις που καθορίζονται στην παρούσα οδηγία, εγγυάται για το πιστοποιητικό, ή

γ) το πιστοποιητικό του παρόχου υπηρεσιών πιστοποίησης αναγνωρίζεται δύναμει διμερούς ή πολυμερούς συμφωνίας μεταξύ της Κοινότητας και τρίτων χωρών ή διεθνών οργανισμών.

2. Η Επιτροπή, για να διευκολύνει τις διασυνοριακές υπηρεσίες πιστοποίησης με τρίτες χώρες και την αναγνώριση προηγμένων ηλεκτρονικών υπογραφών προερχόμενων από τρίτες χώρες, διατυπώνει προτάσεις για την επίτευξη αποτελεσματικής εφαρμογής προτύπων και διεθνών συμφωνιών που ισχύουν για υπηρεσίες πιστο-

⁽¹⁾ ΕΕ L 95 της 21.4.1993, σ. 29.

ποίησης. Ειδικότερα, όπου κρίνει απαραίτητο, υποβάλλει προτάσεις προς το Συμβούλιο για την έκδοση κατάλληλων εντολών διαπραγμάτευσης διμερών και πολυμερών συμφωνιών με τρίτες χώρες και διεθνείς οργανισμούς. Το Συμβούλιο αποφασίζει με ειδική πλειοψηφία.

3. Οσάκις η Επιτροπή πληροφορείται τυχόν δυσκολίες που συναντούν οι κοινοτικές επιχειρήσεις όσον αφορά την πρόσβαση σε αγορές τρίτων χωρών, δύναται να υποβάλει στο Συμβούλιο, εφόσον παρίσταται ανάγκη, προτάσεις για τη δέουσα εντολή διαπραγμάτευσης αναλόγων δικαιωμάτων των κοινοτικών επιχειρήσεων σε αυτές τις τρίτες χώρες. Το Συμβούλιο αποφασίζει με ειδική πλειοψηφία.

Τα μέτρα που λαμβάνονται δυνάμει της παρούσας παραγράφου δεν θίγουν τις υποχρεώσεις της Κοινότητας και των κρατών μελών δυνάμει σχετικών διεθνών συμφωνιών.

Άρθρο 8

Προστασία δεδομένων

1. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι πάροχοι υπηρεσιών πιστοποίησης και οι εθνικοί φορείς, αρμόδιοι για πιστοποίηση ή εποπτεία, συμμορφούνται προς τις απαιτήσεις που καθορίζονται στην οδηγία 95/46/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 24ης Οκτωβρίου 1995, για την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και για την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών⁽¹⁾.

2. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι ένας πάροχος υπηρεσιών πιστοποίησης που εκδίδει πιστοποιητικά στο κοινό δύναται να συλλέγει δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα μόνο απευθείας από το πρόσωπο το οποίο αφορούν, ή με τη ρητή συγκατάθεσή του, και μόνον στο βαθμό που είναι απαραίτητο για τους σκοπούς έκδοσης και διατήρησης του πιστοποιητικού. Δεν επιτρέπεται συλλογή ή επεξεργασία των δεδομένων για οποιουδήποτε άλλους σκοπούς χωρίς τη ρητή συναίνεση του εν λόγω προσώπου.

3. Με την επιφύλαξη των εννόμων συνεπειών των ψευδώνυμων δυνάμει της εθνικής νομοθεσίας, τα κράτη μέλη δεν εμποδίζουν τους παρόχους υπηρεσιών πιστοποίησης να αναφέρουν στο πιστοποιητικό ψευδώνυμο αντί του ονόματος του υπογράφοντος.

Άρθρο 9

Επιτροπή

1. Συνιστάται «επιτροπή ηλεκτρονικής υπογραφής» (καλούμενη εφεξής «επιτροπή»). Αποτελείται από αντιπροσώπους των κρατών μελών και προεδρεύεται από τον αντιπρόσωπο της Επιτροπής.

2. Η Επιτροπή επικουρείται από την επιτροπή.

3. Ο αντιπρόσωπος της Επιτροπής υποβάλλει στην εν λόγω επιτροπή σχέδιο των μέτρων που πρόκειται να ληφθούν. Η επιτροπή διατυπώνει τη γνώμη της για το σχέδιο αυτό μέσα σε προθεσμία που μπορεί να ορίσει ο πρόεδρος ανάλογα με τον επείγοντα χαρακτήρα του θέματος. Αποφασίζει με την πλειοψηφία που προβλέπει το άρθρο 205 παράγραφος 2 της συνθήκης για την έκδοση των αποφάσεων που καλείται να λάβει το Συμβούλιο βάσει πρότασης της Επιτροπής. Κατά την ψηφοφορία στην επιτροπή, οι ψήφοι των αντιπροσώπων των κρατών μελών σταθμίζονται σύμφωνα με το προαναφερόμενο άρθρο. Ο πρόεδρος δεν λαμβάνει μέρος στην ψηφοφορία.

4. Η Επιτροπή θεσπίζει μέτρα τα οποία εφαρμόζονται αμέσως. Εάν όμως τα μέτρα αυτά δεν είναι σύμφωνα με την γνώμη της επιτροπής, ανακοινώνονται αμέσως από την Επιτροπή στο Συμβούλιο. Στην περίπτωση αυτή:

- η Επιτροπή μπορεί να αναβάλει την εφαρμογή των μέτρων που αποφάσισε για τρεις μήνες από την ημερομηνία της ανακοίνωσης,
- το Συμβούλιο δύναται να λάβει, με ειδική πλειοψηφία, διαφορετική απόφαση εντός της προθεσμίας που προβλέπεται στην πρώτη περίπτωση.

Άρθρο 10

Καθήκοντα της Επιτροπής

Η Επιτροπή διευκρινίζει τις απαιτήσεις που ορίζονται στα παραρτήματα της παρούσας οδηγίας, τα κριτήρια που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 4 και τα γενικά αναγνωρισμένα πρότυπα για προϊόντα ηλεκτρονικής υπογραφής, που καθορίστηκαν και δημοσιεύθηκαν σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 5, σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 9.

Άρθρο 11

Κοινοποίηση

1. Τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή και στα λοιπά κράτη μέλη τα ακόλουθα:

- a) πληροφορίες σχετικά με εθνικά συστήματα εθελοντικής διαπίστευσης, συμπεριλαμβανομένων όλων των πρόσθετων απαιτήσεων σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 7·
- β) ονομασίες και διευθύνσεις των εθνικών φορέων που είναι αρμόδιοι για διαπίστευση και επίβλεψη, καθώς και των φορέων που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 4·
- γ) ονομασίες και διευθύνσεις όλων των διαπιστευμένων εθνικών παρόχων υπηρεσιών πιστοποίησης.

2. Τα κράτη μέλη κοινοποιούν το ταχύτερο δυνατόν το σύνολο των πληροφοριών που υποβάλλονται βάσει της παραγράφου 1 καθώς και τις σχετικές αλλαγές τους.

⁽¹⁾ ΕΕ L 281 της 23.11.1995, σ. 31.

Άρθρο 12

Επανεξέταση

1. Η Επιτροπή εξετάζει τη λειτουργία της παρούσας οδηγίας και υποβάλλει σχετική έκθεση προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο, το αργότερο έως την ... (*).

2. Στην εξέταση εκτιμάται, μεταξύ άλλων, εάν θα πρέπει να τροποποιηθεί το πεδίο εφαρμογής της παρούσας οδηγίας λαμβανομένων υπόψη των τεχνολογικών, εμπορικών και νομοθετικών εξελίξεων. Στην έκθεση περιλαμβάνεται ιδίως αξιολόγηση, βάσει της κτηθείσας εμπειρίας, πτυχών της εναρμόνισης. Η έκθεση συνοδεύεται, κατά περίπτωση, από νομοθετικές προτάσεις.

Άρθρο 13

Εφαρμογή

1. Τα κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ τις αναγκαίες νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις για να συμμορφωθούν με την παρούσα οδηγία πριν από την ... (**). Ενημερώνουν αμέσως την Επιτροπή σχετικά.

Οι διατάξεις αυτές, όταν θεσπίζονται από τα κράτη μέλη, αναφέρονται στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται από την αναφορά αυτή κατά την επίσημη δημοσίευσή τους. Οι λεπτομερείς διατάξεις της αναφοράς αυτής καθορίζονται από τα κράτη μέλη.

2. Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή το κείμενο των ουσιαστών διατάξεων του εσωτερικού δικαίου που θεσπίζουν στο πεδίο που διέπεται από την παρούσα οδηγία.

Άρθρο 14

Έναρξη ισχύος

Η παρούσα οδηγία αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής της στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Άρθρο 15

Αποδέκτες

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, ...

Για το Ευρωπαϊκό
Κοινοβούλιο
Ο Πρόεδρος

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
...

(*) Τρία έτη και έξι μήνες μετά την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας οδηγίας.

(**) Ένα έτος και έξι μήνες μετά την έναρξη ισχύος της παρούσας οδηγίας.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Όροι ισχύοντες για αναγνωρισμένα πιστοποιητικά

Τα αναγνωρισμένα πιστοποιητικά πρέπει να περιλαμβάνουν:

- α) ένδειξη ότι το πιστοποιητικό εκδίδεται ως αναγνωρισμένο πιστοποιητικό·
- β) τα στοιχεία αναγνώρισης του παρόχου υπηρεσιών πιστοποίησης και το κράτος στο οποίο είναι εγκατεστημένος·
- γ) το όνομα του υπογράφοντος ή ψευδώνυμο που αναγνωρίζεται ως ψευδώνυμο·
- δ) πρόβλεψη ειδικού χαρακτηριστικού του υπογράφοντος, που θα περιληφθεί εφόσον είναι σημαντικό σε σχέση με τον σκοπό για τον οποίο προορίζεται το πιστοποιητικό·
- ε) δεδομένα επαλήθευσης υπογραφής που αντιστοιχούν σε δεδομένα δημιουργίας υπογραφής υπό τον έλεγχο του υπογράφοντος·
- στ) ένδειξη της έναρξης και τέλους της περιόδου ισχύος του πιστοποιητικού·
- ζ) τον κωδικό ταυτοποίησης του πιστοποιητικού·
- η) την προηγμένη ηλεκτρονική υπογραφή του παρόχου υπηρεσιών πιστοποίησης που το εκδίδει·
- θ) ενδεχομένως, περιορισμούς του πεδίου χρήσης του πιστοποιητικού και
- ι) ενδεχομένως, όρια στο ύψος των συναλλαγών για τις οποίες το πιστοποιητικό μπορεί να χρησιμοποιηθεί.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Όροι ισχύοντες για παρόχους υπηρεσιών πιστοποίησης που εκδίδουν αναγνωρισμένα πιστοποιητικά

Οι πάροχοι υπηρεσιών πιστοποίησης πρέπει:

- α) να αποδεικνύουν την απαραίτητη αξιοπιστία για την παροχή υπηρεσιών πιστοποίησης·
- β) να διασφαλίζουν την παροχή ασφαλών και αμέσων υπηρεσιών καταλόγου και ανάκλησης·
- γ) να διασφαλίζουν ότι η ημερομηνία και ο χρόνος έκδοσης ή ανάκλησης πιστοποιητικού μπορεί να προσδιοριστεί επακριβώς·
- δ) να προβαίνουν, με κατάλληλα μέσα και σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο, σε επαλήθευση της ταυτότητας και, ενδεχομένως, τυχόν ειδικών χαρακτηριστικών του ατόμου στο όνομα του οποίου έχει εκδοθεί αναγνωρισμένο πιστοποιητικό·
- ε) να απασχολούν προσωπικό που διαθέτει την εμπειρογνωμοσύνη, την εμπειρία και τα προσόντα που είναι απαραίτητα για τις παρεχόμενες υπηρεσίες, ιδίως ικανότητα σε διαχειριστικό επίπεδο, εμπειρογνωμοσύνη στην τεχνολογία ηλεκτρονικών υπογραφών και εξοικείωση με τις κατάλληλες διαδικασίες ασφαλείας· πρέπει επίσης να χρησιμοποιούν κατάλληλες διοικητικές και διαχειριστικές διαδικασίες οι οποίες να αντιστοιχούν προς αναγνωρισμένα πρότυπα·
- στ) να χρησιμοποιούν αξιόπιστα συστήματα και προϊόντα τα οποία προστατεύονται έναντι τροποποίησης και διασφαλίζουν την τεχνική και κρυπτογραφική ασφάλεια των διεργασιών πιστοποίησης οι οποίες υποστηρίζονται από αυτά·
- ζ) να λαμβάνουν μέτρα έναντι της πλαστογράφησης πιστοποιητικών και, σε περίπτωση που ο πάροχος υπηρεσιών πιστοποίησης παράγει δεδομένα δημιουργίας υπογραφής, να εγγυώνται την τήρηση του απορρήτου κατά τη διάρκεια της διεργασίας παραγωγής των εν λόγω δεδομένων·
- η) να διαθέτουν επαρκείς χρηματικούς πόρους ώστε να λειτουργούν σύμφωνα με τις απαιτήσεις που καθορίζονται στην οδηγία, ιδίως για την ανάληψη της ευθύνης ζημιών, π.χ. με τη σύναψη κατάλληλης ασφάλισης·
- θ) να καταγράφουν το σύνολο των συναφών πληροφοριών που αφορούν ένα αναγνωρισμένο πιστοποιητικό για κατάλληλη χρονική περίοδο, ιδίως για την παροχή αποδεικτικών στοιχείων πιστοποίησης σε νομικές διαδικασίες. Η καταγραφή αυτή δύναται να πραγματοποιείται με ηλεκτρονικά μέσα·
- ι) να μην αποθηκεύουν ή αντιγράφουν δεδομένα δημιουργίας υπογραφής του ατόμου προς το οποίο ο πάροχος υπηρεσιών πιστοποίησης παρέσχε υπηρεσίες διαχείρισης κλειδιών·
- ια) προτού συνάψουν συμβατική σχέση με πρόσωπο που ζητά πιστοποιητικό από αυτούς για να κατοχυρώσει την ηλεκτρονική του υπογραφή, να το ενημερώνουν με ανθεκτικά μέσα επικοινωνίας σχετικά με τους ακριβείς όρους και προϋποθέσεις χρησιμοποίησης του πιστοποιητικού, συμπεριλαμβανομένων ενδεχόμενων περιορισμών της χρήσης του πιστοποιητικού, της ύπαρξης μηχανισμού εθελοντικής διαπίστευσης και των διαδικασιών υποβολής παραπόνων και επίλυσης διαφορών. Οι πληροφορίες αυτές, οι οποίες δύναται να διαβιβάζονται ηλεκτρονικώς, πρέπει να παρέχονται εγγράφως, σε εύκολα καταληπτή γλώσσα. Σχετικά αποσπάσματα των πληροφοριών αυτών καθίστανται επίσης προσίτα κατόπιν αιτήματος τρίτων οι οποίοι βραίζονται στο πιστοποιητικό αυτό·
- ιβ) να χρησιμοποιούν αξιόπιστα συστήματα για την αποθήκευση πιστοποιητικών σε επαληθεύσιμη μορφή, ούτως ώστε:
 - μόνον αρμόδιοι να μπορούν να διενεργούν εισαγωγές και τροποποιήσεις,
 - να μπορεί να ελέγχεται η γνησιότητα των πληροφοριών,
 - να είναι δυνατή η κοινόχρηστη ανάκτηση πιστοποιητικών μόνον στις περιπτώσεις εκείνες για τις οποίες έχει δοθεί η συγκατάθεση του κατόχου και
 - οι τυχόν τεχνικές αλλαγές που θέτουν σε κίνδυνο τις εν λόγω απαιτήσεις ασφαλείας να γίνονται εμφανώς αντιληπτές από το χειριστή.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

Απαιτήσεις για ασφαλείς διατάξεις δημιουργίας υπογραφής

1. Οι ασφαλείς διατάξεις δημιουργίας υπογραφής πρέπει, μέσω ενδεδειγμένων τεχνικών και διαδικαστικών μέσων, να διασφαλίζουν τουλάχιστον ότι:
 - α) τα δεδομένα δημιουργίας υπογραφής που χρησιμοποιούνται προς παραγωγή υπογραφών απαντούν κατ' ουσίαν μόνο μια φορά και ότι το απόρρητο είναι διασφαλισμένο·
 - β) τα δεδομένα δημιουργίας υπογραφής που χρησιμοποιούνται προς παραγωγή υπογραφών δεν μπορούν, με εύλογη βεβαιότητα, να αντληθούν από αλλού και ότι η υπογραφή προστατεύεται από πλαστογραφία με τα μέσα της σύγχρονης τεχνολογίας·
 - γ) τα δεδομένα δημιουργίας υπογραφής που χρησιμοποιούνται προς παραγωγή υπογραφών μπορούν να προστατεύονται αποτελεσματικά από τον νόμιμο υπογράφοντα κατά της χρησιμοποίησης από τρίτους.
 2. Οι ασφαλείς διατάξεις δημιουργίας υπογραφής δεν μεταβάλλουν τα προς υπογραφή δεδομένα ούτε εμποδίζουν την υποβολή των δεδομένων αυτών στον υπογράφοντα πριν από τη διαδικασία υπογραφής.
-

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

Συστάσεις για την ασφαλή επαλήθευση της υπογραφής

Κατά τη διαδικασία επαλήθευσης της υπογραφής θα πρέπει να διασφαλίζεται, με εύλογη βεβαιότητα, ότι:

- α) τα δεδομένα που χρησιμοποιούνται προς επαλήθευση της υπογραφής αντιστοιχούν στα δεδομένα που εμφανίζονται στον επαληθεύοντα·
 - β) η υπογραφή επαληθεύεται με αξιοπιστία και ότι το αποτέλεσμα της επαλήθευσης εμφανίζεται με τον ορθό τρόπο·
 - γ) ο επαληθεύων μπορεί, ενδεχομένως, να ορίσει με βεβαιότητα τα περιεχόμενα των δεδομένων που υπογράφονται·
 - δ) η γνησιότητα και η εγκυρότητα του πιστοποιητικού που απαιτείται κατά τη στιγμή της επαλήθευσης της υπογραφής έχουν ελεγχθεί με αξιοπιστία·
 - ε) το αποτέλεσμα της επαλήθευσης όπως και η ταυτότητα του υπογράφοντος εμφανίζονται με τον ορθό τρόπο·
 - στ) η χρησιμοποίηση ψευδώνυμου δηλώνεται εμφανώς και
 - ζ) μπορούν να εντοπιστούν τυχόν τροποποιήσεις απόμηνες της ασφάλειας.
-

ΑΙΤΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**I. ΕΙΣΑΓΩΓΗ**

1. Στις 16 Ιουνίου 1998, η Επιτροπή υπέβαλε πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τη θέσπιση κοινοτικού πλαισίου για τις ηλεκτρονικές υπογραφές.
2. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο γνωμοδότησε, σε πρώτη ανάγνωση, στις 13 Ιανουαρίου 1999, ενώ η Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και η Επιτροπή των Περιφερειών εξέδωσαν γνώμη στις 3 Δεκεμβρίου 1998 και 14 Ιανουαρίου 1999, αντιστοίχως.
3. Στις 28 Ιουνίου 1999, το Συμβούλιο υιοθέτησε την κοινή θέση του, σύμφωνα με το άρθρο 251 της συνθήκης.

II. ΣΤΟΧΟΣ

Η παρούσα πρόταση αποσκοπεί στην εξασφάλιση, μέσω της θέσπισης εναρμονισμένου νομικού πλαισίου, της εύρυθμης λειτουργίας της εσωτερικής αγοράς στον τομέα της ηλεκτρονικής υπογραφής.

Το εν λόγω πλαίσιο, το οποίο συνίσταται σε ένα σύνολο κριτηρίων που θα πρέπει να χρησιμεύουν ως βάση για τη νομική αναγνώριση των ηλεκτρονικών υπογραφών, θα διευκολύνει τη χρησιμοποίηση αυτών των υπογραφών, έτσι ώστε χρήστες και επιχειρήσεις της Ευρώπης να επωφελούνται πλήρως των δυνατοτήτων που παρέχουν οι ηλεκτρονικές επικοινωνίες.

III. ΑΝΑΛΥΣΗ ΤΗΣ ΚΟΙΝΗΣ ΘΕΣΗΣ**A. ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ**

Καίτοι το Συμβούλιο υιοθέτησε την προσέγγιση και τους στόχους που πρότεινε η Επιτροπή και υποστήριξε το Κοινοβούλιο, εντούτοις όμως θεώρησε αναγκαίο, κατά τη διαμόρφωση της κοινής θέσης του, να επιφέρει ορισμένες αλλαγές επί της ουσίας, αλλά και ως προς τη διατύπωση του κειμένου της πρότασης οδηγίας.

Με τις αλλαγές αυτές, του Συμβούλιο επιδιώκει:

- αποσφήνιση και ευκολότερη ανάγνωση των διατάξεων της νέας οδηγίας,
- μεγαλύτερο βαθμό ασφάλειας των ηλεκτρονικών επικοινωνιών,
- καλύτερη εκμετάλλευση των διαφόρων τεχνολογιών και υπηρεσιών για την αναγνώριση της γνησιότητας των ηλεκτρονικώς διαβιβαζομένων στοιχείων,
- να ληφθούν περισσότερο υπ' όψη οι ιδιομορφίες της κατάστασης που επικρατεί στην κάθε χώρα.

B. ΕΙΔΙΚΕΣ ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ**1. Κυριότερες τροποποιήσεις της πρότασης της Επιτροπής****α) Διάκριση μεταξύ προηγμένων ηλεκτρονικών υπογραφών και άλλων**

Σύμφωνα με την προσέγγιση του Συμβουλίου, η προηγμένη ηλεκτρονική υπογραφή παρέχει υψηλό βαθμό ασφάλειας, πράγμα που την καθιστά εξίσου έγκυρη με την ιδιόχειρη υπογραφή (βλέπε άρθρο 2 παράγραφος 2 και άρθρο 5 παράγραφος 1).

Πράγματι, μια τέτοια υπογραφή οφείλει αφενός μεν να εμφανίζεται σε αναγνωρισμένο πιστοποιητικό, το οποίο καταρτίζεται και εκδίδεται σύμφωνα με ορισμένες απαιτήσεις, (βλέπε απαιτήσεις του παραρτήματος I, περί αναγνωρισμένου πιστοποιητικού, και παραρτήματος II, περί του παρόχου υπηρεσιών), αφετέρου δε να έχει δημιουργηθεί μέσω μιας ασφαλούς διάταξης δημιουργίας ηλεκτρονικής υπογραφής (βλέπε απαιτήσεις παραρτήματος III).

Όσο για τις άλλες ηλεκτρονικές υπογραφές, πρέπει τουλάχιστον να επωφελούνται της αρχής της ίσης μεταχείρισης, και άρα δεν είναι δυνατόν να θεωρούνται ως μη παράγουσες νομικό αποτέλεσμα μόνο και μόνο επειδή εμφανίζονται υπό ηλεκτρονική μορφή ή επειδή δεν πληρούν τις απαιτήσεις της προηγμένης ηλεκτρονικής υπογραφής (βλέπε άρθρο 2 παράγραφος 1 και άρθρο 5 παράγραφος 2).

β) Συμπληρωματικά μέτρα βελτίωσης των υπηρεσιών πιστοποίησης των παρόχων αυτών των υπηρεσιών

Η κοινή θέση, ενώ καθιερώνει ως αρχή ότι για την παροχή υπηρεσιών πιστοποίησης απαγορεύεται πάσα εκ των προτέρων έγκριση, όμως, αφενός υποστηρίζει τη σύσταση, σε εθνικό επίπεδο, μηχανισμών εθελοντικής διαπίστευσης, με σκοπό τη βελτίωση του επιπέδου των σχετικών υπηρεσιών, αφετέρου υποχρεώνει τα κράτη μέλη να δημιουργήσουν κατάλληλο σύστημα ελέγχου όσων παρόχων υπηρεσίας χορηγούν στο κοινό αναγνωρισμένα πιστοποιητικά (βλέπε άρθρο 3 παράγραφος 2 και 3 παράγραφος 3).

Εξάλλου, η κοινή θέση επεκτείνει την ευθύνη των παρόχων υπηρεσίας και στο έγκυρο ή μη του περιεχομένου των αναγνωρισμένων πιστοποιητικών που οι ίδιοι χορηγούν, έτσι ώστε να αυξηθεί η εμπιστοσύνη των χρηστών των πιστοποιητικών (βλέπε άρθρο 6). Η ευθύνη αυτή καλύπτει συγκεκριμένα την ανάκληση των πιστοποιητικών (βλέπε παράγραφο 2 του άρθρου 6).

γ) Επιτροπή επικουρούσα την Ευρωπαϊκή Επιτροπή

Το Συμβούλιο έκρινε σωστό να επιλέξει για την εν λόγω επιτροπή κανονιστική διαδικασία τύπου ΠΒ), λόγω της ιδιαίτερης σημασίας των καθηκόντων που της ανατίθενται (βλέπε άρθρα 9 και 10).

Πράγματι, έργο της επιτροπής αυτής θα είναι:

- η διασφάλιση των απαιτήσεων που αναγράφονται στα παραρτήματα της οδηγίας,
- η επιλογή των κριτηρίων βάσει των οποίων θα ορισθούν οι εθνικοί οργανισμοί οι επιφορτισμένοι να ελέγχου κατά πόσον συμμορφούνται προς την οδηγία οι ασφαλείς διατάξεις δημιουργίας υπογραφών, οι οποίες χρησιμοποιούνται για τις προηγμένες υπογραφές (βλέπε άρθρο 3 παράγραφος 4),
- ο καθορισμός των γενικών αναγνωρισμένων κανόνων για τα προϊόντα ηλεκτρονικών υπογραφών, η τήρηση των οποίων θα θεωρείται τεκμήριο συμμόρφωσης των προϊόντων αυτών προς τις απαιτήσεις της οδηγίας (βλέπε άρθρο 3 παράγραφος 5).

δ) Συστάσεις σχετικά με τις διατάξεις επαλήθευσης της υπογραφής

Η κοινή θέση διατυπώνει ορισμένες συστάσεις που σκοπό έχουν να καταστήσουν όσο το δυνατόν ασφαλέστερη τη διαδικασία επαλήθευσης της προηγμένης ηλεκτρονικής υπογραφής, καλεί δε τα κράτη μέλη και την Επιτροπή να συνεργασθούν, βάσει των συστάσεων αυτών, για να προωθήσουν την ανάπτυξη και χρησιμοποίηση ασφαλών διατάξεων υπογραφής (βλέπε άρθρο 3 παράγραφος 6 και παράρτημα IV).

2. Θέση του Συμβουλίου έναντι των τροπολογιών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου

α) Τροπολογίες που υιοθετούνται εν όλων ή εν μέρει στην κοινή θέση

Το Συμβούλιο υιοθετεί επί λέξει με τις τροπολογίες αριθ. 3, 11, 12, 14, 18, 20, 31, 32, 33 και 34, επί της ουσίας δε τις τροπολογίες αριθ. 2, 13, 21, 22 και 25.

Το Συμβούλιο υιοθετεί εν μέρει τις τροπολογίες αριθ. 4, 9 και 17, ευθυγραμμιζόμενο ως προς αυτές με τη θέση της Επιτροπής.

β) Τροπολογίες μη υιοθετούμενες στην κοινή θέση

Μη αποδεχόμενο τις τροπολογίες αριθ. 1, 6, 7, 10, 15, 23, 24, 26, 28 και 29, το Συμβούλιο ακολούθησε την αρνητική γνώμη της Επιτροπής.

Περαιτέρω το Συμβούλιο δεν δέχθηκε τις τροπολογίες αριθ. 5, 16, 27 και 30, με το ακόλουθο σκεπτικό:

- Τροπολογία αριθ. 5, σχετικά με την ευκολότερη πρόσβαση των πολιτών της Ευρωπαϊκής Ένωσης στις διοικητικές υπηρεσίες κράτους μέλους άλλου από εκείνο στο οποίο κατοικούν (νέα αιτιολογική παράγραφος):

Το Συμβούλιο έκρινε ότι το άρθρο 3 παράγραφος 7, κατά το οποίο απαγορεύεται στα κράτη μέλη, όταν ρυθμίζουν τα της χρησιμοποίησης της ηλεκτρονικής υπογραφής στον δημόσιο τομέα, να δημιουργούν εμπόδια στις διασυνοριακές υπηρεσίες που παρέχονται στους πολίτες, λαμβάνει υπόψη το σχετικό μέλημα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου.

- Τροπολογία αριθ. 16, σχετικά με την αναγνώριση των μηχανισμών διαπίστευσης που τελούν υπό τη διαχείριση μη κυβερνητικών οργανισμών (άρθρο 3 παράγραφος 2):

Το Συμβούλιο έκρινε ότι με τον ορισμό της εθελοντικής διαπίστευσης, ο οποίος προστεθή στο άρθρο 2 παράγραφος 13, λαμβάνεται υπόψη το σχετικό μέλημα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου.

- Τροπολογία αριθ. 27, σχετικά με τη διαβίβαση στις δημόσιες αρχές στοιχείων που αφορούν την ταυτότητα ατόμων που χρησιμοποιούν ψευδώνυμο (άρθρο 8 παράγραφος 4):

Το Συμβούλιο έκρινε υπερβολικά περιοριστική την πρόταση να μην επιτρέπεται η ως άνω διαβίβαση στοιχείων παρά μόνο στην περίπτωση έρευνας επί ποινικής υποθέσεως ή προσφυγής στη Δικαιοσύνη. Εκτός των άλλων, η πρόταση αυτή εμπεριέχει τον κίνδυνο ενθάρρυνσεως της παράνομης χρήσης των ηλεκτρονικών επικοινωνιών.

- Τροπολογία αριθ. 30, σχετικά με τη μνεία «αναγνωρισμένων» εθνικών οργανισμών προκειμένου για την κοινοποίηση των υπεύθυνων για τη διαπίστευση και τον έλεγχο οργανισμών (άρθρο 11).

Το Συμβούλιο πιστεύει ότι ο όρος «αναγνωρισμένοι οργανισμοί», για τον οποίο δεν υπάρχει ορισμός ούτε γίνεται οιαδήποτε μνεία στην υπόλοιπη οδηγία, θα μπορούσε να δημιουργήσει προβλήματα ερμηνείας.

ΚΟΙΝΗ ΘΕΣΗ (ΕΚ) αριθ. 29/1999

που καθορίστηκε από το Συμβούλιο στις 28 Ιουνίου 1999

για την έκδοση της απόφασης αριθ. .../1999/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της ..., σχετικά με τη θέσπιση πολυετούς προγράμματος για την προώθηση των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας στην Κοινότητα (Altener) (1998-2002)

(1999/C 243/03)

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 175 παράγραφος 1,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής⁽¹⁾,

τη γνώμη της Επιτροπής των Περιφερειών⁽²⁾,

Αποφασίζοντας σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 251 της συνθήκης⁽³⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) το άρθρο 174 της συνθήκης ορίζει ότι ένας από τους στόχους της κοινοτικής δράσης είναι να εξασφαλισθεί συνετή και ορθολογική χρησιμοποίηση των φυσικών πόρων·
- (2) το άρθρο 152 της συνθήκης ορίζει ότι οι απαιτήσεις στον τομέα της προστασίας της υγείας αποτελούν συνιστώσα των άλλων πολιτικών της Κοινότητας· το πρόγραμμα Altener που προβλέπεται στην παρούσα απόφαση συμβάλλει στην προστασία της υγείας·
- (3) κατά τη σύνοδο της 29ης Οκτωβρίου 1990, το Συμβούλιο έθεσε στόχο τη σταθεροποίηση, έως το έτος 2000, των συνολικών εκπομπών CO₂ στα επίπεδα του 1990 σε ολόκληρη την Κοινότητα·
- (4) το πρωτόκολλο του Κιότο η σύμβαση-πλαίσιο των Ηνωμένων Εθνών για τις κλιματικές μεταβολές περιέχει περαιτέρω δεσμεύσεις για την Κοινότητα και τα κράτη μέλη της προκειμένου να μειώσουν τις εκπομπές αερίων που συντελούν στο φαινόμενο του θερμοκηπίου, καθώς και την υπόσχεση της Κοινότητας για την επίτευξη μείωσης των εκπομπών αυτών τα έτη 2008-2012 κατά 8% σε σχέση με τα επίπεδα του 1990·

⁽¹⁾ ΕΕ C 214 της 10.7.1998, σ. 44.

⁽²⁾ ΕΕ C 315 της 13.10.1998, σ. 1.

⁽³⁾ Γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 11ης Μαρτίου 1999 (ΕΕ C 175 της 21.6.1999, σ. 262) κοινή θέση του Συμβουλίου της 28ης Ιουνίου 1999 και απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της (δεν έχει ακόμη δημοσιευτεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

(5) με την απόφαση 93/389/ΕΟΚ του Συμβουλίου⁽⁴⁾, θεσπίστηκε μηχανισμός για την παρακολούθηση στην Κοινότητα των εκπομπών CO₂ και των λοιπών εκπομπών αερίων που συντελούν στο φαινόμενο του θερμοκηπίου·

(6) οι εκπομπές CO₂ από την κατανάλωση ενέργειας στην Κοινότητα είναι πιθανό να αυξηθούν κατά 3% περίπου από το 1995 έως το 2000, με την προϋπόθεση ότι θα υπάρξει φυσιολογική οικονομική ανάπτυξη· υπό το φως της ανωτέρω υπόσχεσης του Κιότο, είναι απαραίτητο να ληφθούν πρόσθετα μέτρα· μεταξύ των μέτρων που πραγματικά συμβάλλουν στην επίτευξη του ανωτέρω στόχου περιλαμβάνεται μία πολύ εντατικότερη χρήση ανανεώσιμων πηγών ενέργειας καθώς και η ενεργειακή αποδοτικότητα·

(7) κατά τη σύνοδο του στις 25 και 26 Ιουνίου 1996, το Συμβούλιο σημείωσε ότι, στο πλαίσιο των διαπραγματεύσεων για ένα πρωτόκολλο σχετικά με την εντολή του Βερολίνου, η δεύτερη έκθεση αξιολόγησης της διακυβερνητικής ομάδας για τις κλιματικές μεταβολές (SAR IPCC) κατέληξε στο συμπέρασμα ότι σύμφωνα με τα διάφορα στοιχεία η επίδραση του ανθρώπου στις κλιματικές μεταβολές του πλανήτη είναι αισθητή και επεσήμανε την ανάγκη να αναληφθεί επειγόντως δράση όσο το δυνατόν ευρύτερα και τόνισε ότι υπάρχουν μεγάλες αναμφίβολα θετικές δυνατότητες και ζήτησε από την Επιτροπή να προσδιορίσει τα μέτρα που πρέπει να ληφθούν σε κοινοτική κλίμακα·

(8) με την Πράσινη Βίβλο της 11ης Ιανουαρίου 1995 και τη Λευκή Βίβλο της 13ης Δεκεμβρίου 1995, η Επιτροπή ανακοίνωσε στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο τις απόψεις της για το μέλλον της ενεργειακής πολιτικής στην Κοινότητα και το ρόλο που θα πρέπει να διαδραματίσουν οι ανανεώσιμες πηγές ενέργειας·

(9) στο ψήφισμά του της 4ης Ιουλίου 1996 περί κοινοτικού σχεδίου δράσης για τις ανανεώσιμες πηγές ενέργειας⁽⁵⁾, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο καλεί την Επιτροπή να εφαρμόσει κοινοτικό σχέδιο δράσης για την προώθηση των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας·

(10) με την Πράσινη Βίβλο της 20ής Νοεμβρίου 1996 και τη Λευκή Βίβλο της 26ης Νοεμβρίου 1997 με τίτλο «Ενέργεια για το μέλλον: Ανανεώσιμες Πηγές Ενέργειας», η Επιτροπή κίνησε μια διαδικασία για να αναπτύξει και να εφαρμόσει

⁽⁴⁾ ΕΕ L 167 της 9.7.1993, σ. 31.

⁽⁵⁾ ΕΕ C 211 της 22.7.1996, σ. 27.

- περαιτέρω μια κοινοτική στρατηγική και ένα σχέδιο δράσης για τις ανανεώσιμες πηγές ενέργειας, στοιχεία που περιλαμβάνονται, μαζί με μια «Εκστρατεία απογείωσης», στη Λευκή Βίβλο.
- (11) στο ψήφισμά του της 15ης Μαΐου 1997⁽¹⁾ για την Πράσινη Βίβλο «Ενέργεια για το μέλλον: Ανανεώσιμες Πηγές Ενέργειας», το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο παρακινεί την Επιτροπή να θεοπίσει το συντομότερο δυνατόν ένα ενισχυμένο πρόγραμμα Altener II· στο ψήφισμά του της 18ης Ιουνίου 1998⁽²⁾ για την ανακοίνωση της Επιτροπής «Ενέργεια για το μέλλον: Ανανεώσιμες Πηγές Ενέργειας — Λευκή Βίβλος για μια κοινοτική στρατηγική και σχέδιο δράσης» ζητεί σαφή αύξηση των κονδυλίων Altener εντός του προγράμματος-πλαisiού για την ενέργεια·
- (12) το άρθρο 8 της οδηγίας 96/92/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 19ης Δεκεμβρίου 1996 σχετικά με τους κοινούς κανόνες για την εσωτερική αγορά ηλεκτρικής ενέργειας⁽³⁾ παρέχει στα κράτη μέλη τη δυνατότητα να προωθήσουν τη διείσδυση στην αγορά ηλεκτρικής ενέργειας που παράγεται από ανανεώσιμες πηγές, δίδοντάς τους προτεραιότητα·
- (13) το άρθρο 158 της συνθήκης ορίζει ότι η Κοινότητα αναπτύσσει και εξακολουθεί τη δράση της με σκοπό την ενίσχυση της οικονομικής και κοινωνικής της συνοχής και αποσκοπεί, ιδιαίτερα, στη μείωση των διαφορών μεταξύ των επιπέδων ανάπτυξης των διαφόρων περιοχών και στη μείωση της καθυστέρησης των πλέον μειονεκτικών περιοχών· η δράση αυτή καλύπτει μεταξύ άλλων και τον ενεργειακό τομέα·
- (14) με την απόφαση 93/500/ΕΟΚ⁽⁴⁾ και την απόφαση 98/352/ΕΚ⁽⁵⁾ το Συμβούλιο ενέκρινε κοινοτικό πρόγραμμα για την προώθηση των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας στην Κοινότητα επονομαζόμενο Altener με σκοπό να μειωθούν οι εκπομπές CO₂ με την αύξηση του μεριδίου αγοράς των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας και της συμβολής τους στη συνολική παραγωγή πρωτογενούς ενέργειας στην Κοινότητα·
- (15) η Κοινότητα αναγνώρισε ότι το πρόγραμμα Altener αποτελεί σημαντικό στοιχείο της κοινοτικής στρατηγικής για τη μείωση των εκπομπών CO₂·
- (16) θα πρέπει συνεπώς να προβλεφθεί, στα πλαίσια του πολυετούς προγράμματος-πλαisiού για δράσεις στον τομέα της ενέργειας (1998-2002) που υιοθετήθηκε με την απόφαση 1999/21/ΕΚ, Ευρατόμ του Συμβουλίου⁽⁶⁾, ειδικό πρόγραμμα για την προώθηση των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας· το ειδικό αυτό πρόγραμμα θα αντικαταστήσει το αντίστοιχο ισχύον κείμενο·
- (17) εφαρμόζοντας την απόφαση 182/1999/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1998, για το πέμπτο πρόγραμμα-πλαίσιο δράσεων έρευνας, τεχνολογικής ανάπτυξης και επίδειξης της Ευρωπαϊκής Κοινότητας (1998-2002)⁽⁷⁾, η απόφαση του Συμβουλίου, της 25ης Ιανουαρίου 1999, για τη θέσπιση ειδικού προγράμματος έρευνας, τεχνολογικής ανάπτυξης και επίδειξης στην έρευνα, το περιβάλλον και την αειφόρο ανάπτυξη (1998-2002)⁽⁸⁾ αποδίδει ιδιαίτερη σημασία στις τεχνολογίες της ενεργειακής αποδοτικότητας και των ανανεώσιμων πηγών· το Altener είναι ένα μέσο που συμπληρώνει το πρόγραμμα αυτό·
- (18) το πρόγραμμα Altener δεν θίγει τα εθνικά σχέδια ή συστήματα για την προώθηση των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας· ο στόχος του είναι να προσθέσει μια κοινοτική διάσταση που προσδίδει προστιθέμενη αξία·
- (19) οι ανανεώσιμες πηγές ενέργειας αποτελούν σημαντική πηγή ενέργειας για την Ευρωπαϊκή Ένωση με σημαντικό εμπορικό δυναμικό· η ανάπτυξή τους θα πρέπει, ως εκ τούτου, να συνοδεύεται από ειδική στρατηγική και στοχοθετημένες δράσεις που θα τις καταστήσουν ταυτόχρονα βιώσιμες και ανταγωνιστικές, δημιουργώντας έτσι ένα ευνοϊκό περιβάλλον για επενδύσεις·
- (20) η αυξημένη χρήση των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας θα έχει θετική επίπτωση τόσο στο περιβάλλον όσο και στην ασφάλεια ενεργειακού εφοδιασμού· με την απρόσκοπτη και μεγάλης κλίμακας ανάπτυξη των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας θα καταστεί δυνατή η πλήρης εκμετάλλευση του οικονομικού και εργασιακού δυναμικού τους· για να επιτευχθούν άριστα αποτελέσματα απαιτείται υψηλός βαθμός διεθνούς συνεργασίας·
- (21) ένα ενισχυμένο πρόγραμμα Altener αποτελεί ουσιαστικό μέσο ανάπτυξης του δυναμικού των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας· οι ανανεώσιμες πηγές ενέργειας θα πρέπει να αποκτήσουν εύλογο μερίδιο στην εσωτερική ευρωπαϊκή αγορά ενέργειας·
- (22) προκειμένου να εξασφαλίσει την ενδεικνυόμενη εφαρμογή της κοινοτικής στρατηγικής και του σχεδίου δράσης μέχρι το 2010 για τις ανανεώσιμες πηγές ενέργειας, η Επιτροπή χρειάζεται κατάλληλους μηχανισμούς για την παρακολούθηση και αξιολόγηση των διάφορων πρωτοβουλιών·
- (23) σκοπός των στοχοθετημένων δράσεων που αναφέρονται στο άρθρο 2 στοιχείο δ) της παρούσας απόφασης, είναι η διευκόλυνση και επιτάχυνση των επενδύσεων σε νέο παραγωγικό δυναμικό ενέργειας από ανανεώσιμες πηγές μέσω χρηματοδοτικής στήριξης, ιδίως στις μικρομεσαίες επιχειρήσεις

⁽¹⁾ ΕΕ L 167 της 2.6.1997, σ. 160.⁽²⁾ ΕΕ C 210 της 6.7.1998, σ. 215.⁽³⁾ ΕΕ L 27 της 30.1.1997, σ. 20.⁽⁴⁾ ΕΕ L 235 της 18.9.1993, σ. 41.⁽⁵⁾ ΕΕ L 159 της 3.6.1998, σ. 53.⁽⁶⁾ ΕΕ L 7 της 13.1.1999, σ. 16.⁽⁷⁾ ΕΕ L 26 της 1.2.1999, σ. 1.⁽⁸⁾ ΕΕ L 64 της 12.3.1999, σ. 58.

(ΜΜΕ), προκειμένου να μειωθούν οι περιφερειακές και λειτουργικές δαπάνες των σχεδίων για ανανεώσιμες πηγές ενέργειας και να αρθούν έτσι τα μη τεχνικά εμπόδια· οι δράσεις αυτές προωθούν, μεταξύ άλλων, την πρόσβαση σε ειδικευμένες συμβουλές, την ανάλυση των προοπτικών της αγοράς, την επιλογή χωροθέτησης έργων, την αίτηση άδειας οικοδομής και εκμετάλλευσης, τις πρωτοβουλίες των ΜΜΕ για επενδύσεις στις ανανεώσιμες πηγές ενέργειας, την κατάρτιση σχεδίων χρηματοδότησης, την προετοιμασία των προσκλήσεων για υποβολή προσφορών, την εκπαίδευση φορέων εκμετάλλευσης και τη θέση σε λειτουργία των εγκαταστάσεων·

- (24) οι εν λόγω στοχοθετημένες δράσεις αφορούν την εφαρμογή σχεδίων στον τομέα της βιομάζας, περιλαμβανομένων των ενεργειακών καλλιεργειών, των καυσόξυλων, των υπολειμμάτων δασοκομίας και γεωργίας, των αστικών αποβλήτων που δεν επιδέχονται ανακύκλωση, των υγρών βιοκαυσίμων και του βιοαερίου, και στον τομέα των θερμικών και φωτοβολταϊκών ηλιακών συστημάτων, των παθητικών και ενεργητικών ηλιακών συστημάτων στα κτίρια, των υδροηλεκτρικών έργων μικρής κλίμακας (κάτω των 10 MW), της ενέργειας των κυμάτων, της αιολογικής ενέργειας κι της γεωθερμικής ενέργειας·
- (25) η ανάπτυξη ανανεώσιμων πηγών ενέργειας μπορεί να συμβάλει στη δημιουργία ενός ανταγωνιστικού συστήματος για το σύνολο της Ευρώπης και στην ανάπτυξη ενός ευρωπαϊκού κλάδου ανανεώσιμων πηγών ενέργειας, ανοίγοντας έτσι μεγάλες εξαγωγικές δυνατότητες τεχνολογίας και επενδύσεων στις τρίτες χώρες, με τη συμμετοχή της Κοινότητας·
- (26) είναι πολιτικά και οικονομικά σκόπιμο να ανοιχθεί το πρόγραμμα Altener για τις συνδεδεμένες χώρες της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης, σύμφωνα με τα συμπεράσματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της Κοπεγχάγης, της 21ης και 22ας Ιουνίου 1994, που επιβεβαιώθηκαν από μεταγενέστερα Ευρωπαϊκά Συμβούλια, και όπως σημειώνει η Επιτροπή στην ανακοίνωσή της επί του θέματος αυτού τον Μάιο του 1994, καθώς και για την Κύπρο·
- (27) προκειμένου να διασφαλιστεί ότι η κοινοτική ενίσχυση χρησιμοποιείται αποτελεσματικά και αποφεύγεται η επικάλυψη των εργασιών, η Επιτροπή θα εξασφαλίζει ότι τα σχέδια υπόκεινται σε διεξοδική εκ των προτέρων αξιολόγηση· η Επιτροπή θα παρακολουθεί και θα αξιολογεί συστηματικά την πρόοδο και τα αποτελέσματα των υποστηριζόμενων σχεδίων·
- (28) με την παρούσα απόφαση καθορίζεται δημοσιονομικό πλαίσιο που αποτελεί προνομαχική αναφορά, κατά την έννοια του σημείου 1 της δήλωσης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής, της 6ης Μαρτίου 1995⁽¹⁾ για την αρχή του προϋπολογισμού μέσα στα πλαίσια της ετήσιας διαδικασίας προϋπολογισμού· θα πρέπει να ληφθεί υπόψη το γεγονός ότι κατά τη διάρκεια του προγράμματος Altener θα διεξαχθεί διαπραγμάτευση για νέες δημοσιονομικές προοπτικές·
- (29) η παρούσα απόφαση αντικαθιστά την απόφαση 98/352/ΕΚ του Συμβουλίου η οποία κατά συνέπεια θα πρέπει να καταργηθεί,

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

1. Βάσει του πολυετούς προγράμματος-πλαίσιου για δράσεις στον τομέα της ενέργειας, τίθεται σε εφαρμογή από την Κοινότητα, για την περίοδο 1998-2002, ειδικό πρόγραμμα για την προώθηση των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας και την υποστήριξη της εφαρμογής κοινοτικής στρατηγικής και σχεδίου δράσης για ανανεώσιμες πηγές ενέργειας έως το έτος 2010 (καλούμενο στο εξής «πρόγραμμα Altener»).

Εκτός από τους στόχους προτεραιότητας που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 της απόφασης 1999/21/ΕΚ, Ευρατόμ, στόχοι του προγράμματος είναι:

- α) να δημιουργηθούν οι αναγκαίες προϋποθέσεις για την εφαρμογή ενός κοινοτικού σχεδίου δράσης για τις ανανεώσιμες πηγές, και ιδίως οι νομικές, κοινωνικοοικονομικές και διοικητικές προϋποθέσεις,
- β) να ενθαρρυνθούν οι ιδιωτικές και δημόσιες επενδύσεις στην παραγωγή και χρήση ενέργειας από ανανεώσιμες πηγές.

Οι δύο αυτοί ειδικοί στόχοι συμβάλλουν στην επίτευξη των ακόλουθων γενικών κοινοτικών στόχων — που συμπληρώνουν τους στόχους των κρατών μελών — και προτεραιοτήτων: περιορισμός των εκπομπών CO₂, αύξηση του μεριδίου των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας με σκοπό την επίτευξη του ενδεικτικού στόχου του 12% στην ακαθάριστη εσωτερική κατανάλωση ενέργειας στην Κοινότητα το 2010, μείωση της εξάρτησης από τις εισαγωγές ενέργειας, ασφάλεια του ενεργειακού εφοδιασμού, προώθηση της απασχόλησης, οικονομική ανάπτυξη, οικονομική και κοινωνική συνοχή και περιφερειακή και τοπική ανάπτυξη, συμπεριλαμβανομένης της ενίσχυσης του οικονομικού δυναμικού απομακρυσμένων και περιφερειακών περιοχών.

2. Στο πλαίσιο του προγράμματος Altener χορηγείται κοινοτική χρηματοδοτική ενίσχυση για δράσεις και μέτρα που ανταποκρίνονται στους στόχους που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στοιχεία α) και β).

3. Το δημοσιονομικό πλαίσιο για την εφαρμογή του προγράμματος Altener ανέρχεται σε 74 εκατομμύρια ευρώ. Από το ποσό αυτό 29,6 εκατομμύρια ευρώ προορίζονται για την περίοδο 1998 έως 1999.

Το δημοσιονομικό πλαίσιο για την περίοδο 2000 έως 2002 είναι 44,4 εκατομμύρια ευρώ. Το ποσό αυτό θα επανεξεταστεί εάν δεν είναι σύμφωνο με τις δημοσιονομικές προοπτικές για την περίοδο αυτή.

Οι ετήσιες πιστώσεις εγκρίνονται από την αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή εντός των ορίων των δημοσιονομικών προοπτικών.

Άρθρο 2

1. Στο πλαίσιο του προγράμματος Altener χρηματοδοτούνται οι ακόλουθες δράσεις και μέτρα που σχετίζονται με τις ανανεώσιμες πηγές ενέργειας:

⁽¹⁾ ΕΕ C 102 της 4.4.1996, σ. 4.

- α) μελέτες και άλλες δράσεις, με σκοπό να εφαρμοσθούν και να συμπληρωθούν άλλα μέτρα της Κοινότητας και των κρατών μελών που έχουν ληφθεί για να αναπτυχθεί το δυναμικό των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας. Πρόκειται ιδίως για την ανάπτυξη τομεακών στρατηγικών και στρατηγικών αγοράς, την ανάπτυξη προτύπων και πιστοποιήσεων, τη διευκόλυνση των ομαδικών προμηθειών, συγκριτικές αναλύσεις βάσει σχεδίων σχετικά με τις επιπτώσεις στο περιβάλλον και την μακροπρόθεσμη εξέλιξη κόστους/οφέλους από τη χρήση κλασικών και ανανεώσιμων πηγών ενέργειας, την ανάλυση των νομικών, κοινωνικοοικονομικών και διοικητικών όρων, συμπεριλαμβανομένης και της ανάλυσης της πιθανής χρήσης οικονομικών μέτρων ή/και φορολογικών κινήτρων που ευνοούν τη διείσδυση στην αγορά των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας, την εκπόνηση κατάλληλης νομοθεσίας που θα προωθήσει τη δημιουργία ευνοϊκού περιβάλλοντος για επενδύσεις καθώς και καλύτερων μεθόδων για την αξιολόγηση κόστους/οφέλους που δεν αντανακλώνται στις τιμές της αγοράς·
- β) πειραματικές δράσεις κοινοτικού ενδιαφέροντος με σκοπό να δημιουργηθούν ή να επεκταθούν οι δομές και τα μέσα για την ανάπτυξη των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας:
- στον τοπικό και περιφερειακό προγραμματισμό,
 - στα μέσα προγραμματισμού, σχεδιασμού και αξιολόγησης,
 - στα νέα χρηματοοικονομικά προϊόντα και μέσα της αγοράς·
- γ) μέτρα για την ανάπτυξη των δομών πληροφόρησης, εκπαίδευσης και κατάρτισης· μέτρα για να ενθαρρυνθεί η ανταλλαγή πείρας και τεχνογνωσίας με σκοπό να βελτιωθεί ο συντονισμός μεταξύ διεθνών, κοινοτικών, εθνικών, περιφερειακών και τοπικών δραστηριοτήτων· δημιουργία συγκεντρωτικού συστήματος για τη συλλογή, ιεράρχηση και κυκλοφορία πληροφοριών και τεχνογνωσίας σχετικά με τις ανανεώσιμες πηγές ενέργειας·
- δ) στοχοθετημένες δράσεις για να διευκολυνθεί η διείσδυση στην αγορά των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας και η σχετική τεχνογνωσία με σκοπό να διευκολυνθεί η μετάβαση από το πειραματικό στάδιο στην εμπορική εκμετάλλευση και να ενθαρρυνθούν οι επενδύσεις δια της παροχής συμβουλών για την προετοιμασία, υποβολή και εφαρμογή σχεδίων·
- ε) δράσεις παρακολούθησης και αξιολόγησης με σκοπό:
- να παρακολουθείται η εφαρμογή της κοινοτικής στρατηγικής και του σχεδίου δράσης για την ανάπτυξη των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας,
 - να υποστηριχθούν πρωτοβουλίες που θα αναληφθούν κατ'εφαρμογήν του σχεδίου δράσης, ιδίως προκειμένου να προωθηθεί καλύτερος συντονισμός και ευρύτερη συνεργασία μεταξύ δράσεων, συμπεριλαμβανομένων όλων των δραστηριοτήτων που χρηματοδοτούνται από την Κοινότητα και εκείνων που χρηματοδοτούνται από άλλους χρηματοδοτικούς φορείς, όπως η Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων,

- να παρακολουθείται η πρόοδος που επιτυγχάνεται στην Κοινότητα και στα κράτη μέλη όσον αφορά την ανάπτυξη των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας,
- να αξιολογούνται οι επιπτώσεις και η σχέση κόστους/αποτελεσματικότητας των δράσεων και των μέτρων που θα αναληφθούν με βάση το πρόγραμμα Altener. Στην αξιολόγηση αυτή θα συυπολογισθούν επίσης περιβαλλοντικά και κοινωνικά θέματα καθώς και οι επιπτώσεις στην απασχόληση.

Άρθρο 3

1. Όλα τα έξοδα που συνδέονται με τις δράσεις και τα μέτρα που αναφέρονται στο άρθρο 2 στοιχεία α), γ) και ε) αναλαμβάνονται από την Κοινότητα. Εάν φορέας πλην της Επιτροπής προτείνει μέτρα που εμπίπτουν στο άρθρο 2 στοιχείο γ), η κοινοτική χρηματοδότηση δεν μπορεί να υπερβαίνει το 50% του συνολικού κόστους, το δε υπόλοιπο μπορεί να χρηματοδοτείται από δημόσιους ή ιδιωτικούς πόρους ή από συνδυασμό των δύο.
2. Το ύψος της χρηματοδότησης στο πλαίσιο του προγράμματος Altener για τις δράσεις και τα μέτρα που αναφέρονται στο άρθρο 2, στοιχείο β), δεν μπορεί να υπερβαίνει το 50% του συνολικού κόστους, το δε υπόλοιπο μπορεί να αποτελείται από δημόσιους ή ιδιωτικούς πόρους ή από συνδυασμό των δύο.
3. Το ύψος της χρηματοδότησης στο πλαίσιο του προγράμματος Altener για τις δράσεις και τα μέτρα που αναφέρονται στο άρθρο 2 στοιχείο δ) καθορίζεται ετησίως για κάθε μια από τις στοχοθετημένες δράσεις σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 2.

Άρθρο 4

1. Η Επιτροπή είναι υπεύθυνη για την εκτέλεση της χρηματοδότησης και την εφαρμογή του προγράμματος Altener.

Η Επιτροπή εξασφαλίζει επίσης ότι οι δράσεις που εμπίπτουν στο πρόγραμμα Altener θα υπόκεινται σε προηγούμενη εκτίμηση, παρακολούθηση και μετέπειτα αξιολόγηση, στις οποίες όταν ολοκληρωθεί το έργο, θα περιλαμβάνεται και αξιολόγηση των επιπτώσεων, της εφαρμογής και του κατά πόσον οι αρχικοί τους στόχοι έχουν επιτευχθεί.

Η Επιτροπή μεριμνά ώστε οι επιλεγόμενοι δικαιούχοι να υποβάλουν στην Επιτροπή έκθεση τουλάχιστον ανά εξάμηνο ή, για τα σχέδια διάρκειας μικρότερης του ενός έτους, στο μέσο του διαστήματος εφαρμογής και οπωσδήποτε άμα τη περατώσει.

Η Επιτροπή ενημερώνει την επιτροπή του άρθρου 5 σχετικά με την πορεία των σχεδίων.

2. Οι όροι και οι κατευθύνσεις που ισχύουν για την υποστήριξη των δράσεων και των μέτρων που αναφέρονται στο άρθρο 2, καθορίζονται ετησίως λαμβάνοντας υπόψη:

- a) τις προτεραιότητες που ορίζουν η Κοινότητα και τα κράτη μέλη στα προγράμματά τους για την προώθηση των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας·

- β) τα κριτήρια που συνδέονται με τη σχέση κόστους/αποτελέσματος και τις δυνατότητες ανάπτυξης των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας καθώς και τον αντίκτυπό τους στην απασχόληση και το περιβάλλον, ιδιαίτερα στη μείωση των εκπομπών CO₂.
- γ) για δράσεις που αναφέρονται στο άρθρο 2, στοιχείο δ), το σχετικό κόστος της συνδρομής, τη μακροπρόθεσμη εμπορική βιωσιμότητα, τη νέα παραγωγική ικανότητα που αναμένεται να προκύψει και το μέγεθος του διαπεριφερειακού ή/και διεθνικού οφέλους.
- δ) τις αρχές που ορίζει το άρθρο 87 της συνθήκης και τις σχετικές κοινοτικές κατευθύνσεις για τις κρατικές ενισχύσεις που αφορούν την προστασία του περιβάλλοντος.

Η επιτροπή που αναφέρεται στο άρθρο 5 επικουρεί την Επιτροπή στον καθορισμό αυτών των όρων και κατευθύνσεων.

Άρθρο 5

Η Επιτροπή επικουρείται, για την εφαρμογή του προγράμματος Altener, από την επιτροπή που αναφέρεται στο άρθρο 4 της απόφασης 1999/21/EK, Ευρατόμ.

Άρθρο 6

Η εξέταση και η εσωτερική και εξωτερική αξιολόγηση της εφαρμογής του προγράμματος Altener διεξάγονται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 5 της απόφασης 1999/21/EK, Ευρατόμ.

Άρθρο 7

Στο πρόγραμμα Altener μπορούν να συμμετέχουν οι συνδεδεμένες χώρες της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης σύμφωνα με τους

όρους, συμπεριλαμβανομένων των δημοσιονομικών διατάξεων, που ορίζονται στα πρόσθετα πρωτόκολλα των συμφωνιών σύνδεσης ή στις ίδιες τις συμφωνίες σύνδεσης σχετικά με τη συμμετοχή σε κοινοτικά προγράμματα.

Στο πρόγραμμα Altener μπορεί να συμμετέχει και η Κύπρος βάσει προσθέτων πιστώσεων και υπό όρους ίδιους με εκείνους που ισχύουν για τις χώρες ΕΖΕΣ/ΕΟΧ, σύμφωνα με τις διαδικασίες που θα συμφωνηθούν με τη χώρα αυτή.

Άρθρο 8

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα μετά τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Άρθρο 9

Η απόφαση 98/352/EK καταργείται.

Άρθρο 10

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, ...

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο

Ο Πρόεδρος

...

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

...

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**I. ΕΙΣΑΓΩΓΗ**

1. Στις 4 Δεκεμβρίου 1997, η Επιτροπή υπέβαλε στο Συμβούλιο πρόταση απόφασης του Συμβουλίου σχετικά με τη θέσπιση πολυετούς προγράμματος για την προώθηση των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας στην Κοινότητα (1998-2002) — πρόγραμμα Altener⁽¹⁾.
2. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο εξέδωσε τη γνώμη του στις 11 Μαρτίου 1999⁽²⁾. Η Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και η Επιτροπή των Περιφερειών γνωμοδότησαν επίσης⁽³⁾.
3. Στις 25 Μαΐου 1999, η Επιτροπή υπέβαλε στο Συμβούλιο τροποποιημένη πρόταση⁽⁴⁾.
4. Στις 28 Ιουνίου 1999, το Συμβούλιο καθόρισε την κοινή θέση του σύμφωνα με το άρθρο 251 της συνθήκης.

II. ΣΚΟΠΟΣ ΤΗΣ ΠΡΟΤΑΣΗΣ ΚΑΙ ΙΣΤΟΡΙΚΟ

5. Η πρόταση αποτελεί μέρος του προγράμματος-πλαisiου για δράσεις στον τομέα της ενέργειας, το οποίο εκδόθηκε από το Συμβούλιο, στις 14 Δεκεμβρίου 1998⁽⁵⁾. Στόχος του προγράμματος αυτού είναι η δημιουργία ενός πλαισίου για μια πιο επικεντρωμένη και ολοκληρωμένη ενεργειακή πολιτική στην Κοινότητα. Το πρόγραμμα-πλαίσιο αποτελείται από μια βασική απόφαση που περιέχει γενικές αρχές και έξι ειδικά προγράμματα, ένα από τα οποία είναι το εν λόγω πρόγραμμα Altener.

Η παρούσα πρόταση αποσκοπεί στην ενσωμάτωση του ήδη υφιστάμενου προγράμματος περί προώθησης των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας στο πρόγραμμα-πλαίσιο.

III. ΑΝΑΛΥΣΗ ΤΗΣ ΚΟΙΝΗΣ ΘΕΣΗΣ**A. Γενικές παρατηρήσεις**

6. Στις 18 Μαΐου 1998, το Συμβούλιο αποφάσισε να παρατείνει και να προσαρμόσει στα νέα δεδομένα το ήδη υπάρχον πρόγραμμα Altener, το οποίο έληξε στα τέλη του 1997. Το νέο και προσαρμοσμένο πρόγραμμα Altener⁽⁶⁾ χρησιμοποιήθηκε κατόπιν τούτου ως βάση κατά τις διαπραγματεύσεις για το πρόγραμμα-πλαίσιο για δράσεις στον τομέα της ενέργειας.
7. Το Συμβούλιο έκρινε ότι η βασική απόφαση του προγράμματος-πλαisiου για δράσεις στον τομέα της ενέργειας θα πρέπει να περιέχει κανόνες και αρχές γενικού χαρακτήρα έτσι ώστε να ισχύουν για όλα τα ειδικά προγράμματα. Στη βασική απόφαση περιλαμβάνονται διατάξεις για γενικούς στόχους, εκθέσεις προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο, διαδικασίες επιτροπής όσον αφορά εκτελεστικά μέτρα· τα κωδικά προγράμματα παραπέμπουν στη βασική απόφαση όσον αφορά τα ζητήματα αυτά.
8. Το Συμβούλιο αποφάσισε να περιλάβει ένα δημοσιονομικό ποσό αναφοράς σε όλα τα ειδικά προγράμματα του προγράμματος-πλαisiου για την ενέργεια. Στο πλαίσιο αυτό, το Συμβούλιο συμφώνησε να δώσει προτεραιότητα στην παρούσα πρόταση περί ανανεώσιμων πηγών ενέργειας, και στην πρόταση περί ενεργειακής αποδοτικότητας (βλέπε άρθρο 1 παράγραφος 3).

⁽¹⁾ Δεν δημοσιεύθηκε ακόμη στην Επίσημη Εφημερίδα.

⁽²⁾ ΕΕ C 175 της 21.6.1999, σ. 262.

⁽³⁾ Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή: ΕΕ C 214 της 10.7.1998, σ. 44. Επιτροπή των Περιφερειών: ΕΕ C 315 της 13.10.1998, σ. 1.

⁽⁴⁾ Δεν δημοσιεύθηκε ακόμη στην Επίσημη Εφημερίδα· βλέπε έγγραφο 8853/99/ENER 68 ENV 191 CODEC 308.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 7 της 13.1.1999, σ. 16.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 159 της 3.6.1998, σ. 53.

B. Τροπολογίες του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου

9. Το Συμβούλιο υιοθέτησε, εν μέρει ή καθ' ολοκληρία, ή σε ορισμένες περιπτώσεις καταρχήν τις τροπολογίες αριθ. 1, 2, 4, 5, 7, 8, 9, 11, 14, 17, 18, 19, 20, 21, 23 και 24.

Το Συμβούλιο δεν περιέλαβε στην κοινή θέση τις τροπολογίες αριθ. 3, 6, 10, 12, 13, 15, 16, 22, 26 και 30 από τις οποίες η Επιτροπή είχε απορρίψει τις τροπολογίες αριθ. 3, 12, 15, 26 και 30. Ορισμένες από τις τροπολογίες αυτές καλύφθηκαν από διατάξεις άλλων αποφάσεων του προγράμματος-πλαisiού για την ενέργεια, τις οποίες το Συμβούλιο θεώρησε περιττό να επαναλάβει στην παρούσα κοινή θέση.
